ISSN 1725-5074

Úřední věstník L 157

Evropské unie

České vydání

Právní předpisy

Svazek 51

17. června 2008

Obsah

I *Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné*

NAŘÍZENÍ

★ **Nařízení Rady (ES) č. 538/2008 ze dne 29. května 2008, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1386/2007, kterým se stanoví ochranná a donucovací opatření v oblasti upravené předpisy Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku** 1

Nařízení Komise (ES) č. 539/2008 ze dne 16. června 2008 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny 13

★ **Nařízení Komise (ES) č. 540/2008 ze dne 16. června 2008, kterým se mění příloha II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 336/2006 o provádění Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti ve Společenství, pokud jde o vzor formulářů** 15

★ **Nařízení Komise (ES) č. 541/2008 ze dne 16. června 2008, kterým se upravují některé rybolovné kvóty na rok 2008 v souladu s nařízením Rady (ES) č. 847/96, kterým se stanoví dodatečné podmínky pro meziroční řízení celkových přípustných odlovů a kvót** 23

★ **Nařízení Komise (ES) č. 542/2008 ze dne 16. června 2008, kterým se mění přílohy I a II nařízení Rady (EHS) č. 2377/90, kterým se stanoví postup Společenství pro stanovení maximálních limitů reziduí veterinárních léčivých přípravků v potravinách živočišného původu, pokud jde o cyflutrin a lektin z fazolu obecného (*Phaseolus vulgaris*)** [1] 43

★ **Nařízení Komise (ES) č. 543/2008 ze dne 16. června 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o obchodní normy pro drůbeží maso** 46

[1] Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

Cena: EUR 22

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu.

Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

★ **Nařízení Komise (ES) č. 544/2008 ze dne 13. června 2008, kterým se stanoví zákaz rybolovu platýse černého ve vodách ES oblastí IIa a IV; ve vodách ES a mezinárodních vodách oblasti VI plavidly plujícími pod vlajkou Španělska** 88

Nařízení Komise (ES) č. 545/2008 ze dne 16. června 2008, kterým se mění reprezentativní ceny a částky dodatečných dovozních cel pro určité produkty v odvětví cukru, stanovené nařízením (ES) č. 1109/2007, pro hospodářský rok 2007/2008 90

Nařízení Komise (ES) č. 546/2008 ze dne 16. června 2008 o vydávání dovozních licencí pro žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2008 v rámci celní kvóty otevřené nařízením (ES) č. 1399/2007 pro některé masné výrobky pocházející ze Švýcarska 92

Nařízení Komise (ES) č. 547/2008 ze dne 16. června 2008 o vydávání dovozních licencí pro žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2008 v rámci celní kvóty otevřené nařízením (ES) č. 1382/2007 pro odvětví vepřového masa 93

Nařízení Komise (ES) č. 548/2008 ze dne 16. června 2008 o vydávání dovozních licencí pro žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2008 v rámci celní kvóty v odvětví vepřového masa otevřené nařízením (ES) č. 812/2007..... 94

Nařízení Komise (ES) č. 549/2008 ze dne 16. června 2008 o vydávání dovozních licencí pro žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2008 v rámci celní kvóty otevřené nařízením (ES) č. 979/2007 pro vepřové maso 95

Nařízení Komise (ES) č. 550/2008 ze dne 16. června 2008 o vydávání dovozních licencí pro žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2008 v rámci celních kvót v odvětví vepřového masa otevřených nařízením (ES) č. 806/2007 96

II *Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné*

ROZHODNUTÍ

Komise

2008/448/ES:

★ **Rozhodnutí Komise ze dne 23. května 2008 o vnitrostátních předpisech oznámených Dánskem a týkajících se přidávání dusitanů do některých masných výrobků** *(oznámeno pod číslem K(2008) 2168)* 98

2008/449/ES:

★ **Rozhodnutí Komise ze dne 10. června 2008, kterým se mění rozhodnutí 2008/155/ES, pokud jde o některé týmy pro odběr a produkci embryí v Austrálii, Kanadě a ve Spojených státech amerických** *(oznámeno pod číslem K(2008) 2466)* [1] 108

CS

[1] Text s významem pro EHP

(Pokračování na vnitřní straně zadní obálky)

Obsah (pokračování)

III *Akty přijaté na základě Smlouvy o EU*

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

★ **Společná akce Rady 2008/450/SZBP ze dne 16. června 2008 o dalším příspěvku Evropské unie k procesu urovnání konfliktu v Gruzii/Jižní Osetii** 110

CS

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 538/2008

ze dne 29. května 2008,

kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1386/2007, kterým se stanoví ochranná a donucovací opatření v oblasti upravené předpisy Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení (ES) č. 1386/2007 ([1]), a zejména na článek 70 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení (ES) č. 1386/2007 provádí některá ochranná a donucovací opatření přijatá Organizací pro rybolov v severozápadním Atlantiku (dále jen „NAFO“).

(2) Na svém dvacátém devátém výročním zasedání, které se konalo v září 2007, přijala NAFO několik změn ochranných a donucovacích opatření. Tyto změny se týkají ustanovení o velikosti ok, překládkách, uzavřených oblastech k zajištění ochrany korálů, zprávách o úlovcích, definici závažného porušení předpisů, kódech produktů, formuláři o inspekci v přístavu, jakož i o technických požadavcích pro naloďovací žebříky.

(3) Kromě toho se v nařízení (ES) č. 1386/2007 objevily chyby, které je třeba opravit: je zde řada chyb v křížových odkazech a některé údaje v bodě 3 přílohy VII chybějí.

(4) Nařízení (ES) č. 1386/2007 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 1386/2007 se mění takto:

1) V článku 3 se doplňuje nový bod, který zní:

„20) ‚překládkou‘ přemístění jakéhokoli množství rybolovných zdrojů nebo produktů rybolovu uchovávaných na palubě z jednoho rybářského plavidla na druhé.“

2) V článku 7 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„4. Plavidla, která loví okouníka v divizi 3O a používají pelagické vlečné sítě, musí používat sítě o minimální velikosti ok 90 mm.“

3) Článek 12 se nahrazuje tímto:

„Článek 12

Oblasti s omezením rybolovu

1. Rybolovné činnosti, při nichž se používají lovná zařízení pro lov při dně, se zakazují v těchto oblastech:

([1]) Úř. věst. L 318, 5.12.2007, s. 1.

Oblast	Souřadnice 1	Souřadnice 2	Souřadnice 3	Souřadnice 4
Orphan Knoll	50.00.30 s. š. 45.00.30 z. d.	51.00.30 s. š. 45.00.30 z. d.	51.00.30 s. š. 47.00.30 z. d.	50.00.30 s. š. 45.00.30 z. d.
Cornerské podmořské hory	35.00.00 s. š. 48.00.00 z. d.	36.00.00 s. š. 48.00.00 z. d.	36.00.00 s. š. 52.00.00 z. d.	35.00.00 s. š. 52.00.00 z. d.
podmořské hory Nového Foundlandu	43.29.00 s. š. 43.20.00 z. d.	44.00.00 s. š. 43.20.00 z. d.	44.00.00 s. š. 46.40.00 z. d.	43.29.00 s. š. 46.40.00 z. d.
podmořské hory Nové Anglie	35.00.00 s. š. 57.00.00 z. d.	39.00.00 s. š. 57.00.00 z. d.	39.00.00 s. š. 64.00.00 z. d.	35.00.00 s. š. 64.00.00 z. d.

2. V divizi 3O se níže vymezená oblast uzavírá všem rybolovným činnostem, při kterých se používá zařízení pro lov při dně. Uzavřená oblast je vymezena spojnicí těchto souřadnic (v číselném pořadí a zpět k souřadnici 1):

Bod č.	Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka
1	42°53′00″ s. š.	51°00′00″ z. d.
2	42°52′04″ s. š.	51°31′44″ z. d.
3	43°24′13″ s. š.	51°58′12″ z. d.
4	43°24′20″ s. š.	51°58′18″ z. d.
5	43°39′38″ s. š.	52°13′10″ z. d.
6	43°40′59″ s. š.	52°27′52″ z. d.
7	43°56′19″ s. š.	52°39′48″ z. d.
8	44°04′53″ s. š.	52°58′12″ z. d.
9	44°18′38″ s. š.	53°06′00″ z. d.
10	44°18′36″ s. š.	53°24′07″ z. d.
11	44°49′59″ s. š.	54°30′00″ z. d.
12	44°29′55″ s. š.	54°30′00″ z. d.
13	43°26′59″ s. š.	52°55′59″ z. d.
14	42°48′00″ s. š.	51°41′06″ z. d.
15	42°33′02″ s. š.	51°00′00″ z. d.“

4) V článku 19 se odstavec 5 nahrazuje tímto:

„5. Členské státy každé dva roky osvědčují správnost rozpisů kapacity všech plavidel, která mají podle článku 14 povolení k rybolovu. Velitel plavidla zajistí, aby jedno vyhotovení tohoto osvědčení bylo k dispozici na palubě a mohlo být na žádost předloženo inspektorovi.“

5) V čl. 21 odst. 2 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„f) úlovek před vstupem do divize 3L a výstupem z ní. Tyto zprávy jsou předkládány plavidly, která loví krevety v divizi 3L, a odesílají se jednu hodinu před překročením hranice uvedené divize. Zpráva uvádí úlovky převzaté na palubu od poslední zprávy o úlovcích podle divize a druhů (třímístný písmenný kód α-3) v kg, zaokrouhleno na celé stovky kg.“

6) V článku 30 se odstavec 5 nahrazuje tímto:

„5. Veliteli pozorovaného plavidla může být na jeho vlastní žádost poskytnuta kopie zprávy pozorovatele uvedené v čl. 28 odst. 1.“

7) V článku 32 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Příslušné orgány členských států, které obdrží zprávu pozorovatele v souladu s článkem 28, vyhodnotí její obsah a závěry.“

8) Článek 47 se mění takto:

a) písmeno b) se nahrazuje tímto:

„b) poskytnou naloďovací žebřík zhotovený a používaný způsobem popsaným v ochranných a donucovacích opatření NAFO;“;

b) vkládá se nové písmeno, které zní:

„ba) pokud se poskytuje mechanický výtah, zajistí, aby jeho přídavné zařízení bylo typově schváleno vnitrostátními správními orgány. Musí být navržen a zhotoven způsobem, který zajistí, že se inspektor může nalodit a vylodit bezpečným způsobem, včetně bezpečného přístupu z výtahu na palubu a zpět. Na palubě v blízkosti výtahu musí být umístěn naloďovací žebřík, který musí být v souladu s písmenem b) a připraven k okamžitému použití;“.

9) Příloha II se nahrazuje zněním obsaženým v příloze I tohoto nařízení.

10) Příloha VII se mění v souladu s přílohou II tohoto nařízení.

11) Příloha XII se nahrazuje zněním obsaženým v příloze III tohoto nařízení.

12) Příloha XIII se zrušuje.

13) Příloha XIV b) se nahrazuje zněním obsaženým v příloze IV tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. května 2008.

Za Radu

předseda

A. VIZJAK

PŘÍLOHA I

„PŘÍLOHA II

Níže uvedený seznam uvádí populace, které podléhají hlášení v souladu s článkem 22.

ANG/N3NO	*Lophius americanus*	Ďas americký
CAA/N3LMN	*Anarhichas lupus*	Vlkouš obecný
CAP/N3LM	*Mallotus villosus*	Huňáček severní
CAT/N3LMN	*Anarhichas* spp.	Vlkouši rodu *Anarhichas* (blíže neurčení)
HAD/N3LNO	*Melanogrammus aeglefinus*	Treska jednoskvrnná
HAL/N23KL	*Hippoglossus hippoglossus*	Platýs obecný
HAL/N3M	*Hippoglossus hippoglossus*	Platýs obecný
HAL/N3NO	*Hippoglossus hippoglossus*	Platýs obecný
HER/N3L	*Clupea harengus*	Sleď obecný
HKR/N2J3KL	*Urophycis chuss*	Mníkovec červenavý
HKR/N3MNO	*Urophycis chuss*	Mníkovec červenavý
HKS/N3LMNO	*Merlucius bilinearis*	Štikozubec americký
HKW/N2J3KL	*Urophycis tenuis*	Mníkovec štíhlý
POK/N3O	*Pollachius virens*	Treska tmavá
PRA/N3M	*Pandalus borealis*	Krevetka severní
RHG/N23	*Macrourus berglax*	Hlavoun severní
RNG/N23	*Coryphaenoides rupestris*	Hlavoun tuponosý
SKA/N2J3K	*Raja spp.*	Rejnoci rodu *Raja*
SKA/N3M	*Raja* spp.	Rejnoci rodu *Raja*
SQI/N56	*Illex illecebrosus*	Kalmar tryskový
VFF/N3LMN	—	Ryby nevytříděné, neidentifikované
WIT/N3M	*Glyptocephalus cynoglossus*	Platýs šedohnědý
YEL/N3M	*Limanda ferruginea*	Platýs zlatý“

PŘÍLOHA II

V příloze VII nařízení (ES) č. 1386/2007 se bod 3 nahrazuje tímto:

„3. **Zpráva o úlovku**

Datový údaj	Kód pole	Povinné/ Nepovinné	Poznámky
Začátek záznamu	SR	P	Systémový údaj; označuje začátek záznamu
Adresa	AD	P	Údaj týkající se hlášení; místo určení, pro NAFO „XNW“
Odesílatel	FR	P	Jméno předávající strany
Pořadové číslo	SQ	P	Údaj týkající se hlášení; pořadové číslo hlášení v příslušném roce
Druh hlášení	TM	P	Údaj týkající se hlášení; druh hlášení, pro zprávu o úlovku „CAT“
Rádiová volací značka	RC	P	Údaj o registraci plavidla; mezinárodní rádiová volací značka plavidla
Číslo výjezdu	TN	N	Údaj týkající se činnosti; pořadové číslo rybářského výjezdu v příslušném roce
Název plavidla	NA	N	Údaj o registraci plavidla; název plavidla
Smluvní strana Interní referenční číslo	IR	N	Údaj o registraci plavidla; jedinečné číslo plavidla smluvní strany ve tvaru třímístného kódu státu vlajky podle ISO následovaného číslem
Vnější registrační číslo	XR	N	Údaj o registraci plavidla; číslo plavidla uvedené na boku
Příslušná oblast	RA	P	Divize NAFO, do které plavidlo vplulo
Zeměpisná šířka	LA	P ([1])	Údaj týkající se činnosti; poloha v době přenosu
Zeměpisná délka	LO	P ([1])	Údaj týkající se činnosti; poloha v době přenosu
Úlovky	CA		Údaj týkající se činnosti; celkový úlovek vyjádřený podle druhů uchovávaný na palubě uskutečněný od zahájení rybolovu v oblasti upravené předpisy, nebo od poslední zprávy o úlovku, případně ve dvojicích.
Druhy		P	Druhový kód FAO
Živá hmotnost		P	Živá hmotnost v kg zaokrouhlená na celé stovky kg
Počet dnů odlovu	DF	P	Údaj týkající se činnosti; počet dnů rybolovu v oblasti upravené předpisy NAFO od zahájení rybolovu, nebo od poslední zprávy o úlovku
Datum	DA	P	Údaj týkající se hlášení; datum přenosu
Čas	TI	P	Údaj týkající se hlášení; čas přenosu
Konec záznamu	ER	P	Systémový údaj; označuje konec záznamu

([1]) Pokud je plavidlo sledováno satelitně, jedná se o nepovinný záznam.“

PŘÍLOHA III

„PŘÍLOHA XII

Zpráva o inspekci v přístavu

A. **FORMULÁŘ ZPRÁVY O INSPEKCI V PŘÍSTAVU**

Strana č. | | z | |

1. ÚDAJE O INSPEKCI

Inspekční orgán	
Datum zprávy	
Přístav inspekce	
Název plavidla	

2. INFORMACE O VÝJEZDU ([1])

Datum zahájení výjezdu	
Číslo výjezdu ([2])	
Činnost v obl. uprav. předp. NAFO:	
Datum vplutí do oblasti	
Datum vyplutí z oblasti	
Jiné navštívené oblasti	
Datum ukončení výjezdu	

3. IDENTIFIKACE PLAVIDLA ([3])

Vnější identifikace	
Mezinárodní rádiová volací značka	
Stát vlajky	
Smluvní strana NAFO	
Domovský přístav	
Vlastník plavidla	
Provozovatel plavidla	
Jméno velitele	

4. VÝSLEDEK INSPEKCE VYLOŽENÍ ([4])

4.1 **Obecné informace**

Zahájení vyložení:	Datum:		Čas	
Ukončení vyložení:	Datum:		Čas	
Vyložilo plavidlo všechny úlovky na palubě?	ANO		POKUD ANO, vyplňte tabulku 4.2	
	NE		POKUD NE, vyplňte tabulku 4.3	
Poznámky				

4.2 **Vyložené množství**

Druhy (kód FAO)	Úprava	Živá hmotnost (lodní deník, kg)	Vyrovnávací koeficient	Zpracovaná hmotnost při vyložení (kg)	Ekvivalentní živá hmotnost (kg)	Rozdíl (kg)	Rozdíl (%)

Poznámky	

4.3 **Množství, které zůstává na palubě plavidla**

Vyplnit, jestliže po vyložení zůstane část úlovků na palubě.

Druhy	Úprava	Vyrovnávací koeficient	Zpracovaná hmotnost (kg)	Ekvivalentní živá hmotnost (kg)

Poznámky	

5. INSPEKCE LOVNÉHO ZAŘÍZENÍ V PŘÍSTAVU ([5])

5.1 **Obecné údaje**

Počet lovných zařízení podrobených inspekci	
Datum inspekce lovných zařízení	

Bylo plavidlu zasláno předvolání? Jestliže ano, vyplňte celý formulář ‚ověření inspekce v přístavu'. Jestliže ne, vyplňte formulář s výjimkou údajů o pečeti NAFO.	☐ Ano ☐ Ne

5.2 **Údaje o vlečných sítích s rozpěrnými deskami**

Číslo pečeti NAFO				
Je pečeť nepoškozená?	Ano		Ne	
Druh lovného zařízení:				
Přílohy:				
Rozteč mřížek (mm)				
Druh ok:				

Průměrná velikost ok (mm)	
Část vlečné sítě	
Křídla:	
Hlavní část:	
Prodlužovací dílec:	
Kapsa:	

6. PORUŠENÍ PŘEDPISŮ A NÁSLEDNÝ POSTUP

6.1 **Inspekce na moři**

Porušení předpisů zjištěné během inspekcí uvnitř oblasti upravené předpisy NAFO			
Inspekční orgán	Datum inspekce	Divize	Právní odkaz na porušení předpisů v oblasti ochranných a donucovacích opatření NAFO

6.2 **Porušení předpisů zjištěná během inspekce v přístavu**

(a) *Potvrzení porušení předpisů zjištěných během inspekce na moři*	
Právní odkaz na porušení předpisů v oblasti ochranných a donucovacích opatření NAFO	Právní odkaz na porušení vnitrostátních předpisů

(b) *Porušení předpisů zjištěná během inspekce na moři, která nelze potvrdit během inspekce v přístavu*	
Poznámky:	

(c) *Další porušení předpisů zjištěná během inspekce v přístavu*	
Právní odkaz na porušení předpisů v oblasti ochranných a donucovacích opatření NAFO	Právní odkaz na porušení vnitrostátních předpisů
Poznámky k následnému postupu:	

B. **INFORMACE, KTERÉ MUSÍ BÝT UVEDENY VE ZPRÁVĚ**

1. ÚDAJE O INSPEKCI

Datový údaj	P/N	Kategorie; definice
Inspekční orgán	P	Údaj o inspekci: název inspekčního orgánu nebo jiného subjektu určeného orgánem
Datum:	P	Údaj o inspekci: datum sestavení zprávy
Přístav inspekce	P	Údaj týkající se činnosti plavidla: místo, kde je plavidlo podrobeno inspekci: přístav a třímístný písmenný kód země, např. ‚St Johns/CAN‘‘
Název plavidla	P	Údaj o registraci plavidla; název plavidla

2. INFORMACE O VÝJEZDU

Datový údaj	P/N	Kategorie; definice
Datum zahájení výjezdu	P	Údaj týkající se činnosti plavidla: datum zahájení příslušného rybářského výjezdu
Číslo výjezdu plavidla	N	Údaj týkající se činnosti plavidla: číslo rybářského výjezdu v příslušném roce
Datum vplutí do oblasti upravené předpisy	P	Údaj týkající se činnosti plavidla: datum, kdy plavidlo vplulo do oblasti upravené předpisy NAFO při příslušném rybářském výjezdu
Datum vyplutí z oblasti upravené předpisy	P	Údaj týkající se činnosti plavidla: datum, kdy plavidlo vyplulo z oblasti upravené předpisy NAFO při příslušném rybářském výjezdu
Jiné navštívené oblasti	N	Údaj týkající se činnosti plavidla: jiná oblast, kde plavidlo lovilo v průběhu příslušného výjezdu
Datum ukončení výjezdu	P	Údaj týkající se činnosti plavidla: datum ukončení příslušného rybářského výjezdu

3. IDENTIFIKACE PLAVIDLA

Datový údaj	P/N	Kategorie; definice
Vnější identifikační číslo	P	Údaj o registraci plavidla: číslo na boku plavidla
Mezinárodní rádiová volací značka	P	Údaj o registraci plavidla: mezinárodní rádiová volací značka plavidla
Stát vlajky	P	Údaj o registraci plavidla; stát, kde je plavidlo registrováno, třímístný písmenný kód země podle ISO
Smluvní strana NAFO	N ([1])	Údaj o registraci plavidla: smluvní strana NAFO plavidla jako ISO kód země, EUR pro Evropské společenství, NCP pro zemi, která není smluvní stranou
Domovský přístav	N	Údaj o registraci plavidla: přístav registrace plavidla nebo domovský přístav
Vlastník plavidla	P	Údaj o registraci plavidla: jméno a adresa vlastníka plavidla
Provozovatel plavidla	P ([2])	Údaj o registraci plavidla: osoba odpovědná za užívání plavidla
Jméno velitele	N	Údaj týkající se činnosti plavidla: jméno velitele

([1]) Jestliže se liší od státu vlajky.
([2]) Jestliže se liší od vlastníka plavidla.

4. VÝSLEDEK INSPEKCE VYLOŽENÍ

4.1 **Obecné informace**

Datový údaj	P/N	Kategorie; definice
Počáteční datum vyložení	P	Údaj o vyložení: datum, kdy plavidlo zahájilo vyložení
Konečné datum vyložení	P	Údaj o vyložení: datum, kdy plavidlo ukončilo vyložení
Vyložilo plavidlo všechny úlovky na palubě?	P	Údaj o vyložení: vyložilo plavidlo všechny úlovky na palubě?‚ano' nebo ‚ne'
Poznámky	N	Údaj o vyložení: poznámky v případě potřeby Jestliže vyložení nebylo dokončeno, uveďte prosím odhad úlovku, který je stále na palubě

4.2 **Vyložené množství**

Datový údaj	P/N	Kategorie; definice
Druhy	P	Údaj o vyložení: třímístný písmenný kód FAO (α-3) (část V, tabulka II, dodatek II)
Úprava	P	Údaj o vyložení: forma produktu
Živá hmotnost	P	Množství určená podle lodního deníku
Vyrovnávací koeficient	N	Údaj o produktu: vyrovnávací koeficient určený velitelem pro odpovídající druhy, velikost a úprava, nepovinný údaj, je-li již uveden v tabulce B
Zpracovaná hmotnost	P	Údaj o vyložení: vyložená množství podle druhů a úpravy, v kg produktu, zaokrouhleno na celé desítky kg
Ekvivalentní živá hmotnost	P	Údaj o vyložení: vyložená množství v ekvivalentní živé hmotnosti jako ‚hmotnost produktu × vyrovnávací koeficient', v kg, zaokrouhleno na celé desítky kg
Poznámky	N	Údaj o vyložení: nestanovené znění

4.3 **Množství, která zůstávají na palubě plavidla**

Datový údaj	P/N	Kategorie; definice
Druhy	P	Údaj o vyložení: třímístný písmenný kód FAO (α-3) (část V, tabulka II, dodatek II)
Úprava	P	Údaj o vyložení: forma produktu
Vyrovnávací koeficient	N	Údaj o produktu: vyrovnávací koeficient určený velitelem pro odpovídající druhy, velikost a úprava, nepovinný údaj, je-li již uveden v tabulce B
Zpracovaná hmotnost	P	Údaj o vyložení: vyložená množství podle druhů a úpravy, v kg produktu, zaokrouhleno na celé desítky kg
Ekvivalentní živá hmotnost	P	Údaj o vyložení: vyložená množství v ekvivalentní živé hmotnosti jako ‚hmotnost produktu × vyrovnávací koeficient', v kg, zaokrouhleno na celé desítky kg
Poznámky	N	Údaj o vyložení: nestanovené znění

5. VÝSLEDEK INSPEKCE LOVNÝCH ZAŘÍZENÍ ([6])

5.1 **Obecné informace**

Datový údaj	P/N	Kategorie; definice
Datum inspekce	P	Údaj o inspekci: datum příslušné inspekce lovného zařízení
Lovné zařízení podrobené inspekci	P	Údaj o inspekci: počet lovných zařízení zkontrolovaných v průběhu inspekce v přístavu

5.2 **Údaje o vlečných sítích s rozpěrnými deskami**

Datový údaj	P/N	Kategorie; definice
Číslo pečeti NAFO	P	Údaj o inspekci (je-li zapotřebí): číslo pečeti NAFO připevněné na lovné zařízení po inspekci na moři
Je pečeť nepoškozená?	P	Zda je pečeť NAFO neporušená: ‚ano' nebo ‚ne'
Druh lovného zařízení	P	Mezinárodní standardní statistická klasifikace lovného zařízení, OTB pro vlečné sítě s rozpěrnými deskami
Přídavná zařízení		Údaje o vlečných sítích s rozpěrnými deskami: přídavné zařízení k šlapnici
Rozteč mřížek	P	Údaje o vlečných sítích s rozpěrnými deskami: rozteč mřížek v mm
Druh ok	P	Údaje o vlečných sítích s rozpěrnými deskami: druh ok v tomto pořadí: SQ pro čtvercová oka, DI pro kosočtvercová oka
Průměrná velikost ok	P	Údaje o vlečných sítích s rozpěrnými deskami: průměrná velikost ok vlečné sítě, ve dvojicích
Část vlečné sítě	P	Měřená část vlečné sítě
Velikost ok	P	Velikost ok v mm

6. PORUŠENÍ PŘEDPISŮ A NÁSLEDNÝ POSTUP

6.1 **Inspekce na moři**

Datový údaj	P/N	Kategorie; definice
Inspekční tým	P	Název smluvní strany: Název rybářského hlídkového plavidla
Datum inspekce	P	
Odkaz na právní normu	P	Uveďte kapitolu; článek (články), odstavec (odstavce) předpisu NAFO o ochranných a donucovacích opatřeních NAFO pro každé porušení předpisů

6.2 **Výsledky inspekce v přístavu, pokud jde o porušení předpisů**

(a) *Potvrzení porušení předpisů zjištěných při inspekci na moři*

Datový údaj	P/N	Kategorie; definice
Identifikace porušení předpisů NAFO	P	Uveďte kapitolu; článek (články), odstavec (odstavce) předpisu NAFO o ochranných a donucovacích opatřeních pro každé porušení předpisů
Identifikace porušení vnitrostátních předpisů	N	Uveďte kapitolu; článek (články), odstavec (odstavce) vnitrostátního předpisu pro každé porušení předpisů

(c) *Další porušení předpisů zjištěné během inspekce v přístavu*

Datový údaj	P/N	Kategorie; definice
Identifikace porušení předpisů NAFO	P	Uveďte kapitolu; článek (články), odstavec (odstavce) předpisu NAFO o ochranných a donucovacích opatřeních pro každé porušení předpisů
Identifikace porušení vnitrostátních předpisů	N	Uveďte kapitolu; článek (články), odstavec (odstavce) vnitrostátního předpisu pro každé porušení předpisů

(1) Vyplní inspekční orgán nebo jakýkoliv jiný subjekt jmenovaný orgány, jakmile plavidlo přistane v přístavu, na základě údajů v lodním deníku.
(2) Přichází-li v úvahu.
(3) Vyplnit na základě informací z licence.
(4) Vyplnit po dokončení vyložení.
(5) Ověření se provede, pokud bylo v průběhu inspekce na moři uvedeno nebo zpozorováno neplnění předpisů. Vyplnit, pokud se inspekce v přístavu týká také inspekce lovných zařízení na palubě. Pro každé lovné zařízení, které bylo podrobeno inspekci v přístavu, se vyplní podrobný formulář.
(6) Ověření se provede, pokud bylo v průběhu inspekce na moři uvedeno nebo zpozorováno neplnění předpisů. Vyplnit, pokud se inspekce v přístavu týká také inspekce lovných zařízení na palubě. Pro každé lovné zařízení, které bylo podrobeno inspekci v přístavu, se vyplní podrobný formulář."

PŘÍLOHA IV

„PŘÍLOHA XIV b)

Kódy forem produktů

Kód	Forma produktu
A	Celý – zmrazený
B	Celý – zmrazený (vařený)
C	Vykuchaný s hlavou – zmrazený
D	Vykuchaný bez hlavy – zmrazený
E	Vykuchaný bez hlavy – ořezaný – zmrazený
F	Filety bez kůže – nevykostěné – zmrazené
G	Filety bez kůže – vykostěné – zmrazené
H	Filety s kůží – nevykostěné – zmrazené
I	Filety s kůží – vykostěné – zmrazené
J	Solené ryby
K	Nakládané ryby
L	Konzervované produkty
M	Olej
N	Maso z celých ryb
O	Maso z vnitřností
P	Jiné (uveďte jaké)“

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 539/2008

ze dne 16. června 2008

o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č 2200/96, (ES) č 2201/96 a (ES) č 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny ([1]), a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje paušální dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

(2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit paušální dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. června 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. června 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

([1]) Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 16. června 2008 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí (1)	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MA	44,6
	MK	36,7
	TR	59,3
	ZZ	46,9
0707 00 05	JO	151,2
	TR	119,3
	ZZ	135,3
0709 90 70	TR	103,9
	ZZ	103,9
0805 50 10	AR	123,7
	EG	150,8
	US	132,6
	ZA	121,6
	ZZ	132,2
0808 10 80	AR	101,4
	BR	84,3
	CL	92,5
	CN	92,5
	MK	63,0
	NZ	111,5
	US	104,5
	UY	84,0
	ZA	82,9
	ZZ	90,7
0809 10 00	IL	124,0
	TR	230,0
	ZZ	177,0
0809 20 95	TR	401,5
	US	429,2
	ZZ	415,4
0809 30 10, 0809 30 90	EG	182,1
	US	239,8
	ZZ	211,0
0809 40 05	IL	190,0
	TR	223,9
	ZZ	207,0

(1) Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 540/2008

ze dne 16. června 2008,

kterým se mění příloha II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 336/2006 o provádění Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti ve Společenství, pokud jde o vzor formulářů

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 336/2006 ze dne 15. února 2006 o provádění Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti ve Společenství a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 3051/95 [1], a zejména na čl. 11 odst. 2 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Předpis ISM změnila Mezinárodní námořní organizace (IMO) usnesením 179 (79) Výboru pro námořní bezpečnost, přijatým dne 10. prosince 2004, kterým se změnil vzor dokladu o shodě a osvědčení o řízení bezpečnosti s účinkem ode dne 1. července 2006.

(2) Ustanovení čl. 2 odst. 1 nařízení (ES) č. 336/2006 definuje předpis ISM ve znění uvedeném v příloze I toho nařízení, v platném znění.

(3) V zájmu jasnosti a čitelnosti by měly být aktualizovány rovněž příslušné vzory v příloze II nařízení (ES) č. 336/2006.

(4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro ochranu mořského prostředí a zabránění znečišťování z lodí,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Část B oddíl 5 přílohy II nařízení (EHS) č. 336/2006 se nahrazuje přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. června 2008.

Za Komisi
Antonio TAJANI
místopředseda

[1] Úř. věst. L 64, 4.3.2006, s. 1.

PŘÍLOHA

„**5. Formulář dokladu o shodě a osvědčení o řízení bezpečnosti**

Jestliže jsou lodě provozovány pouze v členském státě, použijí členské státy formuláře připojené k předpisu ISM nebo dále uvedené formuláře dokladu o shodě, osvědčení o řízení bezpečnosti, prozatímního dokladu o shodě a prozatímního osvědčení o řízení bezpečnosti.

Jde-li o výjimku podle čl. 7 odst. 1, a připadá-li to v úvahu, podle čl. 7 odst. 2, liší se vydané osvědčení od osvědčení uvedeného výše a jasně stanoví, že výjimka podle čl. 7 odst. 1, a připadá-li to v úvahu, podle čl. 7 odst. 2, tohoto nařízení byla udělena a zahrnuje platná provozní omezení.

DOKLAD O SHODĚ

(úřední razítko (stát)

Osvědčení č.

vydané podle (MEZINÁRODNÍ ÚMLUVY O BEZPEČNOSTI LIDSKÉHO ŽIVOTA NA MOŘI z roku 1974 v platném znění a) (*) nařízení (ES) č. 336/2006 o provádění předpisu ISM ve Společenství

na základě pověření vlády .....

(název státu)

kým .....

(pověřená osoba nebo subjekt)

Jméno a adresa společnosti

.....

(viz bod 1.1.2 části A přílohy I nařízení (ES) č. 336/2006)

POTVRZUJE SE, že systém řízení bezpečnosti ve společnosti byl podroben auditu a že vyhovuje požadavkům Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti lodí a pro zabránění znečištění (předpis ISM) pro typy lodí uvedené níže (nehodící se škrtněte):

osobní loď

vysokorychlostní osobní plavidlo

vysokorychlostní nákladní plavidlo

loď přepravující volně ložený náklad

ropný tanker

chemický tanker

loď přepravující plyn

mobilní vrtná jednotka na volném moři

jiná nákladní loď

osobní loď typu ro-ro

(*) Může být vynecháno u lodí provozovaných pouze na plavbách uvnitř jednoho členského státu.

Tento doklad o shodě platí do ....., s výhradou pravidelného ověřování

Den dokončení ověření, z kterého vychází toto osvědčení .....

(dd/mm/rrrr)

Vydáno v .....

(místo vydání dokladu)

Datum vydání: .....

.....

(podpis řádně pověřeného úředníka vydávajícího doklad)

(pečeť nebo razítko vydávajícího orgánu)

Osvědčení č.

POTVRZENÍ O ROČNÍM OVĚŘENÍ

POTVRZUJE SE, že při pravidelném ověření podle (pravidla IX/6.1 úmluvy a bodu 13.4 předpisu ISM a) (*) článku 6 nařízení (ES) č. 336/2006 o provádění předpisu ISM ve Společenství byl systém řízení bezpečnosti shledán jako vyhovující požadavkům předpisu ISM.

1. ROČNÍ OVĚŘENÍ

Podpis: .....

(podpis pověřeného úředníka)

Místo: .....

Datum: .....

2. ROČNÍ OVĚŘENÍ

Podpis: .....

(podpis pověřeného úředníka)

Místo: .....

Datum: .....

3. ROČNÍ OVĚŘENÍ

Podpis: .....

(podpis pověřeného úředníka)

Místo: .....

Datum: .....

4. ROČNÍ OVĚŘENÍ

Podpis: .....

(podpis pověřeného úředníka)

Místo: .....

Datum: .....

(*) Může být vynecháno u lodí provozovaných pouze na plavbách uvnitř jednoho členského státu.

OSVĚDČENÍ O ŘÍZENÍ BEZPEČNOSTI

(úřední razítko) (stát)

Osvědčení č.

vydané podle (MEZINÁRODNÍ ÚMLUVY O BEZPEČNOSTI LIDSKÉHO ŽIVOTA NA MOŘI z roku 1974 v platném znění a) (*) nařízení (ES) č. 336/2006 o provádění předpisu ISM ve Společenství

na základě pověření vlády .....

(název státu)

kým .....

(pověřená osoba nebo subjekt)

Jméno lodi: .....

Rozlišovací číslo nebo písmena: .....

Rejstříkový přístav: .....

Typ lodi (**): .....

Hrubá prostornost: .....

Číslo podle IMO: .....

Jméno a adresa společnosti: .....

(viz bod 1.1.2 části A přílohy I nařízení (ES) č. 336/2006)

POTVRZUJE SE, že na základě ověření dokladu o shodě vydaného společnosti a jeho použitelnosti pro tento typ lodi byl systém pro řízení bezpečnosti lodi podroben auditu a že vyhovuje požadavkům Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti lodí a pro zabránění znečištění (předpis ISM).

Toto osvědčení o řízení bezpečnosti platí do ..... s výhradou pravidelného ověřování a za předpokladu, že doklad o shodě zůstane v platnosti.

Den dokončení ověření, z kterého vychází toto osvědčení .....

(dd/mm/rrrr)

Vydáno v .....

(místo vydání dokladu)

Datum vydání .....

.....

(podpis řádně pověřeného úředníka vydávajícího osvědčení)

(pečeť nebo razítko vydávajícího orgánu)

(*) Může být vynecháno u lodí provozovaných pouze na plavbách uvnitř jednoho členského státu.

(**) Uveďte, o který z těchto typů lodí se jedná: osobní loď; vysokorychlostní osobní plavidlo; vysokorychlostní nákladní plavidlo; loď přepravující volně ložený náklad; ropný tanker; chemický tanker; loď přepravující plyn; mobilní vrtná jednotka na volném moři; jiná nákladní loď; osobní loď typu ro-ro.

Osvědčení č.

POTVRZENÍ O PRŮBĚŽNÉM OVĚŘENÍ A DODATEČNÉM OVĚŘENÍ (JE-LI POŽADOVÁNO)

POTVRZUJE SE, že při pravidelném ověření podle (pravidla IX/6.1 úmluvy a bodu 13.8 předpisu ISM a) (*) článku 6 nařízení (ES) č. 336/2006 o provádění předpisu ISM ve Společenství byl systém řízení bezpečnosti shledán jako vyhovující požadavkům předpisu ISM.

PRŮBĚŽNÉ OVĚŘENÍ (provést mezi druhým a třetím výročním dnem)	PPRŮBĚŽNÉ OVĚŘENÍ (provést mezi druhým a třetím výročním dnem) Podpis: ..... (podpis pověřeného úředníka) Místo: ..... Datum: .....
DODATEČNÉ OVĚŘENÍ (**)	Podpis: ..... (podpis pověřeného úředníka) Místo: ..... Datum: .....
DODATEČNÉ OVĚŘENÍ (**)	Podpis: ..... (podpis pověřeného úředníka) Místo: ..... Datum: .....
DODATEČNÉ OVĚŘENÍ (**)	Podpis: ..... (podpis pověřeného úředníka) Místo: ..... Datum: .....

(*) Může být vynecháno u lodí provozovaných pouze na plavbách uvnitř jednoho členského státu.
(**) Připadá-li v úvahu. Viz bod 13.8 předpisu ISM a bod 3.4.1 Pokynů pro provádění Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti (ISM) správami (usnesení A.913 (22)).

PROZATÍMNÍ DOKLAD O SHODĚ

(úřední razítko) (stát)

Osvědčení č.

vydané podle (MEZINÁRODNÍ ÚMLUVY O BEZPEČNOSTI LIDSKÉHO ŽIVOTA NA MOŘI z roku 1974 v platném znění a) (*) nařízení (ES) č. 336/2006 o provádění předpisu ISM ve Společenství

na základě pověření vlády .....

(název státu)

kým .....

(pověřená osoba nebo subjekt)

Jméno a adresa společnosti

.....

(viz bod 1.1.2 části A přílohy I nařízení (ES) č. 336/2006)

POTVRZUJE SE, že systém řízení bezpečnosti ve společnosti byl uznán jako vyhovující cílům bodu 1.2.3 části A přílohy I nařízení (ES) č. 336/2006 pro typ (typy) lodí uvedený (uvedené) níže (nehodící se škrtněte):

osobní loď

vysokorychlostní osobní plavidlo

vysokorychlostní nákladní plavidlo

loď přepravující volně ložený náklad

ropný tanker

chemický tanker

loď přepravující plyn

mobilní vrtná jednotka na volném moři

jiná nákladní loď

osobní loď typu ro-ro

Tento prozatímní doklad o shodě platí do .....

Vydáno v: .....

(místo vydání dokladu)

Datum vydání: .....

(podpis řádně pověřeného úředníka vydávajícího doklad)

(pečeť nebo razítko vydávajícího orgánu)

(*) Může být vynecháno u lodí provozovaných pouze na plavbách uvnitř jednoho členského státu.

PROZATÍMNÍ OSVĚDČENÍ O ŘÍZENÍ BEZPEČNOSTI

(úřední razítko) (stát)

Osvědčení č.

vydané podle (MEZINÁRODNÍ ÚMLUVY O BEZPEČNOSTI LIDSKÉHO ŽIVOTA NA MOŘI z roku 1974 v platném znění a) (*) nařízení (ES) č. 336/2006 o provádění předpisu ISM ve Společenství

na základě pověření vlády .....

(název státu)

kým .....

(pověřená osoba nebo subjekt)

Jméno lodi: .....

Rozlišovací číslo nebo písmena: .....

Rejstříkový přístav: .....

Typ lodi (**): .....

Hrubá prostornost: .....

Číslo podle IMO: .....

Jméno a adresa společnosti: .....

(viz bod 1.1.2 části A přílohy I nařízení (ES) č. 336/2006)

POTVRZUJE SE, že požadavky bodu 14.4 části A přílohy I nařízení (ES) č. 336/2006 byly splněny a že doklad o shodě/prozatímní doklad o shodě (***) vydaný společnosti se týká této lodi.

Toto prozatímní osvědčení o řízení bezpečnosti platí do ..... za předpokladu, že doklad o shodě/prozatímní doklad o shodě (***) zůstane v platnosti.

Vydáno v: .....

(místo vydání dokladu)

Datum vydání: .....

(podpis řádně pověřeného úředníka vydávajícího osvědčení)

(pečeť nebo razítko vydávajícího orgánu)

Osvědčení č.

Platnost tohoto prozatímního osvědčení o řízení bezpečnosti se prodlužuje do:

Datum vydání: .....

(podpis řádně pověřeného úředníka prodlužujícího platnost)

(pečeť nebo razítko vydávajícího orgánu)

(*) Může být vynecháno u lodí provozovaných pouze na plavbách uvnitř jednoho členského státu.

(**) Uveďte, o který z těchto typů lodí se jedná: osobní loď; vysokorychlostní osobní plavidlo; vysokorychlostní nákladní plavidlo; loď přepravující volně ložený náklad; ropný tanker; chemický tanker; loď přepravující plyn; mobilní vrtná jednotka na volném moři; jiná nákladní loď; osobní loď typu ro-ro.

(***) Nehodící se škrtněte.“

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 541/2008

ze dne 16. června 2008,

kterým se upravují některé rybolovné kvóty na rok 2008 v souladu s nařízením Rady (ES) č. 847/96, kterým se stanoví dodatečné podmínky pro meziroční řízení celkových přípustných odlovů a kvót

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ([1]), a zejména na čl. 23 odst. 4 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 847/96 ze dne 6. května 1996, kterým se stanoví dodatečné podmínky pro meziroční řízení celkových přípustných odlovů a kvót ([2]), a zejména na čl. 4 odst. 2, čl. 5 odst. 1 a čl. 5 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (ES) č. 2015/2006 ze dne 19. prosince 2006, kterým se pro roky 2007 a 2008 stanoví rybolovná práva na některé populace hlubinných druhů ryb ([3]), nařízení Rady (ES) č. 1941/2006 ze dne 11. prosince 2006, kterým se pro rok 2007 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb v Baltském moři ([4]), a nařízení Rady (ES) č. 41/2007 ze dne 21. prosince 2006, kterým se na rok 2007 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro některé populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů ([5]), přesně stanoví, na které populace se vztahují opatření nařízení (ES) č. 847/96.

(2) Nařízení (ES) č. 2015/2006, nařízení Rady (ES) č. 1404/2007 ze dne 26. listopadu 2007, kterým se na rok 2008 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro některé populace ryb a skupiny populací ryb v Baltském moři ([6]), nařízení Rady (ES) č. 40/2008 ze dne 16. ledna 2008, kterým se na rok 2008 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro některé populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů ([7]), stanoví kvóty pro některé populace na rok 2008.

(3) Nařízení Komise (ES) č. 147/2007 ze dne 15. února 2007, kterým se upravují určité rybolovné kvóty v letech 2007 až 2012 podle čl. 23 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ([8]), snižuje některé rybolovné kvóty pro Spojené království a Irsko na roky 2007 až 2012.

(4) Některé členské státy v souladu s nařízením (ES) č. 847/96 požádaly, aby byla část jejich kvót na rok 2007 převedena do příštího roku. V rámci omezení stanovených v uvedeném nařízení by měla být odložená množství připočtena ke kvótě pro rok 2008.

(5) Podle čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 847/96 by odpočty od kvót členských států na rok 2008 měly odpovídat překročenému odlovenému množství. Podle čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 847/96 by v případě překročení povolených vykládek v roce 2007 u některých populací uvedených v nařízení (ES) č. 41/2007, v nařízení (ES) č. 2015/2006 a v nařízení (ES) č. 1941/2006 měly být provedeny vážené odpočty od národních kvót pro rok 2008. Tyto odpočty se použijí s přihlédnutím ke specifickým ustanovením upravujícím populace v rámci působnosti regionálních rybářských organizací.

(6) Některé členské státy v souladu s nařízením (ES) č. 847/96 požádaly o povolení k vykládce dodatečných množství ryb některých populací v roce 2007. Toto překročení povolených vykládek by však mělo být odečteno od jejich kvót pro rok 2008.

(7) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro rybolov a akvakulturu,

([1]) Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 865/2007 (Úř. věst. L 192, 24.7.2007, s. 1).
([2]) Úř. věst. L 115, 9.5.1996, s. 3.
([3]) Úř. věst. L 384, 29.12.2006, s. 28. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1533/2007 (Úř. věst. L 337, 21.12.2007, s. 21).
([4]) Úř. věst. L 367, 22.12.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 754/2007 (Úř. věst. L 172, 30.6.2007, s. 26).
([5]) Úř. věst. L 15, 20.1.2007, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1533/2007 (Úř. věst. L 337, 21.12.2007, s. 21).
([6]) Úř. věst. L 312, 30.11.2007, s. 1.
([7]) Úř. věst. L 19, 23.1.2008, s. 1.
([8]) Úř. věst. L 46, 16.2.2007, s. 10.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Aniž je dotčeno nařízení (ES) č. 147/2007, kvóty stanovené nařízením (ES) č. 40/2008, nařízením (ES) č. 1404/2007 a nařízením (ES) č. 2015/2006 se zvyšují podle přílohy I, nebo snižují podle přílohy II tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. června 2008.

Za Komisi
Joe BORG
člen Komise

PŘÍLOHA I

PŘEVODY NA KVÓTY NA ROK 2008

Kód země	Kód populace	Druh	Oblast	Upravená množství 2007	Rozpětí	Odlovy 2007	ZP odlovy 2007	Upravená množství v %	Převedená množství	Původní množství 2008	Přepracovaná množství 2008	Nový kód 2008
BEL	ANF/07.	ďasovití	VII	2 255		928,7	121,9	46,6	225,50	2 595	2 821	
BEL	ANF/8ABDE.	ďasovití	VIIIa, b, d, e	101		20,9		20,7	10,10	0	10	
BEL	COD/07A.	treska obecná	VIIa	133		65,7		49,4	13,30	16	29	
BEL	HAD/5BC6A.	treska jednoskvrnná	vody ES Vb a VIa	17		0,2		1,2	1,70	7	9	
BEL	HAD/6B1214	treska jednoskvrnná	VIb, XII, XIV	10		0,0		0,0	1,00	16	17	
BEL	HKE/2AC4-C	štikozubec obecný	vody ES oblastí IIa a IV	80		58,5		73,1	8,00	27	35	
BEL	HKE/571214	štikozubec obecný	VI, VII; vody ES oblasti Vb, mezinárodní vody oblastí XII a XIV	26		10,6		40,8	2,60	278	281	
BEL	HKE/8ABDE.	štikozubec obecný	VIIIa, b, d, e	10		2,7		27,0	1,00	9	10	
BEL	LEZ/8ABDE.	pakambaly rodu *Lepidorhombus*	VIIIa, b, d, e	6		3,3		55,0	0,60	0	1	
BEL	NEP/2AC4-C	humr severský	vody ES oblastí IIa a IV	926		194,1		21,0	92,60	1 368	1 461	
BEL	PLE/07A.	platýs velký	VIIa	788		179,8		22,8	78,80	47	126	
BEL	PLE/7FG.	platýs velký	VIIf,g	232		174,9		75,4	23,20	77	100	
BEL	SOL/07A.	jazyk obecný	VIIa	599		288,6		48,2	59,90	326	386	
BEL	SOL/07D.	jazyk obecný	VIId	1 846		1 345,3		72,9	184,60	1 775	1 960	
BEL	SOL/24.	jazyk obecný	vody ES oblastí II a IV	1 497		936,7		62,6	149,70	1 059	1 209	
BEL	SOL/7FG.	jazyk obecný	VIIf, g	590		538,9		91,3	51,10	603	654	
DEU	ANF/07.	ďasovití	VII	245		148,0		60,4	24,50	289	314	
DEU	BLI/245-	mník modrý	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí II, IV, V	7		0,0		0,0	0,70	6	7	

Kód země	Kód populace	Druh	Oblast	Upravená množství 2007	Rozpětí	Odlovy 2007	ZP odlovy 2007	Upravená množství v %	Převedená množství	Původní množství 2008	Přepracovaná množství 2008	Nový kód 2008
DEU	BSF/1234-	tkaničnice tmavá	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí I, II, III, IV	5		0,0		0,0	0,50	5	6	
DEU	BSF/56712-	tkaničnice tmavá	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí V, VI, VII, XII	18		0,0		0,0	1,80	35	37	
DEU	COD/3BC+24	treska obecná	subdivize 22–24 (vody ES)	8 341		7 626,6		91,4	714,40	4 102	4 816	
DEU	DWS/56789-	hlubinné druhy žraloků	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí V, VI, VII, VIII, IX	7		0,1		1,4	0,70	39	40	
DEU	GFB/1234-	tresky	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí I, II, III, IV	10		0,0		0,0	1,00	10	11	
DEU	GFB/567-	tresky	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí V, VI, VII	10		0,0		0,0	1,00	10	11	
DEU	HAD/5BC6A.	treska jednoskvrnná	vody ES Vb a VIa	20		0,0		0,0	2,00	9	11	
DEU	HAD/6B1214	treska jednoskvrnná	VIb, XII, XIV	12		0,0		0,0	1,20	19	20	
DEU	HER/3BC+24	sleď obecný	subdivize 22–24	26 749		22 903,0		85,6	2 674,90	24 579	27 254	
DEU	HKE/2AC4-C	štikozubec obecný	vody ES oblastí IIa a IV	107		95,9		89,6	10,70	126	137	
DEU	JAX/578/14	kranas obecný	VI, VII a VIIIa, b, d, e; vody ES oblasti Vb; mezinárodní vody oblasti XII a XIV	6 710		4 525,8		67,4	671,00	12 178	12 849	
DEU	NEP/2AC4-C	humr severský	vody ES oblastí IIa a IV	676		580,2		85,8	67,60	20	88	
DEU	PLE/3BCD-C	platýs velký	IIIb, c, d (vody ES)	330		242,0		73,3	33,00	255	288	
DEU	RNG/3A/BCD	hlavoun tuponosý	oblast IIIa a vody ES oblastí IIIb, c, d	6		0,0		0,0	0,60	5	6	
DEU	RNG/5B67-	hlavoun tuponosý	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí Vb, VI, VIII	9		0,0		0,0	0,90	9	10	

Kód země	Kód populace	Druh	Oblast	Upravená množství 2007	Rozpětí	Odlovy 2007	ZP odlovy 2007	Upravená množství v %	Převedená množství	Původní množství 2008	Přepracovaná množství 2008	Nový kód 2008
DEU	RNG/8X14-	hlavoun tuponosý	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí VIII, IX, X, XII, XIV	111		0,0		0,0	11,10	40	51	
DEU	SOL/24.	jazyk obecný	vody ES oblastí II a IV	732		455,4		62,2	73,20	847	920	
DEU	SOL/3A/BCD	jazyk obecný	IIIa; vody ES oblastí IIIb, c, d	45		41,0		91,1	4,00	46	50	
DEU	SPR/3BCD-C	šprot obecný	IIIb, c, d (vody ES)	31 603		23 642,0		74,8	3 160,30	28 403	31 563	
DEU	WHB/1X14	treska modravá	vody ES a mezinárodní vody oblastí I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV	37 819		33 978,8	744	91,8	3 096,20	10 416	13 512	
DNK	BLI/03-	mník modrý	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblasti III	9		0,4		4,4	0,90	6	7	
DNK	BLI/245-	mník modrý	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí II, IV, V	8		0,1		1,3	0,80	6	7	
DNK	COD/3BC+24	treska obecná	subdivize 22–24 (vody ES)	13 713		12 105,0		88,3	1 371,30	8 390	9 761	
DNK	HER/3BC+24	sleď obecný	subdivize 22–24	8 961		5 445,9		60,8	896,10	6 245	7 141	
DNK	HKE/2AC4-C	štikozubec obecný	vody ES oblastí IIa a IV	1 153		389,8		33,8	115,30	1 096	1 211	
DNK	HKE/3A/BCD	štikozubec obecný	IIIa; vody ES oblastí IIIb, IIIc and IIId	1 575		311,8		19,8	157,50	1 499	1 657	
DNK	JAX/578/14	kranas obecný	VI, VII a VIIIa, b, d, e; vody ES oblasti Vb; mezinárodní vody oblastí XII a XIV	13 384		7 971,7		59,6	1 338,40	15 236	16 574	
DNK	NEP/2AC4-C	humr severský	vody ES oblastí IIa a IV	1 523		772,2		50,7	152,30	1 368	1 520	
DNK	NEP/3A/BCD	humr severský	IIIa; vody ES oblastí IIIb, c, d	4 063		2 916,6		71,8	406,30	3 800	4 206	
DNK	PLE/3BCD-C	platýs velký	IIIb, c, d (vody ES)	2 968		1 965,6		66,2	296,80	2 293	2 590	
DNK	SOL/24.	jazyk obecný	vody ES oblastí II a IV	702		415,3		59,2	70,20	484	554	

Kód země	Kód populace	Druh	Oblast	Upravená množství 2007	Rozpětí	Odlovy 2007	ZP odlovy 2007	Upravená množství v %	Převedená množství	Původní množství 2008	Přepracovaná množství 2008	Nový kód 2008
DNK	SOL/3A/BCD	jazyk obecný	IIIa; vody ES oblastí IIIb, c, d	837		568,6		67,9	83,70	788	872	
DNK	SPR/3BCD-C	šprot obecný	IIIb, c, d (vody ES)	43 788		39 028,9		89,1	4 378,80	44 833	49 212	
DNK	WHB/1X14	treska modravá	vody ES a mezinárodní vody oblastí I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV	43 257		40 643,8	176,1	94,4	2 437,10	26 789	29 226	
ESP	ANF/07.	ďasovití	VII	2 150		2 043,9		95,1	106,10	1 031	1 137	
ESP	ANF/8ABDE.	ďasovití	VIIIa, b, d, e	1 205		695,6		57,7	120,50	1 206	1 327	
ESP	ANF/8C3411	ďasovití	VIIIc, IX, X, vody ES oblasti CECAF 34.1.1	1 541		1 539,9		99,9	1,10	1 629	1 630	
ESP	BSF/8910-	tkaničnice tmavá	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí VIII, IX, X	13		5,0		38,5	1,30	13	14	
ESP	DWS/12-	hlubinné druhy žraloků	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblasti XII	69		4,3		6,2	6,90	34	41	
ESP	DWS/56789-	hlubinné druhy žraloků	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí V, VI, VII, VIII, IX	228		204,0		89,5	22,80	187	210	
ESP	GFB/89-	tresky	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí VIII, IX	225		220,0		97,8	5,00	242	247	
ESP	HKE/571214	štikozubec obecný	VI, VII; vody ES oblasti Vb, mezinárodní vody oblastí XII a XIV	10 871		9 342,3	10,9	86,0	1 087,10	8 926	10 013	
ESP	HKE/8ABDE.	štikozubec obecný	VIIIa, b, d, e	6 784		4 491,0		66,2	678,40	6 214	6 892	
ESP	HKE/8C3411	štikozubec obecný	VIIIc, IX a X; vody ES oblasti CECAF 34.1.1	3 819		3 816,8		99,9	2,20	4 510	4 512	
ESP	JAX/578/14	kranas obecný	VI, VII a VIIIa, b, d, e; vody ES oblasti Vb; mezinárodní vody oblastí XII a XIV	1 642		978,7		59,6	164,20	16 631	16 795	
ESP	JAX/8C9.	kranas obecný	VIIIc, IX	29 622		29 597,6		99,9	24,40	31 069	31 093	

Kód země	Kód populace	Druh	Oblast	Upravená množství 2007	Rozpětí	Odlovy 2007	ZP odlovy 2007	Upravená množství v %	Převedená množství	Původní množství 2008	Přepracovaná množství 2008	Nový kód 2008
ESP	LEZ/8ABDE.	pakambala	VIIIa, b, d, e	1 302		294,4		22,6	130,20	1 176	1 306	
ESP	LEZ/8C3411	pakambala	VIIIc, IX, X, vody ES oblasti CECAF 34.1.1	1 310		960,7		73,3	131,00	1 320	1 451	
ESP	NEP/07.	humr severský	VII	1 504		447,1		29,7	150,40	1 509	1 659	
ESP	NEP/08C.	humr severský	VIIIc	115		84,3		73,3	11,50	119	131	
ESP	NEP/5BC6.	humr severský	VI; vody ES oblasti Vb	43		2,0		4,7	4,30	40	44	
ESP	NEP/8ABDE.	humr severský	VIIIa, b, d, e	55		0,4		0,7	5,50	259	265	
ESP	NEP/9/3411	humr severský	IX a X; vody ES oblasti CECAF 34.1.1	123		116,2		94,5	6,80	104	111	
ESP	ORY/06-	červenice obecná	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblasti VI	6		0,0		0,0	0,60	4	5	06C-
ESP	RNG/8X14-	hlavoun tuponosý	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí VIII, IX, X, XII, XIV	5 765		5 753,1		99,8	11,90	4 391	4 403	
ESP	SBR/09-	ružicha šedá	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblasti IX	850		85,0		10,0	85,00	850	935	
ESP	SBR/10-	ružicha šedá	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblasti X	10		0,0		0,0	1,00	10	11	
ESP	WHB/8C3411	treska modravá	VIIIc, IX, X, vody ES oblasti CECAF 34.1.1	43 707		26 953,3		61,7	4 370,70	25 686	30 057	
EST	COD/3BC+24	treska obecná	subdivize 22–24 (vody ES)	174		73,3		42,1	17,40	186	203	
EST	HER/03D.RG	sleď obecný	subdivize 28.1	19 164		12 763,8		66,6	1 916,40	16 668	18 584	
FIN	HER/30/31.	sleď obecný	subdivize 30–31	82 809		71 089,7		85,8	8 280,90	71 344	79 625	

Kód země	Kód populace	Druh	Oblast	Upravená množství 2007	Rozpětí	Odlovy 2007	ZP odlovy 2007	Upravená množství v %	Převedená množství	Původní množství 2008	Přepracovaná množství 2008	Nový kód 2008
FRA	ALF/3X14-	pilonoš (rod)	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV	30		0,0		0,0	3,00	20	23	
FRA	ANF/07.	ďasovití	VII	17 055		12 703,5		74,5	1 705,50	16 651	18 357	
FRA	ANF/8ABDE.	ďasovití	VIIIa, b, d, e	7 333		5 835,3		79,6	733,30	6 714	7 447	
FRA	ANF/8C3411	ďasovití	VIIIc, IX, X, vody ES oblasti CECAF 34.1.1	34		23,3		68,5	3,40	2	5	
FRA	BLI/245-	mník modrý	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí II, IV, V	55		41,8		76,0	5,50	34	40	
FRA	BLI/67-	mník modrý	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí VI, VII	2 140		1 960,1		91,6	179,90	1 518	1 698	
FRA	BSF/1234-	tkaničnice tmavá	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí I, II, III, IV	5		1,6		32,0	0,50	5	6	
FRA	BSF/56712-	tkaničnice tmavá	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí V, VI, VII, XII	2 617		2 324,9		88,8	261,70	2 433	2 695	
FRA	BSF/8910-	tkaničnice tmavá	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí VIII, IX, X	111		20,4		18,4	11,10	31	42	
FRA	COD/07A.	treska obecná	VIIa	62		9,8		15,8	6,20	44	50	
FRA	COD/561214	treska obecná	VI; vody ES oblasti Vb, mezinárodní vody oblastí XII, XIV	101		91,5		90,6	9,50	64	74	
FRA	DWS/56789-	hlubinné druhy žraloků	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí V, VI, VII, VIII, IX	1 311		929,1		70,9	131,10	676	807	

Kód země	Kód populace	Druh	Oblast	Upravená množství 2007	Rozpětí	Odlovy 2007	ZP odlovy 2007	Upravená množství v %	Převedená množství	Původní množství 2008	Přepracovaná množství 2008	Nový kód 2008
FRA	GFB/1012-	tresky	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí X, XII	10		0,0		0,0	1,00	10	11	
FRA	GFB/1234-	tresky	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí I, II, III, IV	10		1,1		11,0	1,00	10	11	
FRA	GFB/567-	tresky	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí V, VI, VII	677		609,5		90,0	67,50	356	424	
FRA	GFB/89-	tresky	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí VIII, IX	26		22,5		86,5	2,60	15	18	
FRA	HAD/5BC6A.	treska jednoskvrnná	vody ES oblastí Vb a VIa	803		218,7		27,2	80,30	366	446	
FRA	HAD/6B1214	treska jednoskvrnná	VIb, XII, XIV	515		0,6		0,1	51,50	763	815	
FRA	HER/7G-K.	sleď obecný	VIIg, h, j, k	587		577,8		98,4	9,20	487	496	
FRA	HKE/2AC4-C	štikozubec obecný	vody ES oblastí IIa a IV	257		246,1		95,8	10,90	243	254	
FRA	HKE/571214	štikozubec obecný	VI, VII; vody ES oblasti Vb, mezinárodní vody oblastí XII a XIV	12 370		6 787,2	0,2	54,9	1 237,00	13 785	15 022	
FRA	HKE/8ABDE.	štikozubec obecný	VIIIa, b, d, e	14 349		4 708,0		32,8	1 434,90	13 955	15 390	
FRA	HKE/8C3411	štikozubec obecný	VIIIc, IX a X; vody ES oblasti CECAF 34.1.1	251		179,0		71,3	25,10	433	458	
FRA	JAX/578/14	kranas obecný	VI, VII a VIIIa, b, d, e; vody ES oblasti Vb; mezinárodní vody oblastí XII a XIV	21 839		12 413,8		56,8	2 183,90	8 047	10 231	
FRA	JAX/8C9.	kranas obecný	VIIIc, IX	415		12,2		2,9	41,50	393	435	
FRA	LEZ/8ABDE.	pakambala	VIIIa, b, d, e	1 055		589,2		55,8	105,50	949	1 055	
FRA	LEZ/8C3411	pakambala	VIIIc, IX, X, vody ES oblasti CECAF 34.1.1	72		12,8		17,8	7,20	66	73	
FRA	NEP/07.	humr severský	VII	6 696		2 373,0		35,4	669,60	6 116	6 786	

Kód země	Kód populace	Druh	Oblast	Upravená množství 2007	Rozpětí	Odlovy 2007	ZP odlovy 2007	Upravená množství v %	Převedená množství	Původní množství 2008	Přepracovaná množství 2008	Nový kód 2008
FRA	NEP/08C.	humr severský	VIIIc	32		14,5		45,3	3,20	5	8	
FRA	NEP/2AC4-C	humr severský	vody ES oblastí IIa a IV	44		0,0		0,0	4,40	40	44	
FRA	NEP/5BC6.	humr severský	VI; vody ES oblasti Vb	176		0,8		0,5	17,60	161	179	
FRA	NEP/8ABDE.	humr severský	VIIIa, b, d, e	4 444		3 093,5		69,6	444,40	4 061	4 505	
FRA	ORY/06-	červenice obecná	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblasti VI	33		11,0		33,3	3,30	22	25	06C-
FRA	ORY/07-	červenice obecná	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblasti VII	147		136,9		93,1	10,10	98	108	07C-
FRA	ORY/1X14-	červenice obecná	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII, XIV	31		24,3		78,4	3,10	15	18	1CX14C
FRA	PLE/07A.	platýs velký	VIIa	23		2,2		9,6	2,30	21	23	
FRA	PLE/7FG.	platýs velký	VIIf, g	105		101,2		96,4	3,80	139	143	
FRA	RNG/1245A-	hlavoun tuponosý	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí I, II, IV, Va	14		4,5		32,1	1,40	14	15	
FRA	RNG/5B67-	hlavoun tuponosý	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí Vb, VI, VIII	3 841		1 868,0		48,6	384,10	3 789	4 173	
FRA	RNG/8X14-	hlavoun tuponosý	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblasti VIII, IX, X, XII, XIV	202		30,5		15,1	20,20	202	222	
FRA	SBR/678-	ružicha šedá	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblasti VI, VII, VIII	94,5		89,7		94,9	4,80	12	17	
FRA	SOL/07A.	jazyk obecný	VIIa	6		0,6		10,0	0,60	4	5	
FRA	SOL/07D.	jazyk obecný	VIId	3 691		1 821,4		49,3	369,10	3 550	3 919	

Kód země	Kód populace	Druh	Oblast	Upravená množství 2007	Rozpětí	Odlovy 2007	ZP odlovy 2007	Upravená množství v %	Převedená množství	Původní množství 2008	Přepracovaná množství 2008	Nový kód 2008
FRA	SOL/24.	jazyk obecný	vody ES oblastí II a IV	629		447,2		71,1	62,90	212	275	
FRA	SOL/7FG.	jazyk obecný	VIIf, g	100		85,5		85,5	10,00	60	70	
FRA	SOL/8AB.	jazyk obecný	VIIIa, b	4 023		3 605,6		89,6	402,30	3 823	4 225	
FRA	WHB/1X14	treska modravá	vody ES a mezinárodní vody oblastí I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV	28 445		14 378,8		50,5	2 844,50	18 643	21 488	
GBR	ANF/07.	ďasovití	VII	5 468		4 470,1	82,9	83,3	546,80	5 050	5 597	
GBR	COD/07A.	treska obecná	VIIa	724		425,6		58,8	72,40	345	417	
GBR	COD/561214	treska obecná	VI; vody ES oblasti Vb, mezinárodní vody oblastí XII, XIV	360,8		303,3		84,1	36,08	241	277	
GBR	COD/7X7A34	treska obecná	VIIb–k, VIII, IX, X, vody ES oblasti CECAF 34.1.1	601		569,5		94,8	31,50	328	360	
GBR	HAD/5BC6A.	treska jednoskvrnná	vody ES oblastí Vb a VIa	6 080		2 761,7		45,4	608,00	4 743	5 351	
GBR	HAD/6B1214	treska jednoskvrnná	VIb, XII, XIV	3 659		1 643,0		44,9	365,90	5 574	5 940	
GBR	HER/07A/MM	sleď obecný	VIIa	4 699		4 629,7		98,5	69,30	3 550	3 619	
GBR	HER/7G-K.	sleď obecný	VIIg, h, j, k	64		63,3		98,9	0,70	10	11	
GBR	HKE/2AC4-C	štikozubec obecný	vody ES oblastí IIa a IV	398		360,4		90,6	37,60	341	379	
GBR	HKE/571214	štikozubec obecný	VI, VII; vody ES oblasti Vb; mezinárodní vody oblastí XII a XIV	5 775		3 322,7	0,3	57,5	577,50	5 442	6 020	
GBR	JAX/578/14	kranas obecný	VI, VII a VIIIa, b, d, e; vody ES oblasti Vb; mezinárodní vody oblastí XII a XIV	11 910		10 159,6		85,3	1 191,00	16 470	17 661	
GBR	NEP/07.	humr severský	VII	9 119		7 044,7		77,3	911,90	8 251	9 163	
GBR	NEP/2AC4-C	humr severský	vody ES oblastí IIa a IV	24 462		20 923,2		85,5	2 446,20	22 644	25 090	
GBR	NEP/5BC6.	humr severský	VI; vody ES oblasti Vb	21 178		16 055,6		75,8	2 117,80	19 415	21 533	
GBR	PLE/07A.	platýs velký	VIIa	708		415,1		58,6	70,80	558	629	

Kód země	Kód populace	Druh	Oblast	Upravená množství 2007	Rozpětí	Odlovy 2007	ZP odlovy 2007	Upravená množství v %	Převedená množství	Původní množství 2008	Přepracovaná množství 2008	Nový kód 2008
GBR	PLE/7FG.	platýs velký	VIIf, g	72		60,9		84,6	7,20	73	80	
GBR	SOL/07A.	jazyk obecný	VIIa	204		70,5		34,6	20,40	146	166	
GBR	SOL/07D.	jazyk obecný	VIId	1 315		780,1		59,3	131,50	1 268	1 400	
GBR	SOL/24.	jazyk obecný	vody ES oblastí II a IV	1 406		1 190,7		84,7	140,60	545	686	
GBR	SOL/7FG.	jazyk obecný	VIIf, g	272		244,1		89,7	27,20	271	298	
GBR	WHB/1X14	treska modravá	vody ES a mezinárodní vody oblastí I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV	55 565		53 666,7		96,6	1 898,30	34 759	36 657	
GBR	ALF/3X14-	pilonoš (rod)	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV	10		0,6		6,0	1,00	10	11	
GBR	BLI/245-	mník modrý	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí II, IV, V	19		5,5		28,9	1,90	20	22	
GBR	BLI/67-	mník modrý	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí VI, VII	222		174,2		78,5	22,20	386	408	
GBR	BSF/1234-	tkaničnice tmavá	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí I, II, III, IV	5		0,0		0,0	0,50	5	6	
GBR	BSF/56712-	tkaničnice tmavá	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí V, VI, VII, XII	93		56,4		60,6	9,30	173	182	
GBR	DWS/56789-	hlubinné druhy žraloků	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí V, VI, VII, VIII, IX	467		83,1		17,8	46,70	375	422	
GBR	GFB/1234-	tresky	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí I, II, III, IV	16		2,2		13,8	1,60	16	18	

Kód země	Kód populace	Druh	Oblast	Upravená množství 2007	Rozpětí	Odlovy 2007	ZP odlovy 2007	Upravená množství v %	Převedená množství	Původní množství 2008	Přepracovaná množství 2008	Nový kód 2008
GBR	GFB/567-	tresky	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí V, VI, VII	709		343,5		48,4	70,90	814	885	
GBR	GFB/1012-	tresky	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí X, XII	10		0,0		0,0	1,00	10	11	
GBR	ORY/06-	červenice obecná	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblasti VI	6		0,0		0,0	0,60	4	5	06C-
GBR	RNG/5B67-	hlavoun tuponosý	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí Vb, VI, VIII	170		4,3		2,5	17,00	222	239	
GBR	RNG/8X14-	hlavoun tuponosý	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblasti VIII, IX, X, XII, XIV	18		0,0		0,0	1,80	18	20	
GBR	SBR/10-	ružicha šedá	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblasti X	10		0,0		0,0	1,00	10	11	
IRL	ANF/07.	ďasovití	VII	3 162		2 938,7		92,9	223,30	2 128	2 351	
IRL	BSF/56712-	tkaničnice tmavá	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí V, VI, VII, XII	122		121,3		99,4	0,70	87	88	
IRL	COD/07A.	treska obecná	VIIa	743		608,1		81,8	74,30	790	864	
IRL	DWS/12-	hlubinné druhy žraloků	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblasti XII	5		0,0		0,0	0,50	2	3	
IRL	DWS/56789-	hlubinné druhy žraloků	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí V, VI, VII, VIII, IX	9		7,3		81,1	0,90	109	110	
IRL	HAD/5BC6A.	treska jednoskvrnná	vody ES oblastí Vb a VIa	1 105		759,4		68,7	110,50	995	1 106	
IRL	HAD/6B1214	treska jednoskvrnná	VIb, XII, XIV	468		339,1		72,5	46,80	544	591	

Kód země	Kód populace	Druh	Oblast	Upravená množství 2007	Rozpětí	Odlovy 2007	ZP odlovy 2007	Upravená množství v %	Převedená množství	Původní množství 2008	Přepracovaná množství 2008	Nový kód 2008
IRL	HER/07A/MM	sleď obecný	VIIa	587		0,0		0,0	58,70	1 250	1 309	
IRL	HER/6AS7BC	sleď obecný	VIaS, VIIb, c	13 732		12 174,5		88,7	1 373,20	10 584	11 957	
IRL	HER/7G-K.	sleď obecný	VIIg, h, j, k	9 109		8 267,6		90,8	841,40	6 818	7 659	
IRL	HKE/571214	štikozubec obecný	VI, VII; vody ES oblasti Vb, mezinárodní vody oblastí XII a XIV	1 765		1 427,6		80,9	176,50	1 670	1 847	
IRL	JAX/578/14	kranas obecný	VI, VII a VIIIa, b, d, e; vody ES oblasti Vb; mezinárodní vody oblastí XII a XIV	34 297		29 133,5		84,9	3 429,70	39 646	43 076	
IRL	NEP/5BC6.	humr severský	VI; vody ES oblasti Vb	383		161,2		42,1	38,30	269	307	
IRL	ORY/06-	červenice obecná	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblasti VI	7		0,0		0,0	0,70	4	5	06C-
IRL	ORY/1X14-	červenice obecná	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII, XIV	6		0,0		0,0	0,60	4	5	1CX14C
IRL	PLE/07A.	platýs velký	VIIa	507		192,9		38,0	50,70	1 209	1 260	
IRL	PLE/7FG.	platýs velký	VIIf, g	59		57,6		97,6	1,40	202	203	
IRL	POK/561214	treska tmavá	VI; vody ES oblasti Vb, mezinárodní vody oblastí XII, XIV	514		321,5		62,5	51,40	483	534	
IRL	RNG/5B67-	hlavoun tuponosý	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí Vb, VI, VIII	323		29,7		9,2	32,30	299	331	
IRL	RNG/8X14-	hlavoun tuponosý	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblasti VIII, IX, X, XII, XIV	10		0,0		0,0	1,00	9	10	
IRL	SAN/2A3A4.	smáčkoviti	IIIa; vody ES oblastí IIa a IV	148 972				0,0	14 897,20	0	14 897	
IRL	WHB/1X14	treska modravá	vody ES a mezinárodní vody oblastí I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV	34 498		31 091,8		90,1	3 406,20	20 745	24 151	

Kód země	Kód populace	Druh	Oblast	Upravená množství 2007	Rozpětí	Odlovy 2007	ZP odlovy 2007	Upravená množství v %	Převedená množství	Původní množství 2008	Přepracovaná množství 2008	Nový kód 2008
LTU	JAX/578/14	kranas obecný	VI, VII a VIIIa, b, d, e; vody ES oblasti Vb; mezinárodní vody oblastí XII a XIV	6 437		3 466,7		53,9	643,70	0	644	
LTU	SPR/3BCD-C	šprot obecný	IIIb, c, d (vody ES)	22 027		14 773,5		67,1	2 202,70	22 745	24 948	
LTU	WHB/1X14	treska modravá	vody ES a mezinárodní vody oblastí I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV	9 974		9 812,0		98,4	162,00	0	162	
NLD	ANF/07.	ďasovití	VII	112		13,6		12,1	11,20	336	347	
NLD	COD/07A.	treska obecná	VIIa	5		0,0		0,0	0,50	4	5	
NLD	COD/7X7A34	treska obecná	VIIb–k, VIII, IX, X, vody ES oblasti CECAF 34.1.1	51		46,6		91,4	4,40	25	29	
NLD	HER/6AS7BC	sleď obecný	VIaS, VIIb, c	258		254,4		98,6	3,60	1 058	1 062	
NLD	HER/7G-K.	sleď obecný	VIIg, h, j, k	473		461,8		97,6	11,20	487	498	
NLD	HKE/2AC4-C	štikozubec obecný	vody ES oblastí IIa a IV	47		29,9		63,6	4,70	63	68	
NLD	HKE/571214	štikozubec obecný	VI, VII; vody ES oblasti Vb, mezinárodní vody oblastí XII a XIV	201	1	63,6	1	32,0	20,10	180	200	
NLD	JAX/578/14	kranas obecný	VI, VII a VIIIa, b, d, e; vody ES oblasti Vb; mezinárodní vody oblastí XII a XIV	52 731		40 530,0		76,9	5 273,10	58 102	63 375	
NLD	NEP/2AC4-C	humr severský	vody ES oblastí IIa a IV	1 367		1 155,6		84,5	136,70	704	841	
NLD	SOL/24.	jazyk obecný	vody ES oblastí II a IV	11 887		10 348,8		87,1	1 188,70	9 563	10 752	
NLD	WHB/1X14	treska modravá	vody ES a mezinárodní vody oblastí I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV	88 561		79 699,6	69,9	90,1	8 791,50	32 666	41 458	
POL	HER/3BC+24	sleď obecný	subdivize 22–24	6 441		2 935,8		45,6	644,10	5 797	6 441	
POL	SPR/3BCD-C	šprot obecný	IIIb, c, d (vody ES)	121 135		57 801,8		47,7	12 113,50	133 435	145 549	
PRT	BSF/8910-	tkaničnice tmavá	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblasti VIII, IX, X	3 876		3 466,6		89,4	387,60	3 956	4 344	

Kód země	Kód populace	Druh	Oblast	Upravená množství 2007	Rozpětí	Odlovy 2007	ZP odlovy 2007	Upravená množství v %	Převedená množství	Původní množství 2008	Přepracovaná množství 2008	Nový kód 2008
PRT	BSF/C3412-	tkaničnice tmavá	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblasti CECAF 34.1.2	4 285		3 086,9		72,0	428,50	4 285	4 714	
PRT	DWS/10-	hlubinné druhy žraloků	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblasti X	20		10,5		52,5	2,00	20	22	
PRT	GFB/1012-	tresky	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblastí X, XII	43		16,9		39,3	4,30	43	47	
PRT	JAX/8C9.	kranas obecný	VIIIc, IX	25 036		14 498,8		57,9	2 503,60	26 288	28 792	
PRT	NEP/9/3411	humr severský	IX a X; vody ES oblasti CECAF 34.1.1	328		267,8		81,6	32,80	311	344	
PRT	SBR/09-	ružicha šedá	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblasti IX	230		187,2		81,4	23,00	230	253	
SWE	BLI/03-	mník modrý	vody ES a vody, které nespadají do svrchovanosti nebo jurisdikce třetích zemí, oblasti III	8		0,0		0,0	0,80	6	7	
SWE	COD/3BC+24	treska obecná	subdivize 22–24 (vody ES)	3 602		2 960,2		82,2	360,20	2 989	3 349	
SWE	HER/30/31.	sleď obecný	subdivize 30–31	16 501		3 626,1		22,0	1 650,10	15 676	17 326	
SWE	HER/3BC+24	sleď obecný	subdivize 22–24	8 806		7 724,6		87,7	880,60	7 926	8 807	
SWE	HKE/3A/BCD	štikozubec obecný	IIIa; vody ES oblasti IIIb, c, d	125		45,8		36,6	12,50	128	141	
SWE	NEP/3A/BCD	humr severský	IIIa; vody ES oblastí IIIb, c, d	1 509		1 462,7		96,9	46,30	1 359	1 405	
SWE	PLE/3BCD-C	platýs velký	IIIb, c, d (vody ES)	192		170,5		88,8	19,20	173	192	
SWE	RNG/3A/BCD	hlavoun tuponosý	oblast IIIa a vody ES oblastí IIIb, c, d	52		0,0		0,0	5,20	49	54	
SWE	SOL/3A/BCD	jazyk obecný	IIIa; vody ES oblastí IIIb, c, d	46		44,3		96,3	1,70	30	32	
SWE	SPR/3BCD-C	šprot obecný	IIIb, c, d (vody ES)	94 970		86 272,2		90,8	8 697,80	86 670	95 368	
SWE	WHB/1X14	treska modravá	vody ES a mezinárodní vody oblastí I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV	539		148,8		27,6	53,90	6 627	6 681	

PŘÍLOHA II

ODPOČTY OD KVÓT NA ROK 2008

Země	Kód druhu	Kód oblasti 2007	Druhové jméno	Název oblasti	Sankce čl. 5 odst. 2 nař. 847/96	Upravená množství 2007	Rozpětí	Upravená množství 2007 celkem	ZP odlovy 2007	Odlovy 2007	Odlovy 2007 celkem	%	Odpočty	Původní množství 2008	Přepracovaná množství 2008	Kód oblasti 2008
BEL	treska obecná	2AC4.	treska obecná	IV, vody ES oblasti IIa	a	937,00	0,0	937,00	0,0	998,60	998,60	106,6	– 61,60	654,00	592	2A3AX4
BEL	treska obecná	7X7A34	treska obecná	VII b–k, VIII, IX a X; vody ES oblasti CECAF 34.1.1	a	172,00	0,0	172,00	0,0	180,40	180,40	104,9	– 8,40	177,00	169	
BEL	LEZ	2AC4-C	pakambala	vody ES oblastí IIa a IV	a	4,00	0,0	4,00	0,0	5,60	5,60	140,0	– 1,60	5,00	3	
BEL	SOL	8AB.	jazyk obecný	VIIIa a b	a	393,00	0,0	393,00	0,0	396,00	396,00	100,76	– 3,00	52,00	49	
DEU	ANF	561214	ďasovití	VI; vody ES oblasti Vb; mezinárodní vody oblastí XII a XIV (vody Norska)	a	213,00	0,0	213,00	0,0	227,80	227,80	106,9	– 14,80	212,00	197	
DEU	treska obecná	03AN.	treska obecná	Kattegat	a	53,00	0,0	53,00	0,0	63,40	63,40	119,6	– 10,40	64,00	54	
DEU	treska obecná	2AC4.	treska obecná	IV, vody ES oblasti IIa	a	1 828,00	0,0	1 828,00	0,0	1 922,60	1 922,60	105,2	– 94,60	2 384,00	2 289	2A3AX4
DEU	LEZ	2AC4-C	pakambala	vody ES oblastí IIa a IV	a	4,00	0,0	4,00	0,0	12,90	12,90	322,5	– 8,90	4,00	– 5	
DEU	LIN	4AB-N.	mník mořský	vody Norska oblasti IV	a	33,00	0,0	33,00	0,0	34,00	34,00	103,0	– 1,00	21,00	20	
DEU	HAL	514GRN	platýs obecný	oblast Grónska: V & XIV	a			0,00		3,40	3,40	0,0	– 3,40	0,00	– 3	
DEU	HKE	571214	štikozubec obecný	Vb) (1), VI, VII, XII, XIV	a			0,00		4,00	4,00	0,0	– 4,00	0,00	– 4	
DEU	PRA	03A.	krevetka severní	IIIa)	a			0,00		0,50	0,50	0,0	– 0,50	0,00	– 1	
DEU	SPR	2AC4-C	šprot obecný	vody ES oblastí IIa) a IV	a			0,00		2,70	2,70	0,0	– 2,70	2 018,00	2 015	
DNK	COD	1N2AB.	treska obecná	I, II (vody Norska)	a			0,00		11,00	11,00	0,0	– 11,00	0,00	– 11	
DNK	MAC	2CX14-	makrela obecná	VI, VII, VIIIa), b), d), e), vody ES oblasti Vb, mezinárodní vody oblastí IIa, XII a XIV	a			0,00		8,00	8,00	0,0	– 8,00	0,00	– 8	

Země	Kód druhu	Kód oblasti 2007	Druhové jméno	Název oblasti	Sankce čl. 5 odst. 2 nař. 847/96	Upravená množství 2007	Rozpětí	Upravená množství 2007 celkem	ZP odlovy 2007	Odlovy 2007	Odlovy 2007 celkem	%	Odpočty	Původní množství 2008	Přepracovaná množství 2008	Kód oblasti 2008
DNK	NOP	2A3A4.	treska norská	IIIa; vody ES oblastí IIa a IV	a			0,00		83,00	83,00	0,0	83,00	36 466,00	36 383	
DNK	OTH	1N2AB.	ostatní druhy	I, II (vody Norska)	a			0,00		14,70	14,70	0,0	– 14,70	0,00	– 15	
DNK	POK	1N2AB.	treska tmavá	I, II (vody Norska)	a			0,00		0,50	0,50	0,0	– 0,50	0,00	– 1	
ESP	BLI	67-	mník modrý	VI, VII (vody Společenství a vody, které nespadají do svrchovanosti a jurisdikce třetích zemí)	n	72,00	0,0	72,00	0,0	211,00	211,00	293,1	– 139,00	67,00	– 72	
ESP	treska obecná	1/2B.	treska obecná	I a IIb	a	7 006,00	0,0	7 006,00	0,0	7 014,00	7 014,00	100,1	– 8,00	7 349,00	7 341	
ESP	HAD	1N2AB.	treska jedno-skvrnná	vody Norska oblastí I a II	a	60,00	0,0	60,00	0,0	65,00	65,00	108,3	– 5,00	0,00	– 5	
ESP	POK	1N2AB.	treska tmavá	vody Norska oblastí I a II	a	50,00	0,0	50,00	0,0	53,00	53,00	106,0	– 3,00	0,00	– 3	
ESP	SBR	678-	ružicha šedá	VI, VII a VIII (vody Společenství a vody, které nespadají do svrchovanosti a jurisdikce třetích zemí)	a	188,00	23,8	211,80	0,0	204,50	204,50	96,6	7,30	238,00	222	(x)
(x) povolené rozpětí překročení odlovu do výše 10 % – nař. 847/96 čl. 3 odst. 3																
EST	PLE	3BCD-C	platýs evropský	IIIb), c), d) (1) – s výjimkou MU3				0,0		0,80	0,80	0,0	– 0,80	0,00	– 1	
FRA	treska obecná	7X7A34	treska obecná	VIIb–k; VIII, IX a X; vody ES oblasti CECAF 34.1.1	a	3 736,00	0,0	3 736,00	0,0	4 079,60	4 079,60	109,2	– 343,60	3 033,00	2 689	
GBR	LEZ	2AC4-C	pakambala	vody ES oblastí IIa a IV	a	1 424,00	0,0	1 424,00	0,0	1 430,40	1 430,40	100,4	– 6,40	1 537,00	1 531	
GBR	NOP	2A3A4.	treska norská	IIIa; vody ES oblastí IIa a IV				0,00		4,30	4,30	0,0	– 4,30	0,00	– 4	

Země	Kód druhu	Kód oblasti 2007	Druhové jméno	Název oblasti	Sankce čl. 5 odst. 2 nař. 847/96	Upravená množství 2007	Rozpětí	Upravená množství 2007 celkem	ZP odlovy 2007	Odlovy 2007	Odlovy 2007 celkem	%	Odpočty	Původní množství 2008	Přepracovaná množství 2008	Kód oblasti 2008
IRL	treska obecná	1/2B.	treska obecná	I, IIb	a	57,00	100,0	157,00	0,0	201,80	201,80	128,5	– 44,80	0,00	– 45	(xx)
IRL	treska obecná	561214	treska obecná	VI; vody ES oblasti Vb; vody ES a mezinárodní vody oblastí XII a XIV	a	93,00	0,0	93,00	0,0	94,20	94,20	101,3	– 1,20	241,00	240	
IRL	treska obecná	7X7A34	treska obecná	VIIb–k; VIII, IX a X; vody ES oblasti CECAF 34.1.1	a	737,00	0,0	737,00	0,0	792,00	792,00	107,5	– 55,00	753,00	698	
IRL	ORY	07-	červenice obecná	VII (vody Společenství)	n	68,00	0,0	68,00	0,0	199,80	199,80	293,8	– 131,80	29,00	– 103	
IRL	SOL	07A.	jazyk obecný	VIIa	a	111,00	0,0	111,00	0,0	115,20	115,20	103,8	– 4,20	90,00	86	
(xx) rozpětí naznačující, že kvóta AMS použita pouze IRL																
NLD	HER	1/2.	sleď obecný	vody ES, vody Norska a mezinárodní vody oblastí I a II	a	27 651,00	0,0	27 651,00	0,0	28 125,70	28 125,70	101,7	– 474,70	12 117,00	11 642	
POL	treska obecná	3BC+24	treska obecná	vody ES subdivizí 22–24	a	2 287,00	0,0	2 287,00	0,0	2 360,70	2 360,70	103,2	– 73,70	2 245,00	2 171	
POL	GHL	514GRN	platýs černý	vody Grónska oblastí V a XIV	a	1 217,00	0,0	1 217,00	0,0	1 228,40	1 228,40	100,9	– 11,40	0,00	– 11	
POL	HER	1/2.	sleď obecný	vody ES, vody Norska a mezinárodní vody oblastí I a II	a	3 057,00	0,0	3 057,00	0,0	3 153,50	3 153,50	103,2	– 96,50	1 714,00	1 618	
POL	PRA	N3L.	krevetka severní	NAFO 3L	a	245,00	0,0	245,00	0,0	245,80	245,80	100,3	– 0,80	278,00	277	
POL	HAD	2AC4.	treska jedno-skvrnná	IV; vody ES oblasti IIa				0,00		1,40	1,40	0,0	– 1,40	0,00	– 1	
PRT	ALF	3X14-	pilonoš (rod)	III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV (vody Společenství a vody, které nespadají do svrchovanosti a jurisdikce třetích zemí)	n	214,00	0,0	214,00	0,0	224,40	224,40	104,9	– 10,40	214,00	204	

Země	Kód druhu	Kód oblasti 2007	Druhové jméno	Název oblasti	Sankce čl. 5 odst. 2 nař. 847/96	Upravená množství 2007	Rozpětí	Upravená množství 2007 celkem	ZP odlovy 2007	Odlovy 2007	Odlovy 2007 celkem	%	Odpočty	Původní množství 2008	Přepracovaná množství 2008	Kód oblasti 2008
PRT	ANF	8C3411	ďasovití	VIIIc, IX, X (CECAF 34.1.1 (vody ES))	a	375,00	0,0	375,00	0,0	392,20	392,20	104,6	– 17,20	324,00	307	
PRT	treska obecná	1/2B.	treska obecná	I a IIb	a	1 479,00	0,0	1 479,00	0,0	1 490,30	1 490,30	100,8	– 11,30	1 552,00	1 541	
PRT	DWS	56789-	hlubinné druhy žraloků	V, VI, VII, VIII, IX (vody Společenství a vody, které nespadají do svrchovanosti a jurisdikce třetích zemí)	n	483,00	0,0	483,00	0,0	505,50	505,50	104,7	– 22,50	254,00	232	
PRT	HKE	8C3411	štikozubec obecný	VIIIc, IX, X (CECAF 34.1.1 (vody ES))	a	1 990,00	0,0	1 990,00	0,0	2 054,30	2 054,30	103,2	– 64,30	2 104,00	2 040	
PRT	treska obecná	7X7A34	treska obecná	VIIb), c), d), e), f), g), h), j), k), VIII, IX, X; vody ES oblasti CECAF 34.1.1				0,00		4,70	4,70	0,0	– 4,70	0,00	– 5	
PRT	GHL	2A-C46	platýs černý	IIa (vody ES), IV, VI (vody Společenství a mezinárodní vody)				0,00		17,70	17,70	0,0	– 17,70	0,00	– 18	
PRT	HAD	1N2AB.	treska jedno-skvrnná	I, II (vody Norska)				0,00		369,20	369,20	0,0	– 369,20	0,00	– 369	
PRT	POK	1N2AB.	treska tmavá	I, II (vody Norska)				0,00		391,40	391,40	0,0	– 391,40	0,00	– 391	

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 542/2008

ze dne 16. června 2008,

kterým se mění přílohy I a II nařízení Rady (EHS) č. 2377/90, kterým se stanoví postup Společenství pro stanovení maximálních limitů reziduí veterinárních léčivých přípravků v potravinách živočišného původu, pokud jde o cyflutrin a lektin z fazolu obecného (*Phaseolus vulgaris*)

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2377/90 ze dne 26. června 1990, kterým se stanoví postup Společenství pro stanovení maximálních limitů reziduí veterinárních léčivých přípravků v potravinách živočišného původu [1], a zejména na články 2 a 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na stanovisko Evropské agentury pro léčivé přípravky vyjádřené Výborem pro veterinární léčivé přípravky,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Všechny farmakologicky účinné látky používané ve Společenství ve veterinárních léčivých přípravcích, které jsou určeny k podávání zvířatům určeným k produkci potravin, by měly být hodnoceny v souladu s nařízením (EHS) č. 2377/90.

(2) Látka cyflutrin je v současné době zařazena do přílohy I nařízení (EHS) č. 2377/90 u skotu pro svalovinu, tuk, játra a ledviny a u skotu pro mléko s podmínkou, že v případě mléka jsou dodržována další ustanovení směrnice Rady 94/29/ES ze dne 23. června 1994, kterou se mění přílohy směrnic 86/362/EHS a 86/363/EHS o stanovení maximálních limitů reziduí pesticidů v obilovinách a v potravinách živočišného původu a na jejich povrchu [2]. Na základě žádosti o rozšíření stávající položky týkající se cyflutrinu u skotu v příloze I na všechny přežvýkavce přezkoumal Výbor pro veterinární léčivé přípravky (dále jen „VVLP“) již stanovené maximální limity reziduí (dále jen „MLR“) pro látku cyflutrin a došel k závěru, že stávající MLR pro skot nemohou být rozšířeny na všechny přežvýkavce, neboť u ovcí nejsou k dispozici údaje o reziduích. VVLP došel k závěru, že rozšíření je možné pouze u koz. V důsledku toho se pokládá za vhodné rozšířit stávající položku v příloze I nařízení (EHS) č. 2377/90 týkající se cyflutrinu tak, aby zahrnovala kozy a obsahovala stejné MLR jako u skotu pro svalovinu, tuk, játra, ledviny a mléko, pokud budou u mléka dodržována další ustanovení směrnice 94/29/ES.

(3) Lektin z fazolu obecného (*Phaseolus vulgaris*) v současné době není zařazen do přílohy nařízení (EHS) č. 2377/90. Po posouzení žádosti o stanovení MLR v případě lektinu z fazolu obecného (*Phaseolus vulgaris*) u prasat dospěl VVLP k závěru, že pro lektin z fazolu obecného (*Phaseolus vulgaris*) není třeba stanovit MLR, a doporučil zařadit tuto látku do přílohy II u prasat pouze pro perorální použití. V důsledku toho je vhodné zařadit tuto látku do přílohy II nařízení (EHS) č. 2377/90 u prasat pouze pro perorální použití.

(4) Nařízení (EHS) č. 2377/90 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(5) Před použitelností tohoto nařízení by měla být členským státům poskytnuta přiměřená lhůta, aby mohly učinit veškeré úpravy, které mohou být nezbytné s ohledem na toto nařízení u rozhodnutí o registraci příslušných veterinárních léčivých přípravků vydaných v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2001/82/ES ze dne 6. listopadu 2001 o kodexu Společenství týkajícím se veterinárních léčivých přípravků [3], aby byla zohledněna ustanovení tohoto nařízení.

(6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro veterinární léčivé přípravky,

[1] Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 203/2008 (Úř. věst. L 60, 5.3.2008, s. 18).
[2] Úř. věst. L 189, 23.7.1994, s. 67.
[3] Úř. věst. L 311, 28.11.2001, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2004/28/ES (Úř. věst. L 136, 30.4.2004, s. 58).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přílohy I a II nařízení (EHS) č. 2377/90 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po jeho vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 16. srpna 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. června 2008.

Za Komisi
Günter VERHEUGEN
místopředseda

PŘÍLOHA

A. V bodě 2.2.3 přílohy I (Seznam farmakologicky účinných látek, pro které jsou stanoveny maximální limity reziduí) se položka týkající se cyflutrinu nahrazuje tímto:

2.2.3. Pyrethroidy

Farmakologicky účinná(-é) látka(-y)	Indikátorové reziduum	Druh zvířat	MRL	Cílové tkáně	Další ustanovení
„cyflutrin	cyflutrin (suma izomerů)	skot, kozy	10 µg/kg 50 µg/kg 10 µg/kg 10 µg/kg	svalovina tuk játra ledviny	
			20 µg/kg	mléko	musí být dodržována další ustanovení směrnice Rady 94/29/ES“

B. V bodě 6 přílohy II (Seznam látek, na které se nevztahují maximální limity reziduí) se doplňuje tato látka:

6. Látky rostlinného původu

Farmakologicky účinná(-é) látka(-y)	Druh zvířat	Další ustanovení
„lektin z fazolu obecného *(Phaseolus vulgaris)*	prasata	pouze pro perorální použití“

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 543/2008

ze dne 16. června 2008,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o obchodní normy pro drůbeží maso

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ([1]), a zejména na čl. 121 písm. e) ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) S účinností od 1. července 2008 se nařízení Rady (EHS) č. 1906/90 ze dne 26. června 1990 o některých obchodních normách pro drůbeží maso ([2]) zrušuje nařízením (ES) č. 1234/2007.

(2) Některá ustanovení a některé povinnosti stanovené v nařízení (EHS) č. 1906/90 nebyly do nařízení (ES) č. 1234/2007 začleněny.

(3) Je proto třeba v rámci nařízení, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (ES) č. 1234/2007, přijmout některá vhodná ustanovení a některé vhodné povinnosti s cílem umožnit kontinuitu a dobré fungování společné organizace trhu, a zejména obchodních norem.

(4) Nařízení (ES) č. 1234/2007 závazně stanovilo některé obchodní normy pro drůbež, pro jejichž provádění je nezbytné přijmout předpis, který by stanovil výčet jatečně upravených těl drůbeže, jejich částí a drobů, na které se zmíněné nařízení vztahuje, jakož i rozdělení drůbeže podle stavby těla, vzhledu a hmotnosti, různé druhy obchodní úpravy, označení názvem, pod kterým mají být předmětné produkty prodávány, nepovinné uvádění údajů o metodě chlazení a způsobu chovu, podmínky pro skladování a přepravu některých druhů drůbežího masa a kontrolu dodržování uvedeného předpisu, aby bylo zajištěno jeho jednotné provádění v rámci Společenství. Nařízení Komise (EHS) č. 1538/91 ([3]), kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1906/90, by mělo být tedy zrušeno a nahrazeno novým nařízením.

(5) Drůbež by měla být uváděna na trh v různých třídách podle stavby těla a vzhledu, a je proto nezbytné definovat živočišný druh, věk a obchodní úpravu u jatečně upravených těl a anatomickou stavbu a obsah u děleného drůbežího masa. V případě produktu známého pod názvem „foie gras“ je nezbytné stanovit obzvláště podrobné minimální obchodní normy s ohledem na vysoké náklady u tohoto produktu a s tím související riziko podvodných praktik.

(6) Není nutné, aby se tyto normy vztahovaly na některé produkty a druhy obchodní úpravy lokálního nebo jinak omezeného významu. Nicméně názvy, pod kterými se tyto produkty prodávají, by neměly uvádět spotřebitele v omyl v tom smyslu, že by je považovali za produkty, které musí odpovídat zmíněným normám. Toto nařízení by se mělo vztahovat rovněž na dodatečné popisné výrazy doplňující názvy těchto produktů.

(7) Je nutné zajistit jednotné používání tohoto nařízení, proto by v odvětví drůbežího masa měly být definovány pojmy „uvádění na trh“ a „šarže“.

(8) Teplota produktů při skladování a manipulaci má klíčový význam pro udržení vysoké úrovně jakosti. Je proto nezbytné stanovit minimální teplotu pro skladování mražených produktů z drůbežího masa.

(9) Ustanovení tohoto nařízení a zejména ustanovení o jeho kontrole a provádění by měla být v rámci Společenství používána jednotně. Prováděcí pravidla přijatá za tímto účelem by měla být rovněž jednotná. Je tudíž nezbytné stanovit společný postup pro odběr vzorků a přípustné odchylky.

(10) Spotřebitelé musí dostávat dostatečné, jednoznačné a objektivní informace o uvedených produktech nabízených k prodeji a musí být zajištěn volný pohyb těchto produktů v rámci Společenství. Proto je nezbytné, aby obchodní normy pro drůbeží maso v co nejvyšší možné míře vycházely ze směrnice Rady 76/211/EHS ze dne 20. ledna 1976 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se zhotovení některých výrobků v hotovém balení podle hmotnosti nebo objemu ([4]).

([1]) Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 470/2008 (Úř. věst. L 140, 30.5.2008, s. 1).

([2]) Úř. věst. L 173, 6.7.1990, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1029/2006 (Úř. věst. L 186, 7.7.2006, s. 6).

([3]) Úř. věst. L 143, 7.6.1991, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1474/2007 (Úř. věst. L 329, 14.12.2007, s. 14).

([4]) Úř. věst. L 46, 21.2.1976, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2007/45/ES (Úř. věst. L 247, 21.9.2007, s. 17).

(11) K údajům nepovinně vyznačovaným na štítku patří údaje o způsobu chlazení a zejména o příslušném způsobu chovu. V zájmu ochrany spotřebitelů musí používání údajů o způsobu chovu splňovat jasně stanovené požadavky týkající se podmínek chovu, jakož i množstevních limitů pro uvádění některých údajů, jako je věk při porážce, délka výkrmu nebo obsah některých přísad v krmivu.

(12) V případě označení chovu ve volném výběhu na obalu masa z kachen a hus určených k produkci „foie gras“ je nezbytné uvést na obal rovněž tento údaj, aby byl spotřebitel plně informován o charakteristice produktu.

(13) Komise by měla neustále kontrolovat, zda všechny vnitrostátní předpisy přijaté k provádění tohoto nařízení jsou slučitelné s právem Společenství a s příslušnými obchodními normami. Rovněž by měla být přijata ustanovení o registraci a pravidelných kontrolách podniků oprávněných používat výrazy označující příslušný způsob chovu. Tyto podniky by měly z uvedeného důvodu vést pravidelné a podrobné záznamy.

(14) Uvedené kontroly mají odborný charakter, a jejich prováděním mohou tudíž příslušné orgány jednotlivých členských států pověřit patřičně kvalifikované nezávislé subjekty s řádným oprávněním při zachování nutného dozoru a obezřetnosti.

(15) Hospodářské subjekty ve třetích zemích mohou chtít vyznačovat nepovinné údaje o metodě chlazení a způsobu chovu. Jim by to mělo být umožněno přijetím odpovídajícího předpisu, avšak za předpokladu, že jim příslušný orgán dané třetí země vydá oprávnění a že tento orgán je na seznamu vypracovaném Komisí.

(16) V důsledku hospodářského a technického rozvoje došlo ke změnám v oblasti úpravy drůbežího masa a jeho kontroly a při uvádění na trh zmrazených nebo hluboce zmrazených kuřat je významným faktorem obsah vody. Proto je nezbytné upravit příslušná ustanovení, tudíž by měl být stanoven maximální obsah vody ve zmrazených a hluboce zmrazených kuřatech a vypracován systém kontroly na jatkách a ve všech fázích uvádění na trh, aniž by byla porušena zásada volného pohybu zboží na jednotném trhu.

(17) V produkčních zařízeních by mělo být kontrolováno množství absorbované vody a měly by být vypracovány spolehlivé metody pro stanovení obsahu vody přidané během úpravy jatečních těl zmrazených nebo hluboce zmrazených kuřat, aniž by se rozlišovalo mezi fyziologickou tekutinou a vodou uvolňující se při úpravě kuřat, neboť toto rozlišení by bylo v praxi obtížně proveditelné.

(18) Mělo by být zakázáno uvádět na trh nevyhovující zmrazená nebo hluboce zmrazená kuřata, aniž by tato skutečnost byla uvedena na balení. V důsledku toho je nutné přijmout praktická pravidla týkající se údajů vyznačovaných na jednotlivých nebo skupinových baleních podle určení tak, aby byla usnadněna kontrola a aby bylo zajištěno, že produkty nejsou užívány k jiným účelům.

(19) Je nutné stanovit postup pro řešení případů, kdy kontrola u zásilky zjistí nedostatky, neboť produkty nesplňují požadavky tohoto nařízení. Měl by být stanoven postup pro řešení sporů, které mohou vzniknout v souvislosti se zásilkami uvnitř Společenství.

(20) V případě sporu by Komise měla být schopna jej řešit na místě a přijmout opatření odpovídající dané situaci.

(21) Předpokladem harmonizace požadavků týkajících se obsahu vody je zřízení referenční laboratoře Společenství, jakož i vnitrostátních referenčních laboratoří.

(22) Měla by být poskytována finanční pomoc Společenství.

(23) Mezi Společenstvím a referenční laboratoří Společenství by měla být uzavřena smlouva, která stanoví podmínky pro vyplácení finanční pomoci.

(24) Členským státům by mělo být umožněno, aby ke kontrole obsahu vody v zmrazených a hluboce zmrazených kuřatech používaly praktické metody. Měla by být přijata opatření, která stanoví povinnost členských států informovat o těchto metodách Komisi a ostatní členské státy, aby bylo zajištěno jednotné uplatňování tohoto nařízení.

(25) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Produkty uvedené v čl. 1 odst. 121 písm. e) bodě ii) nařízení (ES) č. 1234/2007 jsou definovány takto:

1) **Jatečně upravená těla drůbeže**

a) KUR DOMÁCÍ (*Gallus domesticus*)

— kuře, brojler: jedinec s ohebným, nezkostnatělým hřbetem hrudní kosti,

— kohout, slepice (vhodné pro vývar): jedinec s tuhým, zkostnatělým hřbetem hrudní kosti,

— kapoun: mladý kohout chirurgicky vykastrovaný před dosažením pohlavní dospělosti a poražený ve věku nejméně 140 dnů; po kastraci musí být kapouni vykrmováni nejméně po dobu 77 dnů,

— kuřátko: kuře s hmotností jatečně upraveného těla nižší než 650 g (bez drobů, hlavy a běháků); kuře vážící od 650 g do 750 g může být nazýváno „kuřátko“, pokud při porážce není starší než 28 dní. Členské státy mohou pro kontrolu věku při porážce použít článek 12,

— kohoutek: samec kuřete nosnicového typu s tuhým, ne však zcela zkostnatělým hřbetem hrudní kosti, který může být poražen nejdříve ve věku 90 dnů;

b) KRŮTY (*Meleagris gallopavo dom.*)

— mladá krůta: jedinec s ohebným, nezkostnatělým hřbetem hrudní kosti,

— krůta: jedinec s tuhým, zkostnatělým hřbetem hrudní kosti;

c) KACHNY (*Anas platyrhynchos dom., Cairina muschata*), KACHNY KŘÍŽENÉ MULARD (*Cairina muschata x Anas platyrhynchos*)

— (mladá) kachna nebo kachňátko, (mladá) kachna pižmová, (mladá) kachna křížená mulard: jedinec s ohebným, nezkostnatělým hřbetem hrudní kosti,

— kachna, kachna pižmová, kachna křížená mulard: jedinec s tuhým, zkostnatělým hřbetem hrudní kosti;

d) HUSY (*Anser anser dom.*)

— mladá husa nebo house: jedinec s ohebným, nezkostnatělým hřbetem hrudní kosti. Vrstva podkožního tuku, která pokrývá celé tělo, musí být středně tenká až tenká; tuk může vykazovat odchylky v barvě podle způsobu výživy,

— husa: jedinec s tuhým, zkostnatělým hřbetem hrudní kosti; u hus středně silná až silná vrstva tuku pokrývá celé tělo;

e) PERLIČKY (*Numida meleagris domesticus*)

— mladá perlička: jedinec s ohebným, nezkostnatělým hřbetem hrudní kosti,

— perlička: jedinec s tuhým, zkostnatělým hřbetem hrudní kosti.

Pro účely tohoto nařízení se varianty názvů drůbeže obsažené v písmenech a) až e) týkající se jedinců opačného pohlaví považují za rovnocenné.

2) **Dělené drůbeží maso**

a) půlka: půlka trupu získaná podélným řezem v rovině hrudní kosti a páteře;

b) čtvrtka: přední nebo zadní čtvrtka vzniklá příčným řezem půlky;

c) neoddělené zadní čtvrtky: obě zadní čtvrtky vcelku, spojené částí hřbetu s biskupem nebo bez něj;

d) prsa: prsní kost a žebra nebo jejich část, nacházející se po obou stranách této kosti, včetně okolní svaloviny. Prsa mohou být celá nebo půlená;

e) stehno: pánevní končetina zahrnující kosti stehenní, holenní a lýtkové, obalené svalovinou. Řezy provedeny v kloubech;

f) stehno kuřete s částí hřbetu: hmotnost hřbetu může dosáhnout nejvýše 25 % hmotnosti celého dílu;

g) horní stehno: stehenní kost, obalená svalovinou. Řezy provedeny v kloubech;

h) spodní stehno: holenní a lýtková kost, obalené svalovinou. Řezy provedeny v kloubech;

i) křídlo: kosti pažní, vřetenní a loketní, obalené svalovinou. U křídel krůt mohou být pažní kosti včetně svaloviny nebo vřetenní a loketní kosti včetně svaloviny uváděny do oběhu odděleně. Hřebeny včetně zápěstních kůstek mohou nebo nemusí být odděleny. Řezy provedeny v kloubech;

j) neoddělená křídla: obě křídla v jednom kuse, spojená částí hřbetu, která může dosáhnout podílu nejvýše 45 % hmotnosti celého dílu;

k) prsní řízek: celá nebo půlená vykostěná prsní část, tj. bez hrudní kosti a žeber. Prsní řízek krůty může být pouze z vnitřního hrudního svalu;

l) filety z prsou s klíční kostí: prsní filety bez kůže, pouze s klíční kostí a chrupavčitým hřbetem hrudní kosti; hmotnost klíční kosti a chrupavky může dosáhnout nejvýše 3 % z celkové hmotnosti tohoto dílu;

m) magret, maigret: filety z prsou kachen a hus podle bodu 3 tohoto článku, s kůží a podkožním tukem pokrývajícím prsní sval, bez hlubokého svalu prsního;

n) u vykostěných krůtích stehen: horní stehna nebo spodní stehna, vykostěná, tj. bez stehenní, holenní a lýtkové kosti, celá, nakrájená na kostičky nebo na plátky.

U produktů uvedených v písmenech e), g) a h) se slovy „řezy provedeny v kloubech“ rozumí řezy provedené ve dvou přímkách ohraničujících klouby, jak je graficky znázorněno v příloze II.

Produkty uvedené v písm. d) až k) mohou být v úpravě s kůží nebo bez ní. Skutečnost, že produkty uvedené v písm. d) až j) nemají kůži nebo že produkty uvedené v písm. k) kůži mají, musí být uvedena na označení ve smyslu čl. 1 odst. 3 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/13/ES ([1]).

3) **Foie gras**

Játra hus nebo kachen druhu *Cairina muschata* nebo *Cairina muschata x Anas platyrynchos*, které byly krmeny tak, aby vznikla tuková buněčná hypertrofie jater.

Drůbež, z které se tato játra vyjímají, musí být zcela vykrvená. Játra musí být rovnoměrně zbarvená.

Játra musí mít tuto hmotnost:

— kachní játra musí mít čistou hmotnost nejméně 300 g,

— husí játra musí mít čistou hmotnost minimálně 400 g.

Článek 2

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

a) „jatečně upraveným tělem“ celé tělo ptáka živočišného druhu podle čl. 1 bodu 1 po vykrvení, oškubání a vykuchání; vynětí ledvin není však povinné; vykuchané tělo lze prodávat s droby nebo bez nich, přičemž droby se rozumí srdce, játra, žaludek a krk vložené do dutiny břišní;

b) „částmi jatečně upravených těl“ drůbeží maso, u kterého lze na základě velikosti a charakteristických rysů souvislé svalové tkáně určit, z které části jatečně upraveného těla pochází;

c) „hotově baleným drůbežím masem“ drůbeží maso v obchodní úpravě podle podmínek stanovených v čl. 1 odst. 3 písm. b) směrnice 2000/13/ES;

d) „drůbežím masem nebaleným“ drůbeží maso, které je nabízeno k prodeji konečnému spotřebiteli bez hotového balení nebo je zabaleno v místě prodeje na žádost zákazníka;

e) „uváděním na trh“ držení nebo vystavování za účelem prodeje, nabízení k prodeji, prodej, dodávání nebo jakákoliv jiná forma uvádění na trh;

f) „šarží“ drůbeží maso stejného druhu a typu, stejné třídy jakosti, stejné výrobní série, ze stejných jatek nebo stejné bourárny, umístěných na témže místě, kde má být provedena kontrola. Pro účely článku 9 a příloh V a VI zahrnuje šarže pouze hotová balení stejné nominální hmotnostní kategorie.

Článek 3

1. Jatečně upravená těla drůbeže musí být uváděna na trh v souladu s tímto nařízením, a proto jsou nabízena k prodeji v těchto úpravách:

— částečně vykuchaná (bez střev, svázaná),

— s droby,

— bez drobů.

Lze dodat slovo „vykuchaná“.

2. Částečně vykuchaná jatečně upravená těla jsou těla, z nichž nebylo vyjmuto srdce, játra, plíce, svalnatý žaludek, vole ani ledviny.

3. Pokud není odstraněna hlava, může při obchodní úpravě zůstat v jatečně upravených tělech průdušnice, jícen a vole.

([1]) Úř. věst. L 109, 6.5.2000, s. 29.

4. Mezi droby se řadí pouze tyto orgány:

Srdce, krk, svalnatý žaludek a játra, jakož i ostatní části považované za jedlé na trhu, na kterém je příslušný produkt určen ke konečné spotřebě. Játra musí být bez žlučníku. Ze žaludku musí být odstraněna rohovitá membrána a obsah žaludku musí být vyprázdněn. Srdce může být s osrdečníkem nebo bez něj. Pokud krk zůstane součástí jatečně upraveného těla, není řazen mezi droby.

Pokud se jatečně upravená těla běžně prodávají bez některého z těchto čtyř orgánů, je nezbytné tuto skutečnost uvést na obalu.

5. Kromě náležitostí, které závazně stanoví vnitrostátní právní předpisy přijaté v souladu se směrnicí 2000/13/ES, musí průvodní obchodní dokumentace ve smyslu čl. 13 odst. 1 písm. b) uvedené směrnice obsahovat tyto dodatečné údaje:

a) třídu uvedenou v příloze XIV části B bodu III odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007;

b) stav, ve kterém je drůbeží maso uváděno na trh, podle přílohy XIV části B bodu III čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 a doporučenou skladovací teplotu.

Článek 4

1. Názvy, pod kterými se prodávají produkty podle tohoto nařízení, ve smyslu čl. 3 odst. 1 bodu 1 směrnice 2000/13/ES, jsou názvy uvedené v článku 1 tohoto nařízení a odpovídající výrazy v ostatních jazycích Společenství uvedené v příloze I tohoto nařízení a doplněné:

— v případě celých jatečně upravených těl odkazem na příslušnou obchodní úpravu podle čl. 3 odst. 1 tohoto nařízení,

— v případě děleného drůbežího masa odkazem na příslušný živočišný druh.

2. Názvy definované v čl. 1 bodech 1 a 2 mohou být doplněny jinými výrazy za předpokladu, že neuvedou spotřebitele v omyl a zejména neumožní, aby byly zaměněny s jinými produkty uvedenými v čl. 1 bodech 1 a 2 nebo s údaji vyznačovanými podle článku 11.

Článek 5

1. Produkty jiné než produkty definované v článku 1 mohou být uváděny na trh v rámci Společenství pouze pod názvy, které neuvádějí spotřebitele v omyl tím, že by je považoval za produkty podle článku 1 nebo za údaje uváděné podle článku 11.

2. Kromě náležitostí, které závazně stanoví vnitrostátní právní předpisy přijaté v souladu se směrnicí 2000/13/ES, musí označení, obchodní úprava a reklama drůbežího masa určeného pro konečného spotřebitele splňovat další požadavky stanovené v odstavcích 3 a 4 tohoto článku.

3. U čerstvého drůbežího masa se datum minimální trvanlivosti nahradí slovy „spotřebujte do“ s příslušným datem v souladu s čl. 10 směrnice 2000/13/ES.

4. U hotově baleného drůbežího masa musí být na tomto balení nebo na nalepeném štítku uvedeny rovněž tyto údaje:

a) třída uvedená v příloze XIV části B bodu III odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007;

b) u čerstvého drůbežího masa celková cena a cena za hmotnostní jednotku v maloobchodním prodeji;

c) stav, ve kterém je drůbeží maso uváděno na trh podle přílohy XIV části B bodu III odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 a doporučená skladovací teplota;

d) registrační číslo jatek nebo bourárny přidělené v souladu s článkem 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 [1] s výjimkou případů, kdy se porcování a vykosťování provádí v místě prodeje v souladu s čl. 4 odst. 2 písm. d) uvedeného nařízení;

e) u drůbežího masa dováženého ze třetích zemí označení země původu.

5. Pokud se drůbeží maso prodává bez hotového balení, s výjimkou případů, kdy k porcování a vykosťování dochází v místě prodeje podle čl. 4 odst. 2 písm. d) nařízení (ES) č. 853/2004, a za předpokladu, že toto porcování a vykosťování se provádí na žádost spotřebitele a v jeho přítomnosti, je nezbytné uvádět podle článku 14 směrnice 2000/13/ES údaje uvedené v článku 4.

6. Odchylně od čl. 3, odst. 5 a odstavců 2 až 5 toho článku není nutné klasifikovat drůbeží maso nebo uvádět doplňkové údaje podle uvedených článků v případě, že se jedná o dodávky do závodů na porcování a zpracování.

Článek 6

Na zmrazené drůbeží maso se podle přílohy XIV části B čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 1234/2007 vztahují tato doplňková ustanovení.

[1] Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55.

Teplota zmrazeného drůbežího masa podle tohoto nařízení musí být stálá a ve všech bodech produktu musí být udržována na – 12 °C nebo méně, s možností krátkodobého výkyvu směrem nahoru nejvýše o 3 °C. K těmto přípustným odchylkám v teplotě produktu může docházet v podmínkách dobré úrovně skladování a distribuce v rámci lokální distribuční sítě a v maloobchodních prodejních boxech.

Článek 7

1. Jatečně upravená těla drůbeže a dělené drůbeží maso podle tohoto nařízení musí splňovat následující minimální požadavky, aby mohly být zařazeny do třídy jakosti A nebo B:

a) neporušená, berouce v úvahu obchodní úpravu;

b) čistá, bez cizích látek, znečištění nebo krve;

c) bez cizího zápachu;

d) bez viditelných skvrn krve, s výjimkou skvrn malých a nenápadných;

e) bez vyčnívajících zlomených kostí;

f) bez viditelných pohmožděnin.

Čerstvá drůbež nesmí vykazovat žádné stopy po předchozím mražení.

2. Pro zařazení jatečně upravených těl drůbeže a děleného drůbežího masa do třídy jakosti A musí být kromě toho splněny tyto požadavky:

a) drůbež musí mít dobrou stavbu těla a musí být plně zmasilá. Prsa musí být dobře vyvinutá, široká, zaoblená a zmasilá, stehna musí být rovněž zmasilá. U kuřat, mladých kachen nebo káčňátek a krůt musí být na prsou, hřbetu a horních stehnech tenká rovnoměrná vrstva podkožního tuku. U kohoutů, slepic, kachen a mladých hus je dovolena silnější vrstva tuku. U hus musí středně silná až silná vrstva tuku pokrývat celé tělo;

b) na prsou, stehnech, biskupu, stehenních kloubech a špičkách křídel může být několik malých pírek, špiček brk a chloupků (filoperí). U drůbeže určené k přípravě vývaru, kachen, krůt a hus se mohou zbytky opeření vyskytovat i na jiných částech;

c) slabé poškození, pohmožděniny a změna barvy jsou přípustné, pokud jsou v malém rozsahu a málo viditelné a nenacházejí se na prsou nebo stehnech. Konce křídel mohou být odstraněny. Přípustné je rovněž mírné zabarvení konců křídel a blan;

d) zmrazená nebo hluboce zmrazená drůbež nesmí vykazovat žádné stopy po spálení mrazem [1] mimo těch, jež jsou nahodilé, malé a nenápadné a nejsou na prsou a stehnech.

Článek 8

1. Rozhodnutí, která se přijímají v případě nedodržení článků 1, 3 a 7, se musí vztahovat pouze na celou šarži, která byla zkontrolována podle tohoto článku.

2. Vzorek sestávající z následujícího počtu jednotlivých produktů vymezených v článku 1 je náhodně odebrán z každé šarže, která má být zkontrolována na jatkách, v bourárnách, velkoobchodních a maloobchodních skladech nebo v jakékoli jiné fázi uvádění na trh zahrnující rovněž dopravu nebo při celním odbavení v případě dovozu ze třetích zemí.

Velikost vzorku	Velikost vzorku	Přípustný počet nevyhovujících jednotek	
		Celkem	U čl. 1 bodů 1 [1] a 3 a čl. 7 odst. 1
1	2	3	4
100 až 500	30	5	2
501 až 3 200	50	7	3
> 3 200	80	10	4

[1] Přípustná odchylka v rámci jednoho druhu, nikoliv mezi jednotlivými druhy

3. Při kontrole šarže drůbežího masa třídy jakosti A se uplatňuje celkový přípustný počet nevyhovujících jednotek uvedený ve sloupci 3 tabulky v odstavci 2. Tyto nevyhovující jednotky mohou v případě prsních řízků rovněž zahrnovat řízky obsahující až 2 % hmotnostní chrupavky (ohebný hřeben hrudní kosti).

Nicméně počet jednotek nevyhovujících ustanovením článku 1 bodů 1 a 3, jakož i článku 7 odst. 1 nesmí být vyšší než hodnoty uvedené ve sloupci 4 tabulky v odstavci 2.

Pokud jde o článek 1 bod 3, nelze považovat za přípustnou žádnou nevyhovující jednotku, pokud její hmotnost nedosahuje minimálně 240 g v případě kachních jater a minimálně 385 g v případě husích jater.

[1] Spálení mrazem: (ve smyslu zhoršení jakosti) je trvalá, více či méně lokálně omezená dehydratace kůže a masa, která se může projevit změnou
— původní barvy (většinou vyblednutím) nebo
— chuti a vůně (ztrátou chuti nebo zatuchlostí) nebo
— konzistence (vysušením, získáním houbovitého vzhledu).

4. Při kontrole šarže drůbežího masa třídy jakosti B se přípustný počet nevyhovujících jednotek zdvojnásobí.

5. Pokud ze závěrů kontroly vyplyne, že určitá šarže nesplňuje stanovené požadavky, kontrolní orgán zakáže její uvedení na trh nebo dovoz, jestliže šarže pochází ze třetí země, a to do té doby, než bude řádně doloženo, že daná šarže již ustanovení článku 1 a 7 splňuje.

Článek 9

1. Zmrazené nebo hluboce zmrazené drůbeží maso, v hotovém balení ve smyslu článku 2 směrnice 76/211/EHS, může být rozděleno do hmotnostních kategorií podle přílohy XIV části B bodu 3 odst. 3 nařízení (EHS) č. 1234/2007. Hotová balení mohou být:

— hotová balení obsahující jedno jatečně upravené tělo nebo

— hotová balení obsahující jeden nebo více dílů děleného drůbežího masa téhož typu a téhož živočišného druhu, dle definice v článku 1.

2. Na všech hotových baleních musí být podle odstavců 3 a 4 uvedena hmotnost produktu, kterou mají obsahovat a která se označuje jako „nominální hmotnost".

3. Hotová balení zmrazeného nebo hluboce zmrazeného drůbežího masa mohou být rozdělena do kategorií nominální hmotnosti takto:

a) jatečně upravená těla:

   — do 1 100 g: hmotnostní kategorie po 50 g (1 050, 1 000, 950 atd.),

   — od 1 100 do 2 400 g: hmotnostní kategorie po 100 g (1 100, 1 200, 1 300 atd.),

   — od 2 400 g: hmotnostní kategorie po 200 g (2 400, 2 600, 2 800 atd.);

b) dělené drůbeží maso:

   — do 1 100 g: hmotnostní kategorie po 50 g (1 050, 1 000, 950 atd.),

   — od 1 100 g: hmotnostní kategorie po 100 g (1 100, 1 200, 1 300 atd.).

4. Hotová balení uvedená v odstavci 1 musí být zhotovena tak, aby splňovala tyto požadavky:

a) skutečný obsah nesmí být v průměru nižší než nominální hmotnost;

b) podíl hotových balení se zápornou odchylkou větší, než jsou přípustné záporné odchylky stanovené v odstavci 9, musí být dostatečně malý, aby šarže hotových balení splňovaly požadavky kontrol podle odstavce 10;

c) žádné hotové balení se zápornou odchylkou dvojnásobně vyšší, než je odpovídající přípustná záporná odchylka uvedená v odstavci 9, nesmí být uvedeno na trh.

Na toto nařízení se vztahují definice nominální hmotnosti, skutečného obsahu a záporné odchylky stanovené v příloze I směrnice 76/211/EHS.

5. Pokud jde o odpovědnost balíren nebo dovozců zmrazeného nebo hluboce zmrazeného drůbežího masa, jakož i kontroly prováděné příslušnými orgány, použijí se přiměřeně body 4, 5 a 6 přílohy I směrnice 76/211/EHS.

6. Kontrola hotových balení je prováděna formou odběru vzorků a skládá se ze dvou částí:

— z kontroly skutečného obsahu každého hotového balení ve vzorku,

— z kontroly průměrného skutečného obsahu hotových balení ve vzorku.

Šarže hotových balení se považuje za přijatelnou, pokud výsledky obou zmíněných kontrol odpovídají kritériím pro schválení vymezeným v odstavcích 10 a 11.

7. Šarži tvoří všechna hotová balení stejné nominální hmotnosti, stejného typu a stejné výrobní série, zabalená na stejném místě, kde má být šarže zkontrolována.

Velikost šarže je stanovena takto:

— pokud jsou hotová balení kontrolována na konci balicí linky, jejich počet v každé šarži se musí rovnat maximálnímu hodinovému výkonu balicí linky, aniž by velikost šarže byla nějakým způsobem omezena,

— v ostatních případech je velikost šarže nejvýše 10 000 hotových balení.

8. Z každé šarže určené ke kontrole je namátkově odebrán vzorek sestávající z tohoto počtu hotových balení:

Velikost vzorku	Velikost vzorku
100–500	30
501–3 200	50
> 3 200	80

Pokud je u šarží obsahujících méně než 100 hotových balení provedena nedestruktivní zkouška ve smyslu přílohy II směrnice 76/211/EHS, musí být její výsledky stoprocentní.

9. U hotových balení jednotlivých jatečně upravených těl drůbeže se připouštějí tyto záporné odchylky:

(v gramech)

Nominální hmotnost	Přípustná záporná odchylka (v gramech)	
	Jatečně upravená těla	Dělené drůbeží maso
do 1 100	25	25
1 100 – < 2 400	50	50
od 2 400	100	

10. Při kontrole skutečného obsahu každého hotového balení ve vzorku se přípustný minimální obsah vypočítá tak, že se od nominální hmotnosti hotového balení odečte záporná odchylka přípustná pro danou hmotnost.

Hotová balení ve vzorku, jejichž skutečný obsah je nižší než přípustný minimální obsah, musí být považována za vadná.

Kontrolovaná šarže hotových balení se považuje za přijatelnou, pokud počet zjištěných vadných jednotek ve vzorku je stejný jako počet stanovený v kritériích pro schválení nebo menší než tento počet v souladu s následující tabulkou; a naopak je zamítnuta, pokud počet vadných jednotek je stejný jako počet stanovený v kritériích pro zamítnutí nebo vyšší než tento počet.

Velikost vzorku	Počet vadných jednotek	
	Kritéria pro schválení	Kritéria pro zamítnutí
30	2	3
50	3	4
80	5	6

11. Při kontrole průměrného skutečného obsahu se šarže hotových balení považuje za přijatelnou, pokud je průměrný skutečný obsah hotových balení ve vzorku větší než obsah stanovený v kritériích pro schválení, která mají tyto hodnoty:

Velikost vzorku	Kritéria pro schválení u průměrného skutečného obsahu
30	$\bar{x} \geq Qn - 0{,}503\ s$
50	$\bar{x} \geq Qn - 0{,}379\ s$
80	$\bar{x} \geq Qn - 0{,}295\ s$

$\bar{x}$ = průměrný skutečný obsah hotových balení,

Qn = nominální hmotnost hotových balení,

s = směrodatná odchylka skutečného obsahu hotových balení v šarži.

Směrodatná odchylka je stanovena postupem podle bodu 2.3.2.2 přílohy II směrnice 76/211/EHS.

12. Údaj o nominální hmotnosti na hotových baleních podle tohoto článku může být doplněn dalšími údaji, a to tak dlouho, dokud užití těchto údajů umožňuje směrnice Rady 80/181/EHS ([1]).

13. Drůbeží maso dovážené do Spojeného království z jiných členských států se namátkově kontroluje; kontroly se neprovádějí na hranicích.

Článek 10

Údaje o jedné z níže uvedených metod chlazení a odpovídající výrazy v ostatních jazycích Společenství uvedené v příloze III mohou být uvedeny na označení ve smyslu čl. 1 odst. 3 písm. a) směrnice 2000/13/ES:

— chlazení vzduchem: chlazení jatečně upravených těl drůbeže vychlazeným vzduchem,

— chlazení vzduchem s postřikem: chlazení jatečně upravených těl drůbeže vychlazeným vzduchem obsahujícím vodní mlhu nebo s vodním postřikem,

— chlazení ve vodní lázni ponořením: chlazení jatečně upravených těl drůbeže v nádržích s vodou nebo s vodou a ledem, s použitím protiproudové metody.

Článek 11

1. K označení způsobu chovu, s výjimkou organického a biologického chovu, mohou být uvedeny na označení pouze níže uvedené výrazy a odpovídající výrazy v ostatních jazycích Společenství uvedené v příloze IV, a to ve smyslu čl. 1 odst. 3 písm. a) směrnice 2000/13/ES, pokud jsou splněny příslušné podmínky stanovené v příloze V tohoto nařízení:

a) „Krmena (čím) … % (čeho) …“;

b) „Extenzivní způsob – chov v drůbežárně“;

c) „Volný výběh“;

d) „Tradiční volný výběh“;

e) „Volný výběh – plná svoboda“.

Tyto výrazy mohou být doplněny údaji o charakteristice příslušného způsobu chovu.

([1]) Úř. věst. L 39, 15.2.1980, s. 40.

Pokud je na obalu masa z kachen a hus určených k produkci „foie gras“ vyznačen chov ve volném výběhu (písmena c), d) a e)), pak je nutné rovněž uvést výraz „pocházející z produkce foie gras“.

2. Údaj o věku při porážce nebo o délce výkrmu lze uvést pouze tehdy, je-li vyjádřen jedním z výrazů uvedených v odstavci 1 a pouze v případě, že tento věk není nižší než věková hranice stanovená v příloze V písm. b), c) nebo d). Toto ustanovení se však nevztahuje na zvířata uvedená ve čtvrté odrážce čl. 1 bod 1 písm. a).

3. Odstavce 1 a 2 se použijí, aniž by byly dotčeny vnitrostátní technické normy, které stanoví náročnější požadavky než jsou minimální požadavky uvedené v příloze V a které se vztahují pouze na producenty příslušného členského státu, a to za předpokladu, že jsou slučitelné s právem Společenství a se společnými obchodními normami pro drůbeží maso.

4. O vnitrostátních normách uvedených v odstavci 3 musí být informována Komise.

5. Členské státy jsou povinny kdykoliv na žádost Komise poskytnout veškeré informace nezbytné pro posouzení slučitelnosti norem podle tohoto článku s právem Společenství a se společnými obchodními normami pro drůbeží maso.

Článek 12

1. Jatka oprávněná používat výrazy podle článku 11 podléhají zvláštní registraci. Musí vést samostatné záznamy o jednotlivých způsobech chovu, v kterých je uvedeno:

a) jméno a adresa producentů dané drůbeže, kteří jsou zaregistrováni po kontrole provedené příslušným orgánem členského státu;

b) počet kusů drůbeže chovaných každým producentem v jednom výrobním cyklu, pokud o tuto informaci uvedený orgán požádá;

c) počet a celková živá hmotnost nebo hmotnost jatečně upraveného těla dodané a zpracované drůbeže;

d) podrobné údaje o prodeji včetně jména a adresy odběratelů po dobu nejméně šesti měsíců po odeslání.

2. U producentů uvedených v odstavci 1 probíhá pravidelná kontrola. Nejméně po dobu šesti měsíců po odeslání musí uchovávat aktuální záznamy o počtu kusů drůbeže podle jednotlivých způsobů chovu, jakož i o počtu prodaných kusů a jménu a adrese odběratelů, o množství a zdroji dodaného krmiva.

Kromě toho musí producenti s produkcí ve volném výběhu vést rovněž záznamy o datu, kdy byl drůbeži poprvé umožněn vstup do volného výběhu.

3. Výrobci a dodavatelé krmiv musí po dobu nejméně šesti měsíců od odeslání uchovávat záznamy, které prokáží, že složení krmiva dodaného producentům u způsobů chovu uvedených v čl. 11 odst. 1 písm. a) odpovídá vyznačeným údajům o použitém krmivu.

4. Líhně musí vést záznamy o drůbeži považované za pomalu rostoucí druh a dodávané producentům u způsobů chovu uvedených v čl. 11 odst. 1 písm. d) a e), a to po dobu nejméně šesti měsíců po odeslání.

5. Pravidelná kontrola týkající se provádění článku 11 a odstavců 1 až 4 tohoto článku se vykonává:

a) na farmě: minimálně jednou během výrobního cyklu;

b) u výrobců a dodavatelů krmiva: minimálně jednou za rok;

c) na jatkách: minimálně čtyřikrát za rok;

d) v líhni: minimálně jednou za rok u způsobů chovu uvedených v čl. 11 odst. 1 písm. d) a e).

6. Každý členský stát poskytne ostatním členským státům a Komisi seznam schválených jatek zaregistrovaných podle odstavce 1; v seznamu uvede jméno a adresu, jakož i číslo přidělené každým z nich. O všech změnách tohoto seznamu musí být na počátku každého čtvrtletí kalendářního roku informovány ostatní členské státy i Komise.

Článek 13

V případě kontroly vyznačování způsobu chovu podle čl. 121 písm. e) bodu v) nařízení (ES) č. 1234/2007 musí subjekty pověřené členskými státy splňovat požadavky stanovené v evropské normě č. EN/45011 ze dne 26. června 1989 a současně je musí schválit a kontrolovat příslušné orgány jednotlivých členských států.

Článek 14

Drůbeží maso dovážené ze třetích zemí může být označeno jedním nebo více nepovinnými údaji uvedenými v článcích 10 a 11, pokud je přiloženo osvědčení vystavené příslušným orgánem země původu jako doklad, že dotčené produkty splňují požadavky příslušných ustanovení tohoto nařízení.

Na žádost třetí země vypracuje Komise seznam těchto orgánů.

Článek 15

1. Aniž je dotčen čl. 16 odst. 5 a čl. 17 odst. 3, zmrazená a hluboce zmrazená kuřata mohou být uváděna na trh ve Společenství za účelem výkonu povolání nebo k obchodním účelům pouze tehdy, pokud obsah vody není vyšší než technicky nevyhnutelné hodnoty stanovené analytickou metodou popsanou v příloze VI (odkapávací metoda) nebo metodou popsanou v příloze VII (chemická metoda).

2. Příslušné orgány pověřené každým členským státem zajistí, aby jatka přijala všechna nezbytná opatření ke splnění požadavků odstavce 1 a zejména aby

— byly odebírány vzorky pro sledování absorpce vody během chlazení a obsahu vody v zmrazených a hluboce zmrazených kuřatech,

— výsledky kontrol byly zaznamenány a uchovány po dobu jednoho roku,

— každá šarže byla označena tak, aby bylo možné zjistit datum její výroby; toto označení šarže musí být zapsané ve výrobních záznamech.

Článek 16

1. Pravidelné kontroly absorbované vody podle přílohy IX nebo kontroly podle přílohy VI jsou prováděny na jatkách nejméně jednou za osmihodinový pracovní blok.

Pokud tyto kontroly zjistí, že množství absorbované vody je větší než povolený celkový obsah vody podle tohoto nařízení, přičemž se bere v úvahu voda absorbovaná jatečními těly během jednotlivých etap zpracování nepodléhajících kontrole, a pokud je množství absorbované vody větší než hodnoty uvedené v bodě 10 přílohy IX nebo v bodě 7 přílohy VI, musí jatka neprodleně provést nezbytné technické úpravy procesu zpracování.

2. Ve všech případech uvedených ve druhém pododstavci odstavce 1 a v každém případě nejméně jednou za každé dva měsíce se provádí kontroly obsahu vody podle čl. 15 odst. 1 odběrem vzorků ze zmrazených a hluboce zmrazených kuřat z každých jatek podle přílohy VI nebo VII, podle rozhodnutí příslušného orgánu členského státu. Tyto kontroly se neprovádějí u jatečních těl, u kterých je příslušnému orgánu uspokojivě doloženo, že jsou určena výhradně pro vývoz.

3. Za provádění kontrol uvedených v odstavcích 1 a 2 odpovídají příslušné orgány nebo orgány v jejich pravomoci. Příslušné orgány mohou ve zvláštních případech zvolit přísnější přístup při uplatňování odstavce 1, a zejména bodů 1 a 10 přílohy IX, jakož i odstavce 2 tohoto článku při kontrole určitých jatek, pokud bude nutné zajistit, aby celkový obsah vody odpovídal hodnotám stanoveným tímto nařízením.

Ve všech případech, kdy se zjistí, že určitá šarže zmrazených nebo hluboce zmrazených kuřat nevyhovuje tomuto nařízení, je možné znovu začít s prováděním kontrol v minimálních intervalech podle odstavce 2 teprve tehdy, až tři po sobě následující kontroly, provedené podle příloh VI nebo VII a zaměřené na vzorky odebrané během tří různých dnů produkce v období maximálně čtyř týdnů, prokáží negativní výsledky. Náklady na tyto kontroly hradí příslušná jatka.

4. Pokud při chlazení vzduchem odpovídají výsledky kontroly podle odstavců 1 a 2 požadavkům stanoveným v přílohách VI až IX po dobu šesti měsíců, četnost kontrol podle odstavce 1 může být snížena na jednou za měsíc. Avšak neplnění požadavků stanovených v uvedených přílohách má za následek opětovné zavedení kontrol podle odstavce 1.

5. Pokud výsledky kontroly podle odstavce 2 překračují přípustné hodnoty, příslušná šarže je považována za nevyhovující tomuto nařízení. V takovém případě však mohou příslušná jatka požádat, aby byla provedena druhá kontrolní analýza v referenční laboratoři daného členského státu s použitím metody, kterou zvolí příslušný orgán tohoto členského státu. Náklady na kontrolní analýzu hradí nabyvatel šarže.

6. Pokud je po provedení uvedené kontrolní analýzy nezbytné považovat danou šarži za nevyhovující tomuto nařízení, přijmou příslušné orgány vhodná opatření, jejichž cílem je umožnit uvedení takové šarže na trh Společenství pouze pod podmínkou, že jednotlivá a skupinová balení jatečně upravených těl uvedou jatka na trh pod dohledem příslušného orgánu; tato balení musí být opatřena páskou nebo štítkem, na kterých je velkými červenými písmeny uveden nejméně jeden z údajů stanovených v příloze X.

Šarže uvedená v prvním pododstavci zůstává pod dohledem příslušného orgánu, dokud není označena podle tohoto odstavce nebo určena k jinému účelu. Šarže uvedená v prvním pododstavci zůstává pod dohledem příslušného orgánu, dokud není označena podle tohoto odstavce nebo určena k jinému účelu.

Pokud je příslušnému orgánu doloženo, že šarže uvedená v prvním pododstavci je určena k vývozu, přijme příslušný orgán všechna nezbytná opatření, aby uvedená šarže nemohla být uvedena na trh ve Společenství. Údaje uvedené v prvním pododstavci musí být vyznačeny na nápadném místě tak, aby byly snadno viditelné, jasně čitelné a nesmazatelné. Nesmí je žádným způsobem zakrývat, překrývat nebo přerušovat jiné nápisy nebo obrazové značení. Písmena musí být u jednotlivých balení nejméně 1 cm vysoká a u skupinových balení 2 cm.

Článek 17

1. Pokud existuje vážné podezření, že by zásilka mohla být nevyhovující, může členský stát určení provést nediskriminační kontrolu zmrazených nebo hluboce zmrazených kuřat na základě odebraných vzorků, aby zjistil, zda zásilka splňuje požadavky stanovené v článcích 15 a 16.

2. Kontrola podle odstavce 1 se provádí v místě určení zboží nebo na jiném vhodném místě za předpokladu, že toto místo se nenachází v prostoru hranic a co nejméně narušuje plynulost dodávky a že po odebrání vhodného vzorku může zboží normálně pokračovat do místa svého určení. Tyto produkty však nemohou být prodány konečnému spotřebiteli, dokud nejsou k dispozici výsledky kontroly.

Uvedené kontroly musí být prováděny co nejrychleji, aby nepatřičně neoddalovaly uvedení produktů na trh nebo nepůsobily zpoždění, která by mohla vést ke zhoršení jakosti.

Výsledky kontrol, všechna následná rozhodnutí, jakož i důvody přijetí těchto rozhodnutí musí být oznámeny odesílateli a příjemci nebo jejich zástupcům nejpozději do dvou pracovních dnů po odebrání vzorků. Rozhodnutí přijatá příslušným orgánem členského státu určení a zdůvodnění těchto rozhodnutí jsou oznámena příslušnému orgánu členského státu odeslání.

Pokud o to odesílatel nebo jeho zástupce požádá, jsou mu uvedená rozhodnutí a zdůvodnění sdělena písemně a zároveň je podrobně informován o právu na odvolání, kterého může využít v rámci platných právních předpisů členského státu určení, jakož i o příslušném postupu a příslušných lhůtách.

3. Pokud výsledky kontroly podle odstavce 1 překračují přípustné hodnoty, může nabyvatel příslušné šarže požádat, aby byla provedena kontrolní analýza v jedné z referenčních laboratoří uvedených v příloze XI s použitím stejné metody jako při původním testu. Náklady spojené s kontrolní analýzou hradí nabyvatel šarže. Úkoly a pravomoci referenčních laboratoří jsou stanoveny v příloze XII.

4. Pokud z výsledků kontroly provedené podle odstavců 1 a 2, případně rovněž z výsledků vyžádané kontrolní analýzy vyplyne, že zmrazená nebo hluboce zmrazená kuřata nesplňují požadavky stanovené v článcích 15 a 16, příslušný orgán členského státu určení uplatní postupy stanovené v čl. 16 odst. 6.

5. V případech stanovených v odstavcích 3 a 4 se příslušný orgán členského státu určení neprodleně spojí s příslušnými orgány členského státu odeslání. Příslušné orgány členského státu odeslání přijmou všechna nezbytná opatření a informují příslušný orgán členského státu určení o zaměření provedených kontrol, o přijatých rozhodnutích, jakož i o důvodech, proč byla tato rozhodnutí přijata.

Pokud kontroly podle odstavců 1 a 3 prokáží opakované nedostatky nebo pokud podle názoru členského státu odeslání jsou tyto kontroly prováděny bez dostatečného zdůvodnění, příslušné orgány dotyčných členských států o tom uvědomí Komisi.

V míře nezbytné pro zajištění jednotného provádění tohoto nařízení nebo na žádost příslušného orgánu členského státu určení a podle charakteru zjištěných nedostatků Komise může

— vyslat do dotyčného zařízení skupinu odborníků a spolu s příslušnými orgány daného státu provést kontroly na místě nebo

— požádat příslušný orgán členského státu odeslání, aby vzorky produktů dotyčného podniku odebíral častěji a aby v případě nutnosti uplatnil sankce podle článku 194 nařízení (ES) č. 1234/2007.

Komise uvědomí členské státy o svých závěrech. Členské státy, na jejichž území je kontrola prováděna, poskytnou odborníkům veškerou pomoc nezbytnou pro výkon jejich činnosti.

Dokud nejsou známy závěry Komise, musí členský stát odeslání, na žádost členského státu určení, zintenzivnit kontroly produktů pocházejících z dotyčného zařízení.

Pokud účelem těchto opatření je odstranit opakující se nedostatky zjištěné v určitém zařízení, Komise naúčtuje náklady vzniklé v souvislosti s použitím ustanovení odrážek třetího pododstavce dotyčnému podniku.

Článek 18

1. Příslušné orgány členských států neprodleně informují příslušnou národní referenční laboratoř o výsledcích kontrol uvedených v článcích 15, 16 a 17, které provedly nebo které byly provedeny pod jejich dozorem.

Národní referenční laboratoře předají tyto údaje komisi odborníků uvedené v článku 19 k dalšímu vyhodnocení a k diskusi ostatním národním referenčním laboratořím do 1. července každého roku. Podle postupu uvedeného v článku 195 nařízení (ES) č. 1234/2007 jsou výsledky předkládány řídícímu výboru k posouzení.

2. Členské státy přijmou praktická opatření k provádění kontrol podle článků 15, 16 a 17 ve všech fázích uvádění produktů na trh, včetně kontrol dovozů ze třetích zemí prováděných při celním odbavení podle příloh VI a VII. O těchto opatřeních uvědomí ostatní členské státy a Komisi. Všechny důležité změny musí být okamžitě oznámeny ostatním členským státům a Komisi.

Článek 19

Komise odborníků pro kontrolu obsahu vody v drůbežím mase působí jako koordinační orgán pro posuzování činností národních referenčních laboratoří. Skládá se ze zástupců Komise a národních referenčních laboratoří. Úkoly komise a národních referenčních laboratoří, jakož i organizační struktura komise jsou uvedeny v příloze XII.

Finanční pomoc se referenční laboratoři vyplácí podle podmínek smlouvy uzavřené mezi Komisí zastupující Společenství a laboratoří.

Generální ředitel generálního ředitelství pro zemědělství bude pověřen, aby smlouvu jménem Komise podepsal.

Článek 20

1. Čerstvé, zmrazené nebo hluboce zmrazené dělené drůbeží maso uvedené níže může být uváděno na trh Společenství za účelem výkonu povolání nebo k obchodním účelům pouze za předpokladu, že obsah vody nepřekračuje technicky nevyhnutelné hodnoty stanovené analytickou metodou uvedenou v příloze VIII (chemický test). Týká se to těchto skupin děleného drůbežího masa:

a) kuřecí prsní řízek, s klíční kostí nebo bez ní, bez kůže;

b) kuřecí prsa, s kůží;

c) kuřecí horní stehna, spodní stehna, stehna, stehna spojená s částí hřbetu, zadní čtvrtky, s kůží;

d) krůtí prsní řízek, bez kůže;

e) krůtí prsa, s kůží;

f) krůtí horní stehna, spodní stehna, stehna, s kůží;

g) vykostěná krůtí stehna, bez kůže.

2. Příslušné orgány pověřené členskými státy zajistí, aby jatka a porcovací závody, které mohou či nemusí být součástí jatek, přijaly veškerá opatření nezbytná pro splnění požadavků podle odstavce 1, a zejména aby:

a) absorpce vody byla na jatkách pravidelně kontrolována podle čl. 16 odst. 1 rovněž u jatečně upravených těl kuřat a krůt určených k produkci čerstvého, zmrazeného a hluboce zmrazeného děleného drůbežího masa podle odstavce 1 tohoto článku. Tyto kontroly se provádějí minimálně jednou za osmihodinovou pracovní dobu. Nicméně absorpce vody nemusí být pravidelně kontrolována u jatečně upravených těl krůt chlazených vzduchem. Limitní hodnoty uvedené v příloze IX bodu 10 se vztahují rovněž na jatečně upravená těla krůt;

b) výsledky kontrol byly zaznamenány a uchovány po dobu jednoho roku;

c) každá šarže byla označena tak, aby bylo možné zjistit datum její výroby; toto označení šarže musí být zapsané ve výrobních záznamech.

Pokud při chlazení kuřat vzduchem odpovídají výsledky kontrol podle písmene a) a odstavce 3 požadavkům stanoveným v přílohách VI až IX po dobu šesti měsíců, četnost kontrol podle písmene a) může být snížena na jednou za měsíc. Neplnění požadavků stanovených v přílohách VI až IX má za následek opětovné zavedení kontrol podle písmene a).

3. Minimálně jednou za tři měsíce se provádějí kontroly obsahu vody ve zmrazeném a hluboce zmrazeném děleném drůbežím mase podle odstavce 1 na základě vzorků odebraných v každém porcovacím závodě, který dělené drůbeží maso vyrábí, a to způsobem stanoveným v příloze VIII. Tyto kontroly se neprovádějí u děleného drůbežího masa, u nějž je příslušnému orgánu uspokojivě doloženo, že je určeno výhradně na vývoz.

Pokud určitý porcovací závod splňuje požadavky stanovené v příloze VIII po dobu jednoho roku, snižuje se četnost kontrol na jednou za šest měsíců. Avšak neplnění uvedených požadavků má za následek opětovné zavedení kontrol podle prvního pododstavce.

4. Ustanovení čl. 16 odst. 3 až 6 a články 17 a 18 se použijí přiměřeně na dělené drůbeží maso podle odstavce 1 tohoto článku.

Článek 21

Nařízení (EHS) č. 1538/91 se zrušuje od 1. července 2008.

Odkazy na zrušené nařízení a na nařízení (EHS) č. 1906/90 se považují za odkazy na toto nařízení, v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze XIII.

Článek 22

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. července 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. června 2008.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

PŘÍLOHA I

Čl. 1 bod 1 – Názvy jatečně upravených těl drůbeže

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	it	lv
1.	Пиле, бройлер	Pollo (de carne)	Kuře, brojler	Kylling, slagte-kylling	Hähnchen Masthuhn	Tibud, broiler	Κοτόπουλο Πετετνοί και κότες (κρεατο-παραγωγής)	Chicken, broiler	Poulet (de chair)	Pollo, *'Broiler'*	Cālis, broilers
2.	Петел, кокошка	Gallo, gallina	Kohout, slepice, drůbež na pečení, nebo vaření	Hane, høne, suppehøne	Suppenhuhn	Kuked, kanad, hautamiseks või keetmiseks mõeldud kodulinnud	Πετεινοί και κότες (για βράοιμο)	Cock, hen, casserole, or boiling fowl	Coq, poule (à bouillir)	Gallo, gallina Pollame da brodo	Gailis, vista, sautēta vai vārīta mājputnu gaļa
3.	Петел (угоен, скопен)	Capón	Kapoun	Kapun	Kapaun	Kohikukk	Καπόνια	Capon	Chapon	Cappone	Kapauns
4.	Ярка, петле	Polluelo	Kuřátko, kohoutek	Poussin, Coquelet	Stubenküken	Kana- ja kukepojad	Νεοσσός, πετεινάρι	Poussin, Coquelet	Poussin, coquelet	Galletto	Cālītis
5.	Млад петел	Gallo joven	Mladý kohout	Unghane	Junger Hahn	Noor kukk	Πετεινάρι	Young cock	Jeune coq	Giovane gallo	Jauns gailis
1.	(Млада) пуйка	Pavo (joven)	(Mladá) krůta	(Mini) kalkun	(Junge) Pute, (Junger) Truthahn	(Noor) kalkun	(Νεαροί) γάλοι και γαλοπούλες	(Young) turkey	Dindonneau, (jeune) dinde	(Giovane) tacchino	(Jauns) tītars
2.	Пуйка	Pavo	Krůta	Avlskalkun	Pute, Truthahn	Kalkun	Γάλοι και γαλο-πούλες	Turkey	Dinde (à bouillir)	Tacchino/a	Tītars
1.	(Млада) патица, пате (млада) мускусна патица, (млад) мюлар	Pato (joven o anadino), pato de Barbaria (joven), pato cruzado (joven)	(Mladá) kachna, kachně, (mladá) Pižmová kachna, (mladá) kachna Mulard	(Ung) and (Ung) berberiand (Ung) mulard-and	Frühmastente, Jungente, (Junge) Barbarieente (Junge Mulardente)	(Noor) part, pardipoeg. (noor) muskuspart, (noor) mullard	(Νεαρές) πάπιες ή παπάκια, (νεαρές) πάπιες Βαρβαρίας, (νεαρές) παπιες mulard	(Young) duck, duckling, (Young) Muscovy duck (Young) Mulard duck	(Jeune) canard, caneton, (jeune) canard de Barbarie, (jeune) canard mulard	(Giovane) anatra (Giovane) Anatra muta (Giovane) Anatra *'mulard'*	(Jauna) pīle, pīlēns, (jauna) muskuspīle, (Jauna) *Mulard* pīle
2.	Патица, мускусна патица, мюлар	Pato, pato de Barbaria, pato cruzado	Kachna, Pižmová kachna, kachna Mulard	Avlsand Avlsberberiand Avlsmulardand	Ente, Barbarieente Mulardente	Part, muskuspart, mullard	Πάτιες, πάτιες Βαρβαρίας πάτιες mulard	Duck, Muscovy duck, Mulard duck	Canard, canard de Barbarie (à bouillir), canard mulard (à bouillir)	Anatra Anatra muta Anatra *'mulard'*	Pīle, muskuspīle, *Mulard* pīle
1.	(Млада) гъска, гъсе	Oca (joven), ansarón	Mladá husa, house	(Ung) gås	Frühmastgans, (Junge) Gans, Jungmastgans	(Noor) hani, hanepoeg	(Νεαρές) χήνες ή χηνάκια	(Young) goose, gosling	(Jeune) oie ou oison	(Giovane) oca	(Jauna) zoss, zoslēns
2.	Гъска	Oca	Husa	Avlsgås	Gans	Hani	Χήνες	Goose	Oie	Oca	Zoss
1.	(Млада) токачка	Pintada (joven)	Mladá perlička	(Ung) perlehøne	(Junges) Perlhuhn	(Noor) pärlkana	(Νεαρές) φραγκόκοτες	(Young) guinea fowl	(Jeune) pintade Pintadeau	(Giovane) faraona	(Jauna) pērļu vistiņa
2.	Токачка	Pintada	Perlička	Avlsperlehøne	Perlhuhn	Pärlkana	Φραγκόκοτες	Guinea fowl	Pintade	Faraona	Pērļu vistiņa

	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
1.	Viščiukas broileris	Brojler csirke, pecsenyecsirke	Fellus, brojler	Kuiken, braadkuiken	Kurczę, broiler	Frango	Pui de carne, broiler	Kurča, brojler	Pitovni piščanec – brojler	Broileri	Kyckling, slaktkyckling (broiler)
2.	Gaidys, višta, skirti troškinti arba virti	Kakas és tyúk (főznivaló baromfi)	Serduk, tiġieġa (tal-brodu)	Haan, hen soep- of stoofkip	Kura rosołowa	Galo, galinha	Cocoș, găină sau carne de pasăre pentru fiert	Kohút, sliepka	Petelin, kokoš, perutnina za pečenje ali kuhanje	Kukko, kana	Tupp, höna, gryt-, eller kokhöna
3.	Kaplūnas	Kappan	Ħasi	Kapoen	Kapłon	Capão	Clapon	Kapún	Kopun	Chapon (syöttökukko)	Kapun
4.	Viščiukas	Minicsirke	Għattuqa, *coquelet*	Piepkuiken	Kurczątko	Franguitos	Pui tineri	Kurčiatko	Mlad piščanec, mlad petelin (kokelet)	Kananpoika, kukonpoika	Poussin, Coquelet
5.	Gaidžiukas	Fiatal kakas	Serduk żgħir fl-eta	Jonge haan	Młody kogut	Galo jovem	Cocoș tânăr	Mladý kohút	Mlad petelin	Nuori kukko	Ung tupp
1.	Kalakučiukas	Pecsenyepulyka, gigantpulyka, növendék pulyka	Dundjan (żgħir fl-eta)	(Jonge) kalkoen	(Młody) indyk	Peru	Curcan (tânăr)	Mladá morka	(Mlada) pura	(Nuori) kalkkuna	(Ung) kalkon
2.	Kalakutas	Pulyka	Dundjan	Kalkoen	Indyk	Peru adulto	Curcan	Morka	Pura	Kalkkuna	Kalkon
1.	Ančiukai, muskusinės anties ančiukai, mulardinės anties ančiukai	Pecsenyekacsa, Pecsenye pézsmakacsa, Pecsenye mulard-kacsa	Papra (żgħira fl-eta), papra żgħira (fellus ta' papra) *muskovy* (żgħira fl-eta), papra mulard	(Jonge) eend, (Jonge) Barbarijse eend (Jonge) „*Mulard*"-eend	(Młoda) kaczka tuczona, (Młoda) kaczka piżmova, (Młoda) kaczka mulard	Pato, Pato *Barbary*, Pato *Mulard*	Rață (tânără), rață (tânără) din specia Cairina moschata, rață (tânără) Mulard	(Mladá kačica), káča, (Mladá) pižmová kačica, (Mladý) mulard	(Mlada) raca, račka, (mlada) muškatna raca, (mlada) mulard raca	(Nuori) ankka, (Nuori) myskiankka	(Ung) anka, ankunge (ung) mulardand (ung) myskand
2.	Antis, muskusinė antis, mulardinė antis	Kacsa, Pézsma kacsa, Mulard kacsa	Papra, papra *muscovy*, papra *mulard*	Eend Barbarijse eend „*Mulard*"-eend	Kaczka, Kaczka piżmowa, Kaczka mulard	Pato adulto, pato adulto *Barbary*, pato adulto *Mulard*	Rață, rață din specia Cairina moschata, rață Mulard	Kačica, Pyžmová kačica, Mulard	Raca, muškatna raca, mulard raca	Ankka, myskiankka	Anka, mulardand, myskand
1.	Žąsiukas	Fiatal liba, pecsenye liba	Wiżża (żgħira fl-eta), fellusa ta' wiżża	(Jonge) gans	Młoda gęś	Ganso	Gâscă (tânără)	(Mladá) hus, húsa	(Mlada) gos, goska	(Nuori) hanhi	(Ung) gås, gåsunge
2.	Žąsis	Liba	Wiżża	Gans	Gęś	Ganso adulto	Gâscă	Hus	Gos	Hanhi	Gås
1.	Perlinių vištų viščiukai	Pecsenyegyöngyös	Farġuna (żgħira fl-eta)	(Jonge) parelhoen	(Młoda) perliczka	Pintada	Bibilică adultă	(Mladá) perlička	(Mlada) pegatka	(Nuori) helmikana	(Ung) pärlhöna
2.	Perlinės vištos	Gyöngytyúk	Farġuna	Parelhoen	Perlica	Pintada adulta	Bibilică	Perlička	Pegatka	Helmikana	Pärlhöna

Čl. 1 bod 2 – Názvy děleného drůbežího masa

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	it	lv
a)	Половинка	Medio	Půlka	Halvt	Hälfte oder Halbes	Pool	Μισά	Half	Demi ou moitié	Metà	Puse
b)	Четвъртинка	Charto	Čtvrtka	Kvart	(Vorder-, Hinter-)Viertel	Veerand	Τεταρτημόριο	Quarter	Quart	Quarto	Ceturdaļa
c)	Неразделени четвъртинки с бутчетата	Cuartos traseros unidos	Neoddělená zadní čtvrtka	Sammenhængende lårstykker	Hinterviertel am Stück	Lahtilõikamata koivad	Αδιαχώριστα τεταρτημόρια ποδιών	Unseparated leg quarters	Quarts postérieurs non séparés	Cosciotto	Nesadalītas kāju ceturdaļas
d)	Гърди, бяло месо или филе с кост	Pechuga	Prsa	Bryst	Brust, halbe Brust, halbierte Brust	Rind	Στήθος	Breast	Poitrine, blanc ou filet sur os	Petto con osso	Krūtiņa
e)	Бутче	Muslo y contramuslo	Stehno	Helt lår	Schenkel, Keule	Koib	Πόδι	Leg	Cuisse	Coscia	Kāja
f)	Бутче с част от гърба, прикрепен към него	Charto trasero de pollo	Stehno kuřete s částí zad	Kyllingelår med en del af ryggen	Hähnchenschenkel mit Rückenstück, Hühnerkeule mit Rückenstück	Koib koos seljaosaga	Πόδι από κοτόπουλο με ένα κομμάτι της ράχης	Chicken leg with a portion of the back	Cuisse de poulet avec une portion du dos	Coscetta	Cāļa kāja ar muguras daļu
g)	Бедро	Contramuslo	Horní stehno	Overlår	Oberschenkel, Oberkeule	Reis	Μηρός (μπούτι)	Thigh	Haut de cuisse	Sovraccoscia	Šķiņķis
h)	Подбедрица	Muslo	Dolní stehno (palička)	Underlår	Unterschenkel, Unterkeule	Sääretükk	Κνήμη	Drumstick	Pilon	Fuso	Stilbs
i)	Крило	Ala	Křídlo	Vinge	Flügel	Tiib	Φτερούγα	Wing	Aile	Ala	Spārns
j)	Неразделени крила	Alas unidas	Neoddělená křídla	Sammenhængende vinger	Beide Flügel, ungetrennt	Lahtilõikamata tiivad	Αδιαχώριστες φτερούγες	Unseparated wings	Ailes non séparées	Ali non separate	Nesadalīti spārni
k)	Филе от гърдите, бяло месо	Filete de pechuga	Prsní řízek	Brystfilet	Brustfilet, Filet aus der Brust, Filet	Rinnafilee	Φιλέτο στήθους	Breast fillet	Filet de poitrine, blanc, filet, noix	Filetto, fesa (tacchino)	Krūtiņas fileja
l)	Филе от гърдите с „ядеца“	Filete de pechuga con clavícula	Filety z prsou (Klíční kost s chrupavkou prsní kosti včetně svaloviny v přirozené souvislosti, klíč. kost a chrupavka max. 3 % z cel. hmotnosti)	Brystfilet med ønskeben	Brustfilet mit Schlüsselbein	Rinnafilee koos harkluuga	Φιλέτο στήθους με κλειδοκόκαλο	Breast fillet with wishbone	Filet de poitrine avec clavicule	Petto (con forcella), fesa (con forcella)	Krūtiņas fileja ar krūšukaulu

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	it	lv
m)	Нетлъсто филе	Magret, maigret	Magret, maigret (filety z prsou kachen a hus s kůží a podkožním tukem pokrývajícím prsní sval, bez hlubokého svalu prsního)	Magret, maigret	Magret, Maigret	Rinnaliha („magret” või „maigret”)	Maigret, magret	Magret, maigret	Magret, maigret	Magret, maigret	Pīles krūtiņa
n)	Обезкостен пуешки бут	Carne de muslo y contramuslo de pavo deshuesada	U vykostěných krůtích stehen	Udbenet kød af hele kalkunlår	Entbeintes Fleisch von Putenschenkeln	Kalkuni konditustatud koivaliha	Κρέας ποδιού γαλοπούλας χωρίς κόκαλο	Deboned turkey leg meat	Cuisse désossée de dinde	Carne di coscia di tacchino disossata	Atkaulotai tītara kāju gaļai

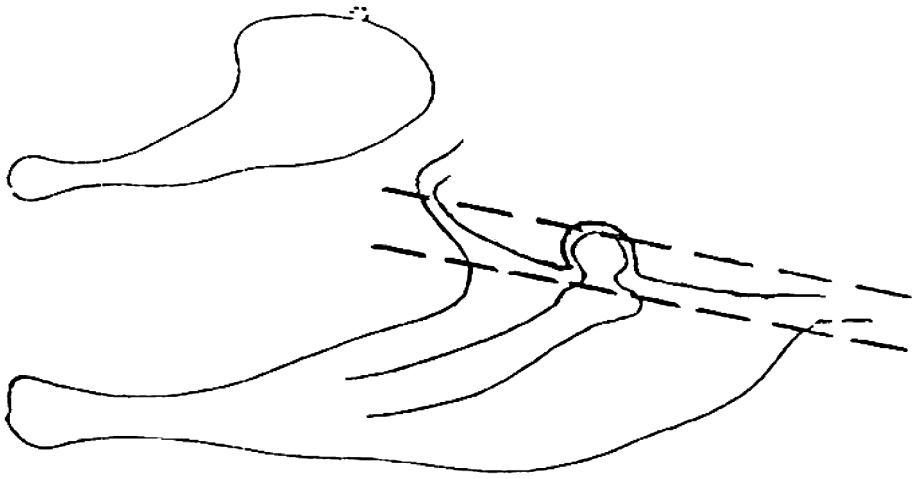
	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
a)	Pusė	Fél baromfi	Nofs	Helft	Połówka	Metade	Jumătăți	Polená hydina	Polovica	Puolikas	Halva
b)	Ketvirtis	Negyed baromfi	Kwart	Kwart	Ćwiartka	Quarto	Sferturi	Štvrťka hydiny	Četrt	Neljännes	Kvart
c)	Neatskirti kojų ketvirčiai	Összefüggő (egész) comb-negyedek	Il-kwarti ta’ wara tas-saqajn, mhux separati	Niet-gescheiden achterkwarten	Ćwiartka tylna w całości	Quartos da coxa não separados	Sferturi posterioare neseparate	Neoddelené hydinové stehná	Neločene četrti nog	Takaneljännes	Bakdelspart
d)	Krūtinėlė	Mell	Sidra	Borst	Pierś, połówka piersi	Peito	Piept	Prsia	Prsi	Rinta	Bröst
e)	Koja	Comb	Koxxa	Hele poot, hele dij	Noga	Perna inteira	Pulpă	Hydinové stehno	Bedro	Koipireisi	Klubba
f)	Viščiuko koja su neatskirta nugaros dalimi	Csirkecomb a hát egy részével	Koxxa tat-tiġieġa b’porzjon tad-dahar	Poot/dij met rugdeel (bout)	Noga kurczęca z częścią grzbietu	Perna inteira de frango com uma porção do dorso	Pulpă de pui cu o porțiune din spate atașată	Kuracie stehno s panvou	Piščančja bedra z delom hrbta	Koipireisi, jossa selkäosa	Kycklingklubba med del av ryggben
g)	Šlaunelė	Felsőcomb	Il-biċċa ta’ fuq tal-koxxa	Bovenpoot, bovendij	Udo	Coxa	Pulpă superioară	Horné hydinové stehno	Stegno	Reisi	Lår
h)	Blauzdelė	Alsócomb	Il-biċċa t’isfel tal-koxxa (drumstick)	Onderpoot, onderdij (Drumstick)	Podudzie	Perna	Pulpă inferioară	Dolné hydinové stehno	Krača	Koipi	Ben
i)	Sparnas	Szárny	Ġewnaħ	Vleugel	Skrzydło	Asa	Aripi	Hydinové krídelko	Peruti	Siipi	Vinge

	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
j)	Neatskirti sparnai	Összefüggő (egész) szárnyak	Ġwienaħ mhux separati	Niet-gescheiden vleugels	Skrzydła w całości	Asas não separadas	Aripi nesepărate	Neoddelené hydinové krídla	Neločene peruti	Siivet kiinni toisissaan	Sammanhängande vingar
k)	Krūtinėlės filė	Mellfilé	Flett tas-sidra	Borstfilet	Filet z piersi	Carne de peito	Piept dezosat	Hydinový rezeň	Prsni file	Rintafilee	Bröstfilé
l)	Krūtinėlės filė su raktikauliu ir krūtinkauliu	Mellfilé szegycsonttal	Flett tas-sidra bil-*wishbone*	Borstfilet met vorkbeen	Filet z piersi z obojczykiem	Carne de peito com fúrcula	Piept dezosat cu osul iadeș	Hydinový rezeň s kosťou	Prsni file s prsno kostjo	Rintafilee solisluineen	Bröstfilé med nyckelben
m)	Krūtinėlės filė be kiliojo raumens (magret)	Bőrös libamellfilé, (maigret)	*Magret, maigret*	Magret	Magret	*Magret, maigret*	Tacâm de pasăre, spinări de pasăre	Magret	Magret	Magret, maigret	Magret, maigret
n)	Kalakuto kojų mėsa be kaulų	Kicsontozott pulykacomb	Laħam tas-saqajn taddundjan dissussat	Vlees van hele poten/hele dijen van kalkoenen, zonder been	Pozbawione kości mięso z nogi indyka	Carne desossada da perna inteira de peru	Pulpă dezosată de curcan	Vykostené morčacie stehno	Puranje bedro brez kosti	Kalkkunan luuton koipireisiliha	Urbenat kalkonkött av klubba

PŘÍLOHA II

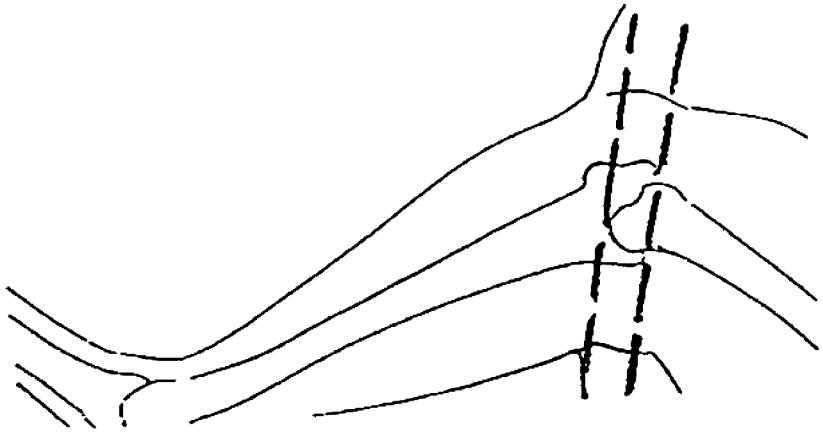
Řez oddělující horní stehno / stehno a hřbet

— ohraničení kyčelního kloubu



Řez oddělující horní stehno a dolní stehno

— ohraničení kolenního kloubu



PŘÍLOHA III

Článek 10 – Metody chlazení

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	it	lv
1.	Въздушно охлаждане	Refrigeración por aire	Vzduchem (Chlazení vzduchem)	Luftkøling	Luftkühlung	Õhkjahutus	Ψύξη με αέρα	Air chilling	Refroidissement à l'air	Raffreddamento ad aria	Dzesēšana ar gaisu
2.	Въздушно-душово охлаждане	Refrigeración por aspersión ventilada	Vychlazeným proudem vzduchu s postřikem	Luftspraykøling	Luft-Sprühkühlung	Õhkpiserdusjahutus	Ψύξη με ψεκασμό	Air spray chilling	Refroidissement par aspersion ventilée	Raffreddamento per aspersione e ventilazione	Dzesēšana ar izsmidzinātu gaisu
3.	Охлаждане чрез потапяне	Refrigeración por immersión	Ve vodní lázni ponořením	Neddypningskøling	Gegenstrom-Tauchkühlung	Sukeljahutus	Ψύξη με βύθιση	Immersion chilling	Refroidissement par immersion	Raffreddamento per immersione	Dzesēšana iegremdējot

	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
1.	Atšaldymas ore	Levegős hűtés	Tkessih bl-arja	Luchtkoeling	Owiewowa	Refrigeração por ventilação	Refrigerare în aer	Chladené vzduchom	Zračno hlajenje	Ilmajäähdytys	Luftkylning
2.	Atšaldymas pučiant orą	Permetezéses hűtés	Tkessih b'air spray	Lucht-sproeikoeling	Owiewowo-natryskowa	Refrigeração por aspersão e ventilação	Refrigerare prin duşare cu aer	Chladené sprejovaním	Hlajenje s pršenjem	Ilmaspray-jäähdytys	Evaporativ kylning
3.	Atšaldymas panardinant	Bemerítéses hűtés	Tkessih b'immersjoni	Dompelkoeling	Zanurzeniowa	Refrigeração por imersão	Refrigerare prin imersiune	Chladené vo vode	Hlajenje s potapljanjem	Vesijäähdytys	Vattenkylning

PŘÍLOHA IV

Čl. 11 odst. 1 – Způsoby chovu

	bg	es	cs	da	de	et	el	en	fr	it	lv
a)	Хранена с … % … гъска, хранена с овес	Alimentado con … % de … Oca engordada con avena	Krmena (čím) … % (čeho) … Husa krmená ovsem	Fodret med … % … Havrefodret gås	Mast mit … % … Hafermastgans	Söödetud …, mis sisaldab … % … Kaeraga toidetud hani	Έχει τραφεί με … % … Χήνα που παχαίνεται με βρώμη	Fed with … % of … Oats fed goose	Alimenté avec … % de … Oie nourrie à l'avoine	Alimentato con il … % di … Oca ingrassata con avena	Barība ar … % … ar auzām barotas zosis
b)	Екстензивно закрито (отгледан на закрито)	Sistema extensivo en gallinero	Extenzivní v hale	Ekstensivt staldopdræt (skrabe …)	Extensive Bodenhaltung	Ekstensiivne seespidamine (lindlas pidamine)	Εκτατικής εκτροφής	Extensive indoor (barnreared)	Élevé à l'intérieur: système extensif	Estensivo al coperto	Turēšana galvenokārt telpās ("Audzēti kūtī")
c)	Свободен начин на отглеждане	Gallinero con salida libre	Volný výběh	Fritgående	Freilandhaltung	Vabapidamine	Ελεύθερης βοσκής	Free range	Sortant à l'extérieur	All'aperto	Brīvā turēšana
d)	Традиционен свободен начин на отглеждане	Granja al aire libre	Tradiční volný výběh	Frilands …	Bäuerliche Freilandhaltung	Traditsiooniline vabapidamine	Πτηνοτροφείο παραδοσιακά ελεύθερης βοσκής	Traditional free range	Fermier-élevé en plein air	Rurale all'aperto	Tradicionālā brīvā turēšana
e)	Свободен начин на отглеждане – пълна свобода	Granja de cría en libertad	Volný výběh – úplná volnost	Frilands … opdrættet i fuld frihed	Bäuerliche Freilandhaltung Unbegrenzter Auslauf	Täieliku liikumisvabadusega traditsiooniline vabapidamine	Πτηνοτροφείο απεριόριστης τροφής	Free-range — total freedom	Fermier-élevé en liberté	Rurale in libertà	Pilnīgā brīvība

	lt	hu	mt	nl	pl	pt	ro	sk	sl	fi	sv
a)	Lesinta … % … Avižomis penėtos žąsys	…%-ban …-val etetett Zabbal etetett liba	Mitmugħa b'… % ta' … Wiżża mitmugħa bil-ħafur	Gevoed met … % … Met haver vetgemeste gans	Żywione z udziałem … % … tucz owsiany (gęsi)	Alimentado com … % de … Ganso engordado com aveia	Furajate cu un % de … Gâşte furajate cu ovăz	Kŕmené … % … Husi kŕmené ovsom	Krmljeno z … % … gos krmljena z ovsom	Ruokittu rehulla, joka sisältää … …% Kauralla ruokittu hanhi	Utfodrad med … % … Havreutfodrad gås
b)	Patalpose laisvai auginti paukščiai (Auginti tvartuose)	Istállóban külterjesen tartott	Mrobbija ġewwa: sistema estensiva	Scharrel … binnen-gehouden	Ekstensywny chów ściółkowy	Produção extensiva em interior	Creştere în interior sistem extensiv	Chované na hlbokej podstielke (chov v hale)	Ekstenzivna zaprta reja	Laajaperäinen sisäkasvatus	Extensivt uppfödd inomhus
c)	Laisvai laikomi paukščiai	Szabadtartás	Barra (*free range*)	Scharrel … met uitloop	Chów wybiegowy	Produção em semiliberdade	Creştere liberă	Výbehový chov (chov v exteriéri)	Prosta reja	Vapaa laidun – perinteinen kasvatustapa	Tillgång till utomhusvistelse
d)	Tradiciškai laisvai laikomi paukščiai	Hagyományos szabadtartás	Barra (*free range*) tradizz-jonali	Boerenscharrel … met uitloop Hoeve … met uitloop	Tradycyjny chów wybiegowy	Produção ao ar livre	Creştere liberă tradiţională	Chované navol'no	Tradicionalna prosta reja	Ulkoiluvapaus	Traditionell utomhusvistelse
e)	Visiškoje laisvėje laikomi paukščiai	Teljes szabad-tartás	Barra (*free range*) – liberta totali	Boerenscharrel … met vrije uitloop Hoeve … met vrije uitloop	Chów wybiegowy bez ograniczeń	Produção em liberdade	Creştere liberă – libertate totală –	Úplne vol'ný chov	Prosta reja – neomejen izpust	Vapaa laidun – täydellinen liik-kumavapaus	Uppfödd i full frihet

PŘÍLOHA V

Podmínky uvedené v článku 11 jsou tyto:

a) *Krmení obsahující … % …*

Jednotlivé složky krmných směsí mohou být na produktu uvedeny pouze za předpokladu, že

— v případě obilovin představují nejméně 65 % hmotnostních krmné směsi podávané po většinu doby výkrmu; tato směs může rovněž obsahovat nejvýše 15 % vedlejších obilných produktů; pokud je však uveden jeden konkrétní druh obiloviny, musí představovat nejméně 35 % krmné směsi a v případě kukuřice nejméně 50 %,

— v případě luštěnin nebo zeleniny představují nejméně 5 % hmotnostních krmné směsi podávané po většinu doby výkrmu,

— v případě mléčných výrobků představují nejméně 5 % hmotnostních krmné směsi podávané v závěrečné fázi výkrmu.

Výraz „husa krmená ovsem“ však může být použit pouze tehdy, pokud jsou v posledních třech týdnech výkrmu husy krmeny nejméně 500 gramy ovsa denně.

b) „*Extenzivní způsob – chov v drůbežárně*“

Tento výraz lze použít pouze tehdy, pokud

i) hustota ustájení drůbeže na metru čtverečním podlahové plochy není vyšší než:

— u kuřat, kohoutků, kapounů: nejvýše 15 kusů, nejvýše však 25 kg živé hmotnosti,

— u kachen, perliček a krůt: 25 kg živé hmotnosti,

— u hus: 15 kg živé hmotnosti,

ii) k porážce drůbeže dochází ve věku:

— kuřata: 56 dnů nebo později,

— krůty: 70 dnů nebo později,

— husy: 112 dnů nebo později,

— kachny pekingské: 49 dnů nebo později,

— kachny pižmové: 70 dnů nebo později u samiček, 84 dnů nebo později u samců,

— samičky kachen křížených mulard: 65 dnů nebo později,

— perličky: 82 dnů nebo později,

— mladé husy (nebo housata): 60 dnů nebo později,

— kohoutci: 90 dnů nebo později,

— kapouni: 140 dnů nebo později.

c) „*Volný výběh*“

Tento výraz lze použít pouze tehdy, pokud

i) hustota ustájení v drůbežárně a věk při porážce odpovídají požadavkům vymezeným v písmenu b), s výjimkou kuřat, u kterých může být hustota zvýšena na 13 kusů, nejvýše však na 27,5 kg živé hmotnosti na metr čtvereční a s výjimkou kapounů, u kterých hustota nesmí překračovat 7,5 na metr čtvereční a 27,5 kg živé hmotnosti na metr čtvereční,

ii) drůbež měla nejméně během poloviny života nepřetržitý přístup za denního světla k venkovním volným výběhům, jejichž plocha byla převážně pokryta vegetací v rozsahu nejméně

— 1 m^2 na kuře nebo perličku,

— 2 m^2 na kachnu nebo na kapouna,

— 4 m^2 na krůtu nebo husu,

u perliček mohou být venkovní výběhy nahrazeny prostorami vybavenými hřady, v kterých je podlahová plocha minimálně stejně velká jako podlahová plocha budovy a výška je nejméně 2 m. Hřady poskytují každému jedinci minimální prostor o celkové délce 10 cm (budova a prostory s hřady),

iii) krmná směs podávaná v závěrečné fázi výkrmu obsahuje nejméně 70 % obilovin,

iv) je drůbežárna vybavena výstupními otvory, jejichž celková délka se rovná nejméně 4 m na 100 m^2 budovy.

d) „*Tradiční volný výběh*“

Tento výraz lze použít pouze tehdy, pokud

i) hustota ustájení v drůbežárně na metr čtvereční je:

— u kuřat: nejvýše 12 kusů, nejvýše však 25 kg živé hmotnosti; nicméně u pojízdných drůbežáren otevřených rovněž v noci a s podlahovou plochou nejvýše 150 m^2 může být hustota ustájení zvýšena na 20 kuřat, nejvýše však 40 kg živé hmotnosti na metr čtvereční,

— u kapounů: nejvýše 6,25 (do věku 91 dnů 12) kusů, nejvýše však 35 kg živé hmotnosti,

— u samců kachny pižmové a kachny pekingské: 8 kusů, nejvýše však 35 kg živé hmotnosti, u kachny pižmové a kachny pekingské 10 kusů, nejvýše však 25 kg živé hmotnosti,

— u kachen křížených mulard: 8, nejvýše však 35 kg živé hmotnosti,

— u perliček: 13, nejvýše však 25 kg živé hmotnosti,

— u krůt: nejvýše 6,25 (do věku 7 dnů 10) kusů, nejvýše však 35 kg živé hmotnosti,

— u hus: 5 kusů (do věku 6 až 10 týdnů) a 3 kusy, pokud poslední 3 týdny výkrmu byly husy uzavřeny v klecích, nejvýše však 30 kg živé hmotnosti,

ii) celková užitná plocha drůbežáren jednoho zemědělského podniku je nejvýše 1 600 m^2,

iii) v každé drůbežárně je ustájeno nejvýše:

— 4 800 kuřat,

— 5 200 perliček,

— 4 000 kachen pižmových nebo pekingských nebo 3 200 samců těchto druhů nebo 3 200 kachen křížených mulard,

— 2 500 kapounů, hus nebo krůt,

iv) je drůbežárna vybavena výstupními otvory, jejichž celková délka se rovná nejméně 4 m na 100 m^2 budovy,

v) má drůbež za denního světla trvalý přístup k venkovnímu výběhu, a to minimálně od věku:

— šesti týdnů u kuřat a kapounů,

— osmi týdnů u kachen, hus, perliček a krůt,

vi) plocha venkovních výběhů je převážně pokryta vegetací o minimální rozloze:

— 2 m^2 na kuře, kachnu pižmovou nebo pekingskou, nebo perličku,

— 3 m^2 na kachnu kříženou mulard,

— 4 m^2 na kapouna od 92 dnů (2 m^2 do 91 dnů),

— 6 m^2 na krůtu,

— 10 m^2 na husu.

U perliček mohou být venkovní výběhy nahrazeny prostorami vybavenými hřady, v kterých je podlahová plocha minimálně dvakrát větší než podlahová plocha budovy, výška je nejméně 2 m a hřady poskytují každému jedinci minimální prostor o celkové délce 10 cm (budova a prostory s hřady),

vii) vykrmovaná drůbež patří k plemeni považovanému za pomalu rostoucí,

viii) krmná směs užívaná v poslední fázi výkrmu obsahuje nejméně 70 % obilovin,

ix) minimální věk při porážce je:

— 81 dnů u kuřat,

— 150 dnů u kapounů,

— 49 dnů u kachen pekingských,

— 70 dnů u kachen pižmových,

— 84 dnů u samců kachen pižmových,

— 92 dnů u kachen křížených mulard,

— 94 dnů u perliček,

— 140 dnů u krůt a hus na pečení uváděných na trh nedělené,

— 98 dnů u krůt určených k prodeji jako dělené krůtí maso,

— 126 dnů u krocanů určených k prodeji jako dělené krocaní maso,

— 95 dnů u hus určených k výrobě „foie gras“ (játrové paštiky) a „magret“ (prsních filetů),

— 60 dnů u mladých hus (nebo housat),

x) pokud závěrečná doba výkrmu pod uzavřením v klecích je nejvýše:

— 15 dnů u kuřat starších 90 dnů,

— 4 týdny u kapounů,

— 4 týdny u hus a kachen křížených mulard určených k výrobě „foie gras“ a „magret“ starších 70 dnů.

e) „*Volný výběh – úplná volnost*“

Tento výraz lze použít pouze tehdy, jsou-li splněny požadavky stanovené v písmenu d), jakož i požadavek, aby drůbež měla za denního světla trvalý přístup k venkovním výběhům neomezené rozlohy.

V případě omezení včetně veterinárních omezení přijatých podle právních předpisů Společenství za účelem ochrany veřejného zdraví a zdraví zvířat, jejichž účinkem je omezení přístupu drůbeže do venkovních výběhů, může být drůbež chovaná v souladu s metodami chovu popsanými v prvním odstavci písm. c), d) a e), s výjimkou perliček chovaných ve voliérách, nadále uváděna na trh s uvedením zvláštního odkazu na způsob chovu po dobu omezení, které však v žádném případě nesmí být delší než dvanáct týdnů.

PŘÍLOHA VI

STANOVENÍ MNOŽSTVÍ VODY UVOLNĚNÉ ROZMRAZOVÁNÍM

(Odkapávací test)

1. *Předmět a oblast působnosti*

Tato metoda se používá ke stanovení množství vody uvolněné ze zmrazených nebo hluboce zmrazených kuřat během rozmrazování. Pokud množství vody uvolněné odkapáváním a vyjádřené hmotnostním procentem jatečně upraveného těla, včetně všech jedlých drobů obsažených v balení, překračuje limitní hodnotu uvedenou v odstavci 7, přebytek vody se považuje za absorbovaný během zpracování.

2. *Definice*

Množství vody stanovené touto metodou se vyjadřuje procentem z celkové hmotnosti zmrazeného nebo hluboce zmrazeného jatečně opracovaného těla včetně jedlých drobů.

3. *Princip*

Zmrazené nebo hluboce zmrazené jatečně upravené tělo, včetně vložených jedlých drobů, se nechá rozmrznout řízeným procesem, který umožňuje vypočítat hmotnost uvolněné vody.

4. *Přístroje a pomůcky*

4.1 Váhy umožňující zvážit až 5 kg s přesností minimálně na 1 gram.

4.2 Igelitové sáčky dostatečně velké pro jatečně upravené tělo a vybavené úchytkami na upevnění.

4.3 Nádrž s vodou vybavená termostatem a zařízením schopným nést jatečně upravené tělo podle bodů 5.5 a 5.6. Nádrž musí obsahovat vodu o objemu nejméně osmkrát větším než je objem drůbeže určené ke kontrole a musí udržet teplotu vody na 42 °C, ± 2 °C.

4.4 Filtrační papír nebo jiné savé papírové ručníky.

5. *Postup*

5.1 Z celkového množství drůbeže určeného ke kontrole se namátkově vybere dvacet jatečně upravených těl. Do zahájení kontroly podle bodů 5.2 až 5.11 musí být těla uchovávána při teplotě nejvýše do – 18 °C.

5.2 Vnější strana obalu se očistí, aby na něm nezůstal žádný led nebo voda. Obal a jeho obsah se zváží a naměřená hodnota se zaokrouhlí na celé gramy směrem k nejbližšímu číslu: tato hmotnost se označí M_0.

5.3 Jatečně upravené tělo, případně i jedlé droby, které se prodávají spolu s ním, se vyjme z vnějšího obalu. Obal se vysuší, zváží a naměřená hodnota se zaokrouhlí na celé gramy směrem k nejbližšímu číslu: tato hmotnost se označí M_1.

5.4 Hmotnost zmrazeného jatečně upraveného těla včetně drobů se vypočítá odečtením M_1 od M_0.

5.5 Jatečně upravené tělo včetně jedlých drobů se vloží do pevného, vodotěsného igelitového sáčku tak, aby dutina břišní směřovala ke spodnímu, uzavřenému konci sáčku. Sáček musí být dostatečně dlouhý, aby mohl být při vložení do nádrže s vodou dobře upevněn, avšak nesmí být příliš široký, aby umožnil vychýlení jatečně upraveného těla z vertikální pozice.

5.6 Část sáčku, která obsahuje jatečně upravené tělo a jedlé droby, se zcela ponoří do vodní lázně a zůstane otevřena, aby uniklo co nejvíce vzduchu. Sáček je přidržován vertikálně, v případě potřeby vodicími tyčkami nebo závažími vloženými do sáčku, aby voda z nádoby nemohla vniknout dovnitř. Jednotlivé sáčky se nesmí vzájemně dotýkat.

5.7 Sáček je ponechán v nádobě s vodou, jejíž teplota musí být udržována na 42 °C ± 2 °C; sáček musí být neustále v pohybu nebo musí docházet k trvalému míchání vody, dokud teplotní střed jatečně upraveného těla (nejhlubší část prsního svalu blízko prsní kosti u kuřat bez drobů nebo střed drobů u kuřat s droby) nedosáhne teploty + 4 °C, zjištěné měřením u dvou náhodně vybraných jatečně upravených těl. Jatečně upravená těla by neměla ve vodní lázni zůstat déle než je nutné k dosažení teploty + 4 °C. Požadovaná doba ponoření je u jatečně upravených těl skladovaných při – 18 °C řádově tato:

Hmotnostní kategorie (g)	Hmotnost jatečně upraveného těla + droby (g)	Orientační doba ponoření v minutách	
		Kuřata bez drobů	Kuřata s droby
< 800	< 825	77	92
850	825 — 874	82	97
900	875 — 924	85	100
950	925 — 974	88	103
1 000	975 — 1 024	92	107
1 050	1 025 — 1 074	95	110
1 100	1 075 — 1 149	98	113
1 200	1 150 — 1 249	105	120
1 300	1 250 — 1 349	111	126
1 400	1 350 — 1 449	118	133

V případě hodnoty vyšší ne 1 400 g je nezbytné u každých dalších 100 g hmotnosti uvedenou dobu prodloužit o sedm minut. Pokud uvedená doba ponoření uplyne, aniž by u dvou vybraných jatečně upravených těl byla naměřena teplota + 4 °C, musí proces rozmrazování pokračovat, dokud není v teplotním středu dosaženo + 4 °C.

5.8 Sáček a jeho obsah se vyjme z vodní lázně; dno sáčku se propíchne, aby voda uvolněná rozmrazováním mohla odtéct. Sáček a jeho obsah se nechá odkapat po dobu jedné hodiny při teplotě okolí pohybující se mezi + 18 °C až + 25 °C.

5.9 Rozmražené jatečně upravené tělo se vyjme ze sáčku a z břišní dutiny se vyjme obal s droby (pokud do ní byly vloženy). Jatečně upravené tělo se vysuší uvnitř a vně filtračním papírem nebo papírovými ubrousky. Obal obsahující droby se propíchne a poté, co vyteče všechna voda, se obal i rozmražené droby důkladně osuší.

5.10 Celková hmotnost rozmraženého jatečně upraveného těla, drobů a obalu se stanoví se zaokrouhlením na celé gramy směrem k nejbližšímu číslu a tato hmotnost se označí M_2.

5.11 Hmotnost obalu, který obsahuje droby, se stanoví se zaokrouhlením na celé gramy směrem k nejbližšímu číslu a tato hmotnost se označí M_3.

6. *Výpočet výsledku*

Množství vody uvolněné rozmrazováním vyjádřené procentem z celkové hmotnosti zmrazeného nebo hluboce zmrazeného jatečně opracovaného těla včetně jedlých drobů se vypočítá takto:

$$((M_0 - M_1 - M_2)/(M_0 - M_1 - M_3)) \times 100$$

7. *Hodnocení výsledku*

Pokud průměrné množství vody uvolněné rozmrazením 20 jatečně upravených těl ve vzorku přesáhne níže uvedené procentuální hodnoty, množství vody absorbované během zpracování se považuje za větší než je limitní hodnota.

Procentuální hodnoty v případě zmrazení jsou:

— 1,5 % u chlazení vzduchem,

— 3,3 % u chlazení vzduchem s postřikem,

— 5,1 % u chlazení ve vodní lázni ponořením.

PŘÍLOHA VII

STANOVENÍ CELKOVÉHO OBSAHU VODY V KUŘATECH

(Chemický test)

1. *Předmět a oblast působnosti*

Tato metoda se používá ke stanovení celkového obsahu vody ve zmrazených nebo hluboce zmrazených kuřatech. Zahrnuje stanovení obsahu vody a bílkovin u vzorků z homogenizovaných jatečně upravených těl drůbeže. Celkový stanovený obsah vody se porovná s limitní hodnotou vypočtenou podle vzorců v bodu 6.4, aby se zjistilo, zda během zpracování došlo k nadměrné absorpci vody či nikoliv. Pokud má osoba provádějící analýzu podezření na výskyt látek, které by mohly ovlivnit výsledky, musí přijmout veškerá nezbytná opatření.

2. *Definice*

„Jatečně upravené tělo“: jatečně upravené tělo drůbeže s kostmi, chrupavkami a droby, které mohou být případně přiloženy.

„Droby“: játra, srdce, žaludek a krk.

3. *Princip*

Obsah vody a bílkovin se stanoví s použitím uznávaných metod ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) nebo jinými metodami či analýzami schválenými Radou.

Nejvyšší přípustný celkový obsah vody v jatečně upraveném těle se stanoví na základě obsahu bílkovin v jatečním těle, který lze přirovnat k obsahu fyziologického roztoku.

4. *Přístroje, pomůcky a činidla*

4.1 Váhy určené k vážení jatečně upravených těl a jejich obalů s přesností minimálně na 1 gram.

4.2 Sekáček nebo pilka na maso k porcování jatečně upravených těl na díly, které mohou být zpracovány v mlýnku na maso.

4.3 Výkonný mlýnek na maso a mixér schopný homogenizovat celé díly zmrazené nebo hluboce zmrazené drůbeže.

Poznámka:

Nedoporučuje se žádný speciální mlýnek. Měl by mít dostatečný výkon, aby nasekal zmrazené nebo hluboce zmrazené maso a kosti, a vytvořil tak homogenní směs, která by odpovídala směsi připravené v mlýnku na maso vybaveném kotoučem se 4 mm otvory.

4.4 Přístroje podle specifikace v ISO 1442 ke stanovení obsahu vody.

4.5 Přístroje podle specifikace v ISO 937 ke stanovení obsahu bílkovin.

5. *Postup*

5.1 Z celkového množství drůbeže určeného ke kontrole se namátkově vybere sedm jatečně upravených těl, která až do zahájení analýzy podle bodů 5.2 až 5.6 musí zůstat zmrazená.

Lze provádět buď analýzu každého ze sedmi jatečně upravených těl, nebo analýzu celého vzorku sestávajícího ze sedmi jatečně upravených těl.

5.2 Příprava musí být zahájena do jedné hodiny po vyjmutí jatečních těl z mrazicího boxu.

5.3 a) Vnější strana obalu se očistí, aby na něm nezůstal žádný led nebo voda. Každé jatečně upravené tělo se zváží a vyjme z obalu. Po rozřezání jatečně upraveného těla na menší části se odstraní z jedlých drobů veškerý obalový materiál. Stanoví se celková hmotnost jatečně upraveného těla včetně drobů a ledu a odečte se od ní hmotnost odstraněného obalového materiálu; výsledná hodnota se zaokrouhlí na celé gramy směrem k nejbližšímu číslu a tato hmotnost se označí P_1.

b) V případě analýzy složeného vzorku se stanoví celková hmotnost sedmi jatečně upravených těl postupem podle bodu 5.3 a) a výsledná hodnota se označí P_7.

5.4 a) Celé jatečně upravené tělo, jehož hmotnost je P_1, se naseká v mlýnku na maso podle bodu 4.3 (v případě potřeby se rovněž rozmixuje s použitím mixéru), aby se získala homogenní hmota, z níž může být odebrán reprezentativní vzorek z každého jatečně upraveného těla.

b) V případě analýzy složeného vzorku se všech sedm jatečně upravených těl o hmotnosti P_7 naseká v mlýnku na maso podle bodu 4.3 (v případě potřeby se rovněž rozmixuje s použitím mixéru), aby se získala homogenní hmota, z níž mohou být odebrány dva reprezentativní vzorky ze sedmi jatečně upravených těl. Tyto dva vzorky se analyzují postupem podle bodů 5.5 a 5.6.

5.5 Odebere se vzorek homogenizovaného materiálu, který musí být okamžitě použit ke stanovení obsahu vody podle metody popsané v normě ISO 1442 vyjádřeném v „a %“.

5.6 Rovněž se odebere vzorek homogenizovaného materiálu, který musí být okamžitě použit ke stanovení obsahu dusíku podle metody popsané v normě ISO 937. Vynásobením koeficientem 6,25 se tento obsah dusíku převede na obsah surových proteinů „b %“.

6. *Výpočet výsledků*

6.1 a) Hmotnost vody (W) v každém jatečně upraveném těle je dána $aP_1/100$ a hmotnost bílkovin (RP) $bP_1/100$, obojí vyjádřeno v gramech. Stanoví se celková hmotnost vody (W_7) a hmotnost bílkovin (RP_7) v sedmi analyzovaných jatečně upravených tělech.

b) V případě analýzy složeného vzorku se stanoví průměrný obsah vody (a %) a bílkovin (b %) u dvou analyzovaných vzorků. Hmotnost vody (W_7) v sedmi jatečně upravených tělech je dána $aP_7/100$ a hmotnost bílkovin (RP_7) je dána $bP_7/100$, obojí vyjádřeno v gramech.

6.2 Průměrná hmotnost vody (W_A) a bílkovin (RP_A) se vypočte vydělením W_7 a RP_7 sedmi.

6.3 Teoretický obsah fyziologického roztoku v gramech, stanovený touto metodou, může být vypočten podle tohoto vzorce:

— kuřata: $3{,}53 \times RP_A + 23$.

6.4 a) Chlazení vzduchem

Za předpokladu, že minimální, technicky nevyhnutelné množství vody absorbované během přípravy představuje 2 % ([1]), pak pro celkový obsah vody (W_G) vyjádřený v gramech a stanovený touto metodou (včetně intervalu spolehlivosti) je nejvyšší přípustná hodnota dána tímto vzorcem:

— kuřata: $W_G = 3{,}65 \times RP_A + 42$.

([1]) Vypočteno na základě jatečně upraveného těla bez absorbované vody.

b) Chlazení vzduchem s postřikem:

Za předpokladu, že technicky nevyhnutelné množství vody absorbované během přípravy dosahuje výše 4,5 % [1], pak je pro celkový obsah vody (W_G) vyjádřený v gramech a stanovený touto metodou (včetně intervalu spolehlivosti) nejvyšší přípustná hodnota dána tímto vzorcem:

— kuřata: $W_G = 3{,}79 \times RP_A + 42$.

c) Chlazení ve vodní lázni ponořením

Za předpokladu, že technicky nevyhnutelné množství vody absorbované během přípravy dosahuje výše 7 % [2], pak je pro celkový obsah vody (W_G) vyjádřený v gramech a stanovený touto metodou (včetně intervalu spolehlivosti) nejvyšší přípustná hodnota dána tímto vzorcem:

— kuřata: $W_G = 3{,}93 \times RP_A + 42$.

6.5 Pokud průměrný obsah vody (W_A) u sedmi jatečně upravených těl vypočítaný v bodě 6.2 nepřekračuje hodnotu (W_G) danou v bodě 6.4, je zkontrolovaná drůbež považována za vyhovující.

[1] Vypočteno na základě jatečně upraveného těla bez absorbované vody.
[2] Vypočteno na základě jatečně upraveného těla bez absorbované vody.

PŘÍLOHA VIII

STANOVENÍ CELKOVÉHO OBSAHU VODY V DĚLENÉM DRŮBEŽÍM MASE

(Chemický test)

1. *Předmět a oblast působnosti*

Tato metoda se používá ke stanovení celkového obsahu vody u některých skupin děleného drůbežího masa. Zahrnuje stanovení obsahu vody a bílkovin u vzorků z homogenizovaného děleného drůbežího masa. Celkový stanovený obsah vody se porovná s limitní hodnotou vypočtenou podle vzorců v bodu 6.4, aby se zjistilo, zda během zpracování došlo k nadměrné absorpci vody či nikoliv. Pokud má osoba provádějící analýzu podezření na výskyt látek, které by mohly ovlivnit výsledky, musí přijmout veškerá nezbytná opatření.

2. *Definice a odběry vzorků*

Na dělené drůbeží maso podle článku 20 se vztahují definice uvedené v čl. 1 bodu 2. Velikost vzorku musí odpovídat:

— u kuřecích prsou: polovině prsou,

— u kuřecích prsních řízků: polovině vykostěných prsou bez kůže,

— u krůtích prsou, krůtích prsních řízků a vykostěných krůtích stehen: dílům o hmotnosti přibližně 100 gramů,

— ostatní: definované v čl. 1 odst. 2.

V případě volně ložených zmrazených a hluboce zmrazených produktů (dělené maso nebalené jednotlivě) mohou být velká balení, z nichž se odebírají vzorky, udržována při teplotě 0 °C, dokud nebude možné odebrat jednotlivé kusy děleného masa.

3. *Princip*

Obsah vody a bílkovin se stanoví s použitím uznávaných metod ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) nebo jinými metodami či analýzami schválenými Radou.

Nejvyšší přípustný celkový obsah vody v děleném drůbežím mase se stanoví na základě obsahu bílkovin v děleném mase, který lze přirovnat k obsahu fyziologického roztoku.

4. *Přístroje, pomůcky a činidla*

4.1 Váhy určené k vážení děleného drůbežího masa a jeho obalu s přesností minimálně na 1 gram.

4.2 Sekáček nebo pilka na maso k porcování děleného drůbežího masa na kusy, které mohou být zpracovány v mlýnku na maso.

4.3 Výkonný mlýnek na maso a mixér schopný homogenizovat dělené drůbeží maso.

Poznámka:

Nedoporučuje se žádný speciální mlýnek. Měl by mít dostatečný výkon, aby nasekal zmrazené nebo hluboce zmrazené maso a kosti, a vytvořil tak homogenní směs, která by odpovídala směsi připravené v mlýnku na maso vybaveném kotoučem se 4 mm otvory.

4.4 Přístroje podle specifikace v ISO 1442 ke stanovení obsahu vody.

4.5 Přístroje podle specifikace v ISO 937 ke stanovení obsahu bílkovin.

5. *Postup*

5.1 Z celkového množství drůbeže určeného ke kontrole se namátkově vybere pět kusů děleného drůbežího masa, které až do zahájení analýzy podle bodů 5.2 až 5.6 musí zůstat zmrazené nebo chlazené.

Vzorky z volně ložených zmrazených a hluboce zmrazených výrobků podle bodu 2 mohou být do začátku analýzy uchovány při teplotě 0 °C.

Lze provádět buď analýzu každého z pěti kusů děleného masa, nebo analýzu celého vzorku sestávajícího z pěti kusů.

5.2 Příprava musí být zahájena do jedné hodiny po vyjmutí děleného masa z mrazicího nebo chladicího boxu.

5.3 a) Vnější strana obalu se očistí, aby na něm nezůstal žádný led nebo voda. Každý kus se zváží a vyjme z obalu. Po rozřezání kusů na menší kousky se stanoví hmotnost kusu se zaokrouhlením na celé gramy směrem k nejbližšímu číslu, a to po odečtení hmotnosti odstraněného obalového materiálu; vypočtená hmotnost se označí P_1.

b) V případě analýzy složeného vzorku se stanoví celková hmotnost pěti kusů připravených podle bodu 5.3 a) a výsledná hodnota se označí P_5.

5.4 a) Celý kus, jehož hmotnost je P_1, se naseká v mlýnku na maso podle bodu 4.3 (v případě potřeby se rovněž rozmixuje s použitím mixéru), aby se získala homogenní hmota, z níž může být odebrán reprezentativní vzorek z každého kusu.

b) V případě analýzy složeného vzorku se všech pět kusů o hmotnosti P_5 naseká v mlýnku na maso podle bodu 4.3 (v případě potřeby se rovněž rozmixuje s použitím mixéru), aby se získala homogenní hmota, z níž mohou být odebrány dva reprezentativní vzorky z pěti kusů.

Tyto dva vzorky se analyzují postupem podle bodů 5.5 a 5.6.

5.5 Odebere se vzorek homogenizovaného materiálu, který musí být okamžitě použit ke stanovení obsahu vody podle metody popsané v normě ISO 1442 vyjádřeném v „a %“.

5.6 Rovněž se odebere vzorek homogenizovaného materiálu, který musí být okamžitě použit ke stanovení obsahu dusíku podle metody popsané v normě ISO 937. Vynásobením koeficientem 6,25 se tento obsah dusíku převede na obsah surových proteinů „b %“.

6. *Výpočet výsledků*

6.1 a) Hmotnost vody (W) v každém kusu děleného masa je dána $aP_1/100$ a hmotnost bílkovin (RP) je dána $bP_1/100$, obojí vyjádřeno v gramech.

Stanoví se celková hmotnost vody (W_5) a hmotnost bílkovin (RP_5) z pěti analyzovaných kusů.

b) V případě analýzy složeného vzorku se stanoví průměrný obsah vody (a %) a bílkovin (b %) u dvou analyzovaných vzorků. Hmotnost vody (W_5) u pěti kusů je dána $aP_5/100$ a hmotnost bílkovin (RP_5) je dána $bP_5/100$, obojí vyjádřeno v gramech.

6.2 Průměrná hmotnost vody (W_A) a bílkovin (RP_A) se vypočte vydělením W_5 a RP_5 pěti.

6.3 Průměrný teoretický poměr hmotnosti vody W k hmotnosti bílkovin RP, stanovený touto metodou, je u:

— kuřecích prsních řízků: 3,19 ± 0,12,

— u kuřecích stehen a zadních čtvrtek: 3,78 ± 0,19,

— krůtích prsních řízků: 3,05 ± 0,15,

— krůtích stehen: 3,58 ± 0,15,

— u vykostěných krůtích stehen: 3,65 ± 0,17.

6.4 Za předpokladu, že minimální, technicky nevyhnutelné množství vody absorbované během přípravy představuje 2 %, 4 % nebo 6 % ([1]), podle druhu produktů a použité metody chlazení, pak nejvyšší přípustný poměr W/RP stanovený touto metodou může dosahovat těchto hodnot:

	Chlazení vzduchem	Chlazení vzduchem s postřikem	Chlazení ve vodní lázni ponořením
Kuřecí prsní řízek, bez kůže	3,40	3,40	3,40
Kuřecí prsa, s kůží	3,40	3,50	3,60
Kuřecí horní stehna, spodní stehna, stehna, stehna spojená s částí hřbetu, přední čtvrtky, s kůží	4,05	4,15	4,30
Krůtí prsní řízek, bez kůže	3,40	3,40	3,40
Krůtí prsa, s kůží	3,40	3,50	3,60
Krůtí horní stehna, spodní stehna, krůtí stehna, s kůží	3,80	3,90	4,05
Krůtí vykostěná stehna, bez kůže	3,95	3,95	3,95

Pokud průměrný poměr W_A/RP_A u daných pěti kusů vypočítaný na základě hodnot v bodě 6.2 není vyšší než poměrná čísla uvedená v bodě 6.4, pak je zkontrolovaný počet kusů považován za vyhovující.

([1]) Vypočtený na základě dílu bez absorbované vody. Pro krůtí řízek bez kůže a pro krůtí vykostěná stehna jsou to 2 % u každé metody chlazení.

PŘÍLOHA IX

KONTROLA ABSORPCE VODY PROVÁDĚNÁ V PRODUKČNÍM ZAŘÍZENÍ

(Testy na jatkách)

1. Nejméně jednou za osmihodinový pracovní blok:

   se namátkově vybere z linky na kuchání drůbeže 25 jatečně upravených těl okamžitě po vykuchání a odstranění drobů a tuku a před prvním umytím.

2. V případě nutnosti se odstraní krk odříznutím a kůže krku se ponechá připojená k jatečně upravenému tělu.

3. Jednotlivá jatečně upravená těla se označí, zváží a jejich hmotnost se zaznamená se zaokrouhlením na celé gramy.

4. Jatečně upravená těla, která jsou předmětem kontroly, se znovu zavěsí na linku na kuchání drůbeže, aby prošla obvyklým procesem mytí, chlazení, odkapávání atd.

5. Na konci odkapávací linky se označená jatečně upravená těla sejmou, aby nemohla odkapávat déle než ostatní drůbež ze šarže, z které byl vzorek odebrán.

6. Vzorek se skládá z prvních 20 vyhovujících jatečních těl, která se znovu zváží. Jejich hmotnost se zaokrouhlí na celé gramy a zaznamená se vedle hmotnosti zjištěné při prvním vážení. Pokud se podaří získat méně než 20 vyhovujících označených jatečních těl, test je prohlášen za neplatný.

7. Ze vzorku jatečně upravených těl se odstraní identifikační znaky a nechají se obvyklým způsobem zabalit.

8. Procentuální hodnota absorpce vody se stanoví tak, že se celková hmotnost 20 testovaných jatečně upravených těl před prvním mytím odečte od jejich celkové hmotnosti po mytí, chlazení a odkapání a tento rozdíl se vydělí počáteční hmotností a vynásobí 100.

9. Místo ručního vážení jatečně upravených těl podle bodů 1 až 8 lze použít automatické váhy ke stanovení procenta absorbované vody u téhož počtu jatečně upravených těl a podle týchž zásad, a to za předpokladu, že příslušný orgán již automatické váhy pro tento účel schválil.

10. Výsledek nesmí být vyšší než níže uvedené procentuální hodnoty týkající se počáteční hmotnosti jatečně upraveného těla nebo musí vykázat jakoukoliv jinou hodnotu odpovídající maximálnímu celkovému obsahu absorbované vody:

    — chlazení vzduchem: 0 %,

    — chlazení vzduchem s postřikem: 2 %,

    — chlazení ve vodní lázni ponořením: 4,5 %.

PŘÍLOHA X

ÚDAJE UVEDENÉ V ČL. 16 ODST. 6

– *v bulharštině:*	Съдържанието на вода превишава нормите на ЕО
– *ve španělštině:*	Contenido en agua superior al límite CE
– *v češtině:*	Obsah vody překračuje limit ES
– *v dánštině:*	Vandindhold overstiger EF-Normen
– *v němčině:*	Wassergehalt über dem EG-Höchstwert
– *v estonštině:*	Veesisaldus ületab EÜ normi
– *v řečtině:*	Περιεκτικότητα σε νερό ανώτερη του ορίου ΕΚ
– *v angličtině:*	Water content exceeds EC limit
– *ve francouzštině:*	Teneur en eau supérieure à la limite CE
– *v italštině:*	Tenore d'acqua superiore al limite CE
– *v lotyštině:*	Ūdens saturs pārsniedz EK noteikto normu
– *v litevštině:*	Vandens kiekis viršija EB nustatytą ribą
– *v maďarštině:*	Víztartalom meghaladja az EK által előírt határértéket
– *v maltštině:*	Il-kontenut ta' l-ilma superjuri għal-limitu KE
– *v nizozemštině:*	Watergehalte hoger dan het EG-maximum
– *v polštině:*	Zawartość wody przekracza normę WE
– *v portugalštině:*	Teor de água superior ao limite CE
– *v rumunštině:*	Conținutul de apă depășește limita CE
– *ve slovenštině:*	Obsah vody presahuje limit ES
– *ve slovinštině:*	Vsebnost vode presega ES omejitev
– *ve finštině:*	Vesipitoisuus ylittää EY-normin
– *ve švédštině:*	Vattenhalten överstiger den halt som är tillåten inom EG.

PŘÍLOHA XI

SEZNAM NÁRODNÍCH REFERENČNÍCH LABORATOŘÍ

Belgie

Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO)
Eenheid Technologie en Voeding
Productkwaliteit en voedselveiligheid
Brusselsesteenweg 370
B-9090 Melle

Bulharsko

Национален диагностичен научно-изследователски ветеринарно-медицински институт
(National Diagnostic Research Veterinary Medicine Institute)
бул. „Пенчо Славейков“ 15
(15, Pencho Slaveikov str.)
София–1606
(Sofia–1606)

Česká republika

Státní veterinární ústav Jihlava
Národní referenční laboratoř pro mikrobiologické, chemické a senzorické analýzy masa a masných výrobků
Rantířovská 93
CZ-586 05 Jihlava

Dánsko

Fødevarestyrelsen
Fødevareregion Øst
Afdeling for Fødevarekemi
Søndervang 4
DK-4100 Ringsted

Německo

Bundesforschungsanstalt für Ernährung und Lebensmittel
Standort Kulmbach
E.C.-Baumann-Straße 20
D-95326 Kulmbach

Estonsko

Veterinaar- ja Toidulaboratoorium
Kreutzwaldi 30
EE-51006 Tartu

Irsko

National Food Centre
Teagasc
Dunsinea
Castleknock
IE-Dublin 15

Řecko

Ministry of Rural Development & Food
Veterinary Laboratory of Larisa
7th km Larisa-Trikalon st.
GR-411 10 Larisa

Španělsko

Laboratorio Arbitral Agroalimentario
Carretera de La Coruña, km 10,700
E-28023 Madrid

Francie

SCL Laboratoire de Lyon
10, avenue des Saules
BP 74
F-69922 Oullins

Itálie

Ministero Politiche Agricole e Forestali
Ispettorato centrale per il controllo della qualità dei prodotti agroalimentari
Laboratorio di Modena
Via Jacopo Cavedone n. 29
I-41100 Modena

Kypr

Agricultural Laboratory
Department of Agriculture
Loukis Akritas Ave; 14
CY-Lefcosia (Nicosia)

Lotyšsko

Pārtikas un veterinārā dienesta
Nacionālais diagnostikas centrs
Lejupes iela 3,
Rīga, LV-1076

Litva

Nacionalinė veterinarijos laboratorija
J. Kairiūkščio g. 10
LT-2021 Vilnius

Lucembursko

Laboratoire National de Santé
Rue du Laboratoire, 42
L-1911 Luxembourg

Maďarsko

Országos Élelmiszervizsgáló Intézet
Budapest 94. Pf. 1740
Mester u. 81.
HU-1465

Malta

Malta National Laboratory
UB14, San Gwann Industrial Estate
San Gwann, SGN 09
Malta

Nizozemsko

RIKILT — Instituut voor Voedselveiligheid
Bornsesteeg 45, gebouw 123
6708 AE Wageningen
Nederland

Rakousko

Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH
Institut für Lebensmitteluntersuchung Wien
Abteilung 6 — Fleisch und Fleischwaren
Spargelfeldstraße 191
A-1226 Wien

Polsko

Centralne Laboratorium Głównego Inspektoratu Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych
ul. Reymonta 11/13
60-791 Poznań
Polska

Portugalsko

Autoridade de Segurança Alimentar e Económica — ASAE
Laboratório Central da Qualidade Alimentar — LCQA
Av. Conde Valbom, 98
P-1050-070 Lisboa

Rumunsko

Institutul de Igienă şi Sănătate Publică Veterinară
Str. Câmpul Moşilor, nr. 5, Sector 2
Bucureşti

Slovinsko

Univerza v Ljubljani
Veterinarska fakulteta
Nacionalni veterinarski inštitut
Gerbičeva 60
SI-1115 Ljubljana

Slovensko

Štátny veterinárny a potravinový ústav
Botanická 15
842 52 Bratislava
Slovenská republika

Finsko

Elintarviketurvallisuusvirasto Evira
Mustialankatu 3
FI-00710 Helsinki

Švédsko

Livsmedelsverket
Box 622
S-75126 Uppsala

Spojené království

Laboratory of the Government Chemist
Queens Road
Teddington
TW11 0LY
United Kingdom

PŘÍLOHA XII

Úkoly a organizační struktura komise odborníků pro kontrolu obsahu vody v drůbežím mase

Komise odborníků uvedená v článku 19 plní tyto úkoly:

a) poskytuje informace národním referenčním laboratořím o analytických metodách a srovnávacích zkouškách týkajících se obsahu vody v drůbežím mase;

b) koordinuje využívání metod uvedených v písm. a) národními referenčními laboratořemi, zejména organizováním srovnávacích zkoušek a zkoušek odborné způsobilosti;

c) poskytuje podporu národním referenčním laboratořím při zkouškách odborné způsobilosti ve formě vědeckých podkladů pro vyhodnocování statistických údajů a vypracovávání zpráv;

d) koordinuje vývoj nových analytických metod a informuje národní referenční laboratoře o pokroku dosaženém v této oblasti;

e) poskytuje Komisi vědeckou a technickou pomoc, a to zejména v případech, kdy členské státy zpochybní výsledky analýz.

Složení komise odborníků uvedené v článku 19:

Komisi odborníků pro kontrolu obsahu vody v drůbežím mase tvoří zástupci Ústavu pro referenční materiály a měření (IRMM) generálního ředitelství „Společné výzkumné středisko“ (JRC), generálního ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova a tří národních referenčních laboratoří. Předsedou komise je zástupce IRMM, který jmenuje národní referenční laboratoře na principu pravidelného střídání. Orgány členského státu, které jsou odpovědné za vybrané národní referenční laboratoře, následně jmenují pro práci v komisi jednotlivé odborníky na kontrolu obsahu vody v potravinách. Na základě pravidelného střídání nahradí každoročně jednu národní referenční laboratoř jiná, aby byla na určitém stupni zajištěna návaznost v práci komise. Náklady, které vzniknou při plnění úkolů odborníků a/nebo národních referenčních laboratoří členských států stanovených tímto oddílem této přílohy, ponesou dotyčné členské státy.

Úkoly národních referenčních laboratoří

Národní referenční laboratoře uvedené v příloze XI plní tyto úkoly:

a) koordinují činnost národních laboratoří provádějících analýzu obsahu vody v drůbežím mase;

b) pomáhají příslušným orgánům členských států vytvářet systém kontroly obsahu vody v drůbežím mase;

c) podílejí se na srovnávacích zkouškách (zkouškách odborné způsobilosti) mezi různými národními laboratořemi uvedenými v písm. a);

d) zajišťují, aby informace poskytované komisí odborníků byly dále předávány příslušnému orgánu daného členského státu a národním laboratořím uvedeným v písm. a);

e) spolupracují s komisí odborníků a v případě jmenování se zapojí do práce komise odborníků, připravují potřebné zkušební vzorky včetně zkoušek homogenity a zajišťují vhodnou přepravu.

PŘÍLOHA XIII

Srovnávací tabulka

Nařízení (EHS) č. 1906/90	Nařízení (EHS) č. 1538/91	Toto nařízení
	Článek 1	Článek 1
	Článek 1a uvozovací věta	Čl. 2 uvozovací věta
Čl. 2 body 2, 3 a 4		Čl. 2 písm. a), b) a c)
čl. 2 odst. 8		Čl. 2 písm. d)
	Čl. 1a první a druhá odrážka	Čl. 2 písm. e) a f)
	Článek 2	Čl. 3 odst. 1 až 4
Článek 4		Čl. 3 odst. 5
	Článek 3	Článek 4
	Článek 4	Čl. 5 odst. 1
Čl. 5 odst. 1 až 4		Čl. 5 odst. 2 až 5
Článek 6		Čl. 5 odst. 6
	Článek 5	Článek 6
	Čl. 6 odst. 1 uvozovací věta	Čl. 7 odst. 1 uvozovací věta
	Čl. 6 odst. 1 první až šestá odrážka	Čl. 7 odst. 1 písm. a) až f)
	Čl. 6 odst. 2 uvozovací věta	Čl. 7 odst. 2 uvozovací věta
	Čl. 6 odst. 2 první až čtvrtá odrážka	Čl. 7 odst. 2 písm. a) až d)
	Čl. 7 odst. 1	Čl. 8 odst. 1
	Čl. 7 odst. 3	Čl. 8 odst. 2
	Čl. 7 odst. 4	Čl. 8 odst. 3
	Čl. 7 odst. 5	Čl. 8 odst. 4
	Čl. 7 odst. 6	Čl. 8 odst. 5
	Čl. 8 odst. 1	Čl. 9 odst. 1
	Čl. 8 odst. 2	Čl. 9 odst. 2
	Čl. 8 odst. 3 uvozovací věta	Čl. 9 odst. 3 uvozovací věta
	Čl. 8 odst. 3 první odrážka	Čl. 9 odst. 3 písm. a)
	Čl. 8 odst. 3 druhá odrážka	Čl. 9 odst. 3 písm. b)
	Čl. 8 odst. 4 první pododstavec uvozovací věta	Čl. 9 odst. 4 první pododstavec uvozovací věta

Nařízení (EHS) č. 1906/90	Nařízení (EHS) č. 1538/91	Toto nařízení
	Čl. 8 odst. 4 první pododstavec první až třetí odrážka	Čl. 9 odst. 4 první pododstavec písm. a) až c)
	Čl. 8 odst. 4 druhý pododstavec	Čl. 9 odst. 4 druhý pododstavec
	Čl. 8 odst. 5 až 12	Čl. 9 odst. 5 až 12
	Čl. 8 odst. 13 první pododstavec	—
	Čl. 8 odst. 13 druhý pododstavec	Čl. 9 odst. 13
	Článek 9	Článek 10
	Článek 10	Článek 11
	Čl. 11 odst. 1 uvozovací věta	Čl. 12 odst. 1 uvozovací věta
	Čl. 11 odst. 1 první až čtvrtá odrážka	Čl. 12 odst. 1 písm. a) až d)
	Čl. 11 odst. 2	Čl. 12 odst. 2
	Čl. 11 odst. 2a	Čl. 12 odst. 3
	Čl. 11 odst. 2b	Čl. 12 odst. 4
	Čl. 11 odst. 3 uvozovací věta	Čl. 12 odst. 5 uvozovací věta
	Čl. 11 odst. 3 první až čtvrtá odrážka	Čl. 12 odst. 5 písm. a) až d)
	Čl. 11 odst. 4	Čl. 12 odst. 6
	Článek 12	Článek 13
	Článek 13	Článek 14
	Čl. 14a odst. 1 a 2	Článek 15
	Čl. 14a odst. 3 až 5	Čl. 16 odst. 1 až 3
	Čl. 14a odst. 5a	Čl. 16 odst. 4
	Čl. 14a odst. 6	Čl. 16 odst. 5
	Čl. 14a odst. 7 první pododstavec uvozovací věta	Čl. 16 odst. 6 první pododstavec
	Čl. 14a odst. 7 první pododstavec odrážky	Příloha X
	Čl. 14a odst. 7 druhý a třetí pododstavec	Čl. 16 odst. 6 druhý a třetí pododstavec
	Čl. 14a odst. 8 až 12	Čl. 17 odst. 1 až 5
	Čl. 14a odst. 12a	Čl. 18 odst. 1
	Čl. 14a odst. 13	Čl. 18 odst. 2
	Čl. 14a odst. 14	Článek 19
	Čl. 14b odst. 1	Čl. 20 odst. 1

Nařízení (EHS) č. 1906/90	Nařízení (EHS) č. 1538/91	Toto nařízení
	Čl. 14b odst. 2 první pododstavec uvozovací věta	Čl. 20 odst. 2 první pododstavec uvozovací věta
	Čl. 14b odst. 2 první pododstavec první až třetí odrážka	Čl. 20 odst. 2 první pododstavec písm. a) až c)
	Čl. 14b odst. 2 druhý pododstavec	Čl. 20 odst. 2 druhý pododstavec
	Článek 14b odst. 3 a 4	Čl. 20 odst. 3 a 4
	Článek 15	—
	—	Článek 21
	—	Článek 22
	Příloha I	Příloha I
	Příloha Ia	Příloha II
	Příloha II	Příloha III
	Příloha III	Příloha IV
	Příloha IV	Příloha V
	Příloha V	Příloha VI
	Příloha VI	Příloha VII
	Příloha VIa	Příloha VIII
	Příloha VII	Příloha IX
	Příloha VIII	Příloha XI
	Příloha IX	Příloha XII
	—	Příloha XIII

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 544/2008

ze dne 13. června 2008,

kterým se stanoví zákaz rybolovu platýse černého ve vodách ES oblastí IIa a IV; ve vodách ES a mezinárodních vodách oblasti VI plavidly plujícími pod vlajkou Španělska

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ([1]), a zejména na čl. 26 odst. 4 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku ([2]), a zejména na čl. 21 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (ES) č. 40/2008 ze dne 16. ledna 2008, kterým se na rok 2008 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro některé populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů ([3]), stanoví kvóty pro rok 2008.

(2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2008.

(3) Je proto nutné zakázat rybolov této populace a její uchovávání na palubě, překládku a vykládku,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Vyčerpání kvóty

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2008 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

Článek 2

Zákazy

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, překládat nebo vykládat.

Článek 3

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. června 2008.

Za Komisi

Fokion FOTIADIS

generální ředitel pro rybolov a námořní záležitosti

([1]) Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 865/2007 (Úř. věst. L 192, 24.7.2007, s. 1).
([2]) Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1967/2006 (Úř. věst. L 409, 30.12.2006, s. 11), naposledy opraveným v Úř. věst. L 36, 8.2.2007, s. 6.
([3]) Úř. věst. L 19, 23.1.2008, s. 1.

PŘÍLOHA

č.	11/T&Q
Členský stát	Španělsko
Populace	GHL/2A-C46
Druh	Platýs černý *(Reinhardtius hippoglossoides)*
Oblast	vody ES oblastí IIa a IV; vody ES a mezinárodní vody oblasti VI
Datum	12.5.2008

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 545/2008

ze dne 16. června 2008,

kterým se mění reprezentativní ceny a částky dodatečných dovozních cel pro určité produkty v odvětví cukru, stanovené nařízením (ES) č. 1109/2007, pro hospodářský rok 2007/2008

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ([1]),

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru ([2]), a zejména na článek 36,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 1109/2007 ([3]) stanovilo výše reprezentativních cen a dodatečných dovozních cel pro bílý cukr, surový cukr a některé sirupy pro hospodářský rok 2007/2008. Tyto ceny a tato cla byly naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 526/2008 ([4]).

(2) Informace, které má Komise v současnosti k dispozici, naznačují, že výše současných reprezentativních cen a dodatečných dovozních cel je třeba pozměnit v souladu s pravidly a podmínkami stanovenými nařízením (ES) č. 951/2006,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 36 nařízení (ES) č. 951/2006, stanovené nařízením (ES) č. 1109/2007 pro hospodářský rok 2007/2008, se pozměňují a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. června 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. června 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

([1]) Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1260/2007 (Úř. věst. L 283, 27.10.2007, s. 1). Nařízení (ES) č. 318/2006 se nahrazuje nařízením (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1) od 1. října 2008.

([2]) Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1568/2007 (Úř. věst. L 340, 22.12.2007, s. 62).

([3]) Úř. věst. L 253, 28.9.2007, s. 5.

([4]) Úř. věst. L 155, 13.6.2008, s. 3.

PŘÍLOHA

Pozměněné částky reprezentativních cen a dodatečného dovozního cla pro bílý cukr, surový cukr a produkty kódu KN 1702 90 95 použitelné ode dne 17. června 2008

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu
1701 11 10 (1)	19,90	6,35
1701 11 90 (1)	19,90	12,02
1701 12 10 (1)	19,90	6,16
1701 12 90 (1)	19,90	11,50
1701 91 00 (2)	23,80	13,75
1701 99 10 (2)	23,80	8,81
1701 99 90 (2)	23,80	8,81
1702 90 95 (3)	0,24	0,40

(1) Pro standardní jakost vymezenou v příloze I bodu III nařízení Rady (ES) č. 318/2006 (Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1).
(2) Pro standardní jakost vymezenou v příloze I bodu II nařízení (ES) č. 318/2006.
(3) Na 1 % obsahu sacharosy.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 546/2008

ze dne 16. června 2008

o vydávání dovozních licencí pro žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2008 v rámci celní kvóty otevřené nařízením (ES) č. 1399/2007 pro některé masné výrobky pocházející ze Švýcarska

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2759/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s vepřovým masem ([1]),

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1399/2007 ze dne 28. listopadu 2007, kterým se stanoví otevření a správa celních kvót týkajících se uzenky a některých masných výrobků pocházejících ze Švýcarska ([2]) a zejména na čl. 5 odst. 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením (ES) č. 1399/2007 byly otevřeny celní kvóty pro dovoz některých masných produktů.

(2) Žádosti o dovozní licence podané během prvních sedmi března dnů června 2008 pro podobdobí od 1. července do 30. září 2008 nedosahují pro některé kvóty dostupných množství. Je proto nutné stanovit množství, pro něž nebyly podány žádosti a která se musí přičíst k množství stanovenému pro následující kvótové podobdobí,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Množství, na něž nebyly podány žádosti o dovozní licence podle nařízení (ES) č. 1399/2007 týkající se kvót s číslem 09.4180 a která se přidají do podobdobí od 1. října do 31. prosince 2008, činí 1 390 000 kg.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. června 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. června 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

([1]) Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2). Nařízení (EHS) č. 2759/75 se nahrazuje nařízením (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1) od 1. července 2008.

([2]) Úř. věst. L 311, 29.11.2007, s. 7.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 547/2008

ze dne 16. června 2008

o vydávání dovozních licencí pro žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2008 v rámci celní kvóty otevřené nařízením (ES) č. 1382/2007 pro odvětví vepřového masa

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2759/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s vepřovým masem ([1]),

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1382/2007 ze dne 26. listopadu 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla směrnice Rady (ES) č. 774/94 o režimu dovozu vepřového masa ([2]), a zejména na čl. 5 odst. 6 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením (ES) č. 1382/2007 byly otevřeny celní kvóty pro dovoz produktů v odvětví vepřového masa.

(2) Žádosti o dovozní licence podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2008 pro podobdobí od 1. července do 30. září 2008 nedosahují pro některé kvóty dostupných množství. Je proto nutné stanovit množství, pro něž nebyly podány žádosti a která se musí přičíst k množství stanovenému pro následující kvótové podobdobí,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Množství, na něž nebyly podány žádosti o dovozní licence podle nařízení (ES) č. 1382/2007 týkající se kvót s číslem 09.4046 a která se přidají do podobdobí od 1. října do 31. prosince 2008, činí 5 250 000 kg.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. června 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. června 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

([1]) Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2). Nařízení (EHS) č. 2759/75 se nahrazuje nařízením (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1) od 1. července 2008.

([2]) Úř. věst. L 309, 27.11.2007, s. 28.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 548/2008

ze dne 16. června 2008

o vydávání dovozních licencí pro žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2008 v rámci celní kvóty v odvětví vepřového masa otevřené nařízením (ES) č. 812/2007

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2759/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s vepřovým masem [1],

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 812/2007 ze dne 11. července 2007 o otevření a správě celní kvóty v odvětví vepřového masa přidělené Spojeným státům americkým [2], a zejména na čl. 5 odst. 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 812/2007 byly otevřeny celní kvóty pro dovoz produktů v odvětví vepřového masa.

(2) Žádosti o dovozní licence podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2007 pro podobdobí od 1. července do 30. září 2008 nedosahují dostupných množství. Je proto nutné stanovit množství, pro něž nebyly podány žádosti a která se musí přičíst k množství stanovenému pro následující kvótové podobdobí,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Množství, pro něž nebyly podle nařízení (ES) č. 812/2007 podány žádosti o dovozní licence spadající do kvóty s pořadovým číslem 09.4170 a která se přičtou do podobdobí od 1. října do 31. prosince 2008, činí 600 500 kg.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. června 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. června 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

---

[1] Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2). Nařízení (EHS) č. 2759/75 se nahrazuje nařízením (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1) od 1. července 2008.

[2] Úř. věst. L 182, 12.7.2007, s. 7.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 549/2008

ze dne 16. června 2008

o vydávání dovozních licencí pro žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2008 v rámci celní kvóty otevřené nařízením (ES) č. 979/2007 pro vepřové maso

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2759/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s vepřovým masem ([1]),

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 979/2007 ze dne 21. srpna 2007 o otevření a správě celní kvóty pro vepřové maso pocházející z Kanady ([2]), a zejména na čl. 5 odst. 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením (ES) č. 979/2007 byly otevřeny celní kvóty pro dovoz produktů v odvětví vepřového masa.

(2) Žádosti o dovozní licence podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2008 pro podobdobí od 1. července do 30. září 2008 nedosahují dostupných množství. Je proto nutné stanovit množství, pro která nebyly podány žádosti a která se musí přidat k množství stanovenému pro následující kvótové podobdobí,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Množství, pro která žádosti o dovozní licence spadající do kvóty pořadového čísla 09.4204 nebyly podle nařízení (ES) č. 979/2007 podány a která se přidají do podobdobí od 1. října do 31. prosince 2008, činí 1 156 000 kg.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. června 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. června 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

([1]) Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2). Nařízení (EHS) č. 2759/75 se nahrazuje nařízením (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1) od 1. července 2008.

([2]) Úř. věst. L 217, 22.8.2007, s. 12. Nařízení ve znění nařízení Komise (ES) č. 1564/2007 (Úř. věst. L 340, 22.12.2007, s. 36).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 550/2008

ze dne 16. června 2008

o vydávání dovozních licencí pro žádosti podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2008 v rámci celních kvót v odvětví vepřového masa otevřených nařízením (ES) č. 806/2007

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2759/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s vepřovým masem ([1]),

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí ([2]), a zejména na čl. 7 odst. 2 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 806/2007 ze dne 10. července 2007 o otevření a správě celních kvót v odvětví vepřového masa ([3]), a zejména na čl. 5 odst. 6 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením (ES) č. 806/2007 byly otevřeny celní kvóty pro dovoz produktů v odvětví vepřového masa.

(2) Žádosti o dovozní licence podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2008 pro podobdobí od 1. července do 30. září 2008 přesahují pro některé kvóty dostupná množství. Je proto nutné stanovit, v jakém rozsahu mohou být dovozní licence vydány, a určit přídělový koeficient, který se použije pro požadovaná množství.

(3) Žádosti o dovozní licence podané během prvních sedmi dnů měsíce června 2008 pro podobdobí od 1. července do 30. září 2008 nedosahují pro některé kvóty dostupná množství. Je proto nutné stanovit množství, pro něž nebyly podány žádosti, a která se musí přičíst k množství stanovenému pro následující kvótové podobdobí,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Na žádosti o dovozní licence podané podle nařízení (ES) č. 806/2007 pro podobdobí od 1. července do 30. září 2008 se vztahují přídělové koeficienty uvedené v příloze tohoto nařízení.

2. Množství, na něž nebyly podle nařízení (ES) č. 806/2007 podány žádosti o dovozní licence a která se přičtou do podobdobí od 1. října do 31. prosince 2008, jsou stanovena v příloze.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 17. června 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. června 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

([1]) Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2). Nařízení (EHS) č. 2759/75 bude nahrazeno nařízením (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1) od 1. července 2008.

([2]) Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 289/2007 (Úř. věst. L 78, 17.3.2007, s. 17).

([3]) Úř. věst. L 181, 11.7.2007, s. 3.

PŘÍLOHA

Číslo skupiny	Pořadové číslo	Přídělový koeficient pro žádosti o dovozní licence podané pro podobdobí od 1.7.2008-30.9.2008 (%)	Nepožadovaná množství, která se přičtou do podobdobí od 1.10.2008-31.12.2008 (kg)
G2	09.4038	85,853052	—
G3	09.4039	(2)	738 000
G4	09.4071	(1)	750 500
G5	09.4072	(1)	1 540 250
G6	09.4073	(1)	3 766 750
G7	09.4074	(2)	1 119 750

(1) Nepoužije se: Komisi nebyla předána žádná žádost o licenci.
(2) Nepoužije se: žádostí je méně než dostupných množství.

II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 23. května 2008

o vnitrostátních předpisech oznámených Dánskem a týkajících se přidávání dusitanů do některých masných výrobků

(oznámeno pod číslem K(2008) 2168)

(Pouze dánské znění je závazné)

(2008/448/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 95 odst. 6 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

I. SKUTEČNOSTI A POSTUP

(1) Dopisem ze dne 21. listopadu 2007, který Komise obdržela dne 23. listopadu 2007, Stálé zastoupení Dánského království při Evropské unii oznámilo Komisi podle čl. 95 odst. 4 Smlouvy o založení Evropského společenství vnitrostátní předpisy týkající se přidávání dusitanů do některých masných výrobků. Dánské království pokládá za nezbytné ponechat si tyto přepisy navzdory tomu, že byla přijata směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/52/ES ze dne 5. července 2006, kterou se mění směrnice 95/2/ES o potravinářských přídatných látkách jiných než barviva a náhradní sladidla a směrnice 94/35/ES o náhradních sladidlech pro použití v potravinách ([1]), a pokud jde o přidávání dusitanů do masných výrobků, má v úmyslu směrnici 2006/52/ES do svých vnitrostátních právních předpisů neprovést.

1. *PRÁVNÍ PŘEDPISY SPOLEČENSTVÍ*

1.1 USTANOVENÍ ČL. 95 ODST. 4 A 6 SMLOUVY O ES

(2) V čl. 95 odst. 4 Smlouvy o ES se stanoví, že „pokládá-li členský stát poté, co Rada nebo Komise přijaly harmonizační opatření, za nezbytné ponechat si vlastní vnitrostátní předpisy ze závažných důvodů uvedených v článku 30 nebo vnitrostátní předpisy týkající se ochrany životního nebo pracovního prostředí, oznámí je Komisi spolu s důvody pro jejich ponechání“.

(3) V souladu s čl. 95 odst. 6 Smlouvy o ES Komise do šesti měsíců po oznámení dotyčné vnitrostátní právní předpisy schválí nebo zamítne poté, co prověří, zda neslouží jako prostředek svévolné diskriminace nebo zastřeného omezování obchodu mezi členskými státy a nenarušují fungování vnitřního trhu.

([1]) Úř. věst. L 204, 26.7.2006, s. 10.

1.2 SMĚRNICE 2006/52/ES

(4) Podle obecných zásad směrnice Rady 89/107/EHS ze dne 21. prosince 1988 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se potravinářských přídatných látek povolených pro použití v potravinách určených k lidské spotřebě [1] může být potravinářská přídatná látka schválena za předpokladu, že existuje odůvodněná technologická potřeba, že je látka přijatelná z hlediska zdraví a že její použití nemůže uvést spotřebitele v omyl.

(5) Dusitany se používají v mase a masných výrobcích po mnoho desetiletí mimo jiné s cílem zabezpečit ve spojení s dalšími faktory konzervaci a mikrobiologickou bezpečnost masných výrobků, zejména konzervovaných masných výrobků, mimo jiné tím, že působí jako inhibitor množení *Clostridium botulinum*, bakterie odpovědné za život ohrožující botulismus. Zároveň se uznává, že přítomnost dusitanů v masných výrobcích může vést ke vzniku nitrosaminů, které byly shledány karcinogenními. Právní předpisy v této oblasti musí tudíž nastolit rovnováhu mezi rizikem vzniku nitrosaminů v důsledku přítomnosti dusitanů v masných výrobcích a ochrannými účinky dusitanů proti množení bakterií, a to zejména těch, které zapříčiňují botulismus.

(6) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/2/ES ze dne 20. února 1995 o potravinářských přídatných látkách jiných než barviva a náhradní sladidla [2] ve svém původním znění stanovila nejvyšší zbytková množství dusitanů a dusičnanů pro různé masné výrobky a „směrná přidaná množství". Ustanovení přílohy I bodu 3 písm. c) směrnice 2006/52/ES mění přílohu III část C směrnice 95/2/ES, pokud jde o E 249 (dusitan draselný) a E 250 (dusitan sodný).

(7) Směrnice 2006/52/ES zaujímá jiný přístup a jako obecné pravidlo stanoví pro *E 249 dusitan draselný* a *E 250 dusitan sodný* nejvyšší množství, která lze přidat v průběhu výroby. Nejvyšší množství, které lze přidat, je 150 mg/kg pro masné výrobky obecně a 100 mg/kg pro sterilované masné výrobky. Pro několik konkrétních masných výrobků, které jsou v určitých členských státech vyrobeny tradičně, činí nejvyšší množství 180 mg/kg.

(8) Tento přístup je v souladu se stanovisky Vědeckého výboru pro potraviny (dále jen „SCF") z roku 1990 [3] a 1995 [4], jakož i se stanoviskem Evropského úřadu pro bezpečnost potravin (dále jen „EFSA") ze dne 26. listopadu 2003 [5], podle kterých přidané množství dusitanu přispívá k inhibičnímu účinku na *C. botulinum* spíše než zbytkové množství a která doporučují nahradit „směrná přidaná množství"„nejvyššími přidanými množstvími". Přístup též zohledňuje rozsudek Soudu ve věci C-3/00 *Komise/Dánsko*, která se týká předchozí dánské žádosti podle čl. 95 odst. 4 Smlouvy o ES a ve které Soud rozhodl, že při zamítnutí dánské žádosti v souvislosti s používáním dusitanů v masných výrobcích Komise dostatečně nezohlednila stanoviska SCF z roku 1990 a 1995, která zpochybňují vhodnost množství dusitanů, jež povoluje směrnice 95/2/ES [6].

(9) Jako výjimku z obecného pravidla obsahuje směrnice 2006/52/ES nejvyšší zbytková množství pro některé konkrétní tradičně vyrobené masné výrobky, které jsou vyrobeny za použití tradičních výrobních metod. Nejvyšší zbytková množství 50 mg/kg, 100 mg/kg a 175 mg/kg se vztahují na různé skupiny těchto výrobků, např. 175 mg/kg na *Wiltshire bacon, dry cured bacon* a podobné výrobky a 100 mg/kg na *Wiltshire ham* a podobné výrobky. U těchto výrobků byly stanoveny nejvyšší zbytkové hodnoty, neboť není možné kontrolovat přidané množství konzervačních solí, které maso vstřebá, v důsledku povahy výrobního procesu těchto výrobků. Výrobní proces těchto konkrétních výrobků je v uvedené směrnici popsán, aby se snáze určily „podobné výrobky" a aby bylo jasné, na které produkty se různá nejvyšší množství vztahují. V níže uvedené tabulce jsou obsažena nejvyšší množství stanovená směrnicí 2006/52/ES [7]:

---

[1] Úř. věst. L 40, 11.2.1989, s. 27. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

[2] Úř. věst. L 61, 18.3.1995, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2006/52/ES (Úř. věst. L 204, 26.7.2006, s. 10).

[3] Stanovisko k dusičnanům a dusitanům ze dne 19. října 1990, Evropská komise – Zprávy vědeckého výboru pro potraviny (dvacátá šestá řada), s. 21.

[4] Stanovisko k dusičnanům a dusitanu ze dne 22. září 1995, Evropská komise – Zprávy vědeckého výboru pro potraviny (třicátá osmá řada), s. 1.

[5] Stanovisko Vědecké komise pro biologická nebezpečí vypracované na žádost Komise a týkající se vlivu dusitanů/dusičnanů na mikrobiologickou bezpečnost masných výrobků, *The EFSA Journal (2003) 14, 1–34*.

[6] Rozsudek ze dne 20. března 2003, zejména body 109–115.

[7] Směrnice 2006/52/ES, ve znění opravy (Úř. věst. L 78, 17.3.2007, s. 32).

Číslo E	Název	Potravina	Nejvyšší množství, které lze přidat v průběhu výroby (vyjádřeno jako $NaNO_3$)	Nejvyšší zbytkové množství (vyjádřeno jako $NaNO_3$)
E 249	Dusitan draselný ([x])	Masné výrobky	150 mg/kg	
E 250	Dusitan sodný ([x])	Sterilované masné výrobky (Fo > 3,00) ([y])	100 mg/kg	
		Tradiční nakládané masné výrobky (1):		
		Wiltshire bacon (1.1); *Entremeada, entrecosto, chispe, orelheira e cabeça (salgados)* *Toucinho fumado* (1.2); a podobné výrobky		175 mg/kg
		Wiltshire ham (1.1); a podobné výrobky		100 mg/kg
		Rohschinken, nassgepökelt (1.6); a podobné výrobky		50 mg/kg
		Cured tongue (1.3)		50 mg/kg
		Tradiční sušené masné výrobky (2):		
		Dry cured bacon (2.1); a podobné výrobky		175 mg/kg
		Dry cured ham (2.1); *Jamón curado, paleta curada, lomo embuchado y cecina* (2.2); *Presunto, presunto da pá* a *paio do lombo* (2.3); a podobné výrobky		100 mg/kg
		Rohschinken, trockengepökelt (2.5); a podobné výrobky		50 mg/kg
		Jiné tradičně vyrobené masné výrobky (3):		
		Vysočina *Selský salám* *Turistický trvanlivý salám* *Poličan* *Herkules* *Lovecký salám* *Dunajská klobása* *Paprikáš* (3.5); a podobné výrobky	180 mg/kg	
		Rohschinken, trocken-/nassgepökelt (3.1); a podobné výrobky *Jellied veal and brisket* (3.2)		50 mg/kg

(10) Na základě doporučení příslušných stanovisek SCF a EFSA je základem směrnice 2006/52/ES stanovení nejvyšších přidaných množství a směrnice zohledňuje rozmezí uvedená v dotyčných stanoviscích, přičemž upřesňuje, že až 100 mg/kg dusitanů je povoleno ve sterilovaných masných výrobcích a 150 mg/kg v ostatních masných výrobcích. Vzhledem k velké škále (konzervovaných) masných výrobků a výrobních metod ve Společenství zákonodárce Společenství rozhodl, že v současné době není možné stanovit pro každý výrobek odpovídající úroveň dusitanů.

(11) Výjimky z pravidla o uplatňování nejvyšších přidaných množství jsou omezeného charakteru. Týkají se konkrétních výrobků, které jsou tradičně vyráběny v některých členských státech a u kterých není možné kontrolovat přidaná množství konzervačních solí, které maso vstřebá, v důsledku povahy výrobního procesu těchto výrobků. Tradiční výrobky, na které se výjimky vztahují, jsou vymezeny zejména popisem výrobní metody.

(12) Směrnici 2006/52/ES měly členské státy do svých vnitrostátních právních předpisů provést do 15. února 2008 tak, aby předpisy povolovaly obchodování s produkty, jež jsou v souladu s touto směrnicí, a jejich používání od 15. února 2008 a zakazovaly obchodování s produkty, jež nejsou v souladu s touto směrnicí, a jejich používání od 15. srpna 2008.

2. *OZNÁMENÉ VNITROSTÁTNÍ PŘEDPISY*

(13) Vnitrostátní předpisy, které Dánsko oznámilo, jsou předpis č. 22 ze dne 11. ledna 2005 o potravinářských přídatných látkách (*Bekendtgørelse nr 22 af 11.1.2005 om tilsætningsstoffer til fødevarer*) a dánský pozitivní seznam povolených potravinářských přídatných látek (*Liste over tilladte tilsætningsstoffer til fødevarer, „Positivlisten“*).

(14) Předpis č. 22 obsahuje zásadu, že v potravinách mohou být používány pouze přídatné látky uvedené v pozitivním seznamu, a to za zvláštních podmínek a se zvláštními cíli a omezeními ([1]). Dále platí, že není-li stanoveno jinak, nejvyšší hodnoty uvedené v pozitivním seznamu odpovídají nejvyšším množstvím přídatné látky, které mohou být přítomny v potravinách ve formě, v níž jsou prodávány ([2]). V důsledku toho mohou být na dánském trhu prodávány pouze potraviny, které splňují požadavky předpisu č. 22 a pozitivního seznamu. V pozitivním seznamu, který vypracovala Dánská veterinární a potravinářská správa na základě předpisu č. 22, je uvedeno, které přídatné látky mohou být používány pro jednotlivé potraviny a v jakých množstvích. Oznámené znění je použitelné ode dne 29. ledna 2005.

(15) Pokud jde o používání dusitanů E 249 a E 250 v mase a masných výrobcích, dánský pozitivní seznam stanoví výhradně přidaná množství a obsahuje tato nejvyšší množství:

Potravina	Množství přidaných dusitanů (mg/kg)
8.2.1 Tepelně neopracované masné výrobky z celých kusů masa, včetně plátků těchto výrobků (obecně)	60
Slanina wiltshirského typu a odřezky z ní, včetně solí konzervované šunky	150
8.2.2 Tepelně opracované masné výrobky z celých kusů masa, včetně plátků těchto výrobků (obecně)	60
Rullepølse (masová roláda)	100
Zcela nebo částečně konzervované výrobky, slanina wiltshirského typu a odřezky z ní, včetně solí konzervované šunky	150
8.3.1 Tepelně neopracované masné výrobky z mletého masa, včetně plátků těchto výrobků (obecně)	60
Fermentované salámy	100
Zcela nebo částečně konzervované tepelně neopracované masné výrobky z mletého masa	150
8.3.2 Tepelně opracované masné výrobky z mletého masa	60
Masové kuličky a játrová paštika (*kødboller a leverpostej*)	0
Zcela nebo částečně konzervované tepelně opracované masné výrobky z mletého masa	150

(16) Je tedy zřejmé, že na celou řadu druhů masných výrobků se vztahuje limit 60 mg/kg ([3]), kdežto odpovídající nejvyšší množství podle směrnice 2006/52/ES jsou 100 nebo 150 mg/kg. V případě některých uzenin je v Dánsku povoleným limitem 100 mg/kg. Pro určité zcela nebo částečně konzervované masné výrobky, včetně „slaniny wiltshirského typu a odřezků z ní“, je limitem 150 mg/kg.

([1]) Viz § 13 předpisu č. 22 „Používání přídatných látek“.
([2]) Viz § 20 předpisu č. 22.
([3]) U *kødboller a leverpostej* je použití dusitanů v souladu s rozhodnutím 292/97/ES zakázáno.

3. *POSTUP*

(17) Dne 17. srpna 2007 Komise obdržela první sdělení od Dánského království ze dne 14. srpna 2007, ve kterém Dánsko kritizuje různé aspekty směrnice 2006/52/ES a informuje Komisi, že ve vztahu k dusitanům v masných výrobcích nemá směrnici 2006/52/ES v úmyslu do svých vnitrostátních předpisů provést. Dánsko nicméně neoznámilo, které vnitrostátní předpisy si přeje ponechat. Dopisem ze dne 13. listopadu 2007 Komise na tuto skutečnost upozornila dánskou vládu. Dopisem ze dne 21. listopadu 2007, který Komise obdržela dne 23. listopadu 2007, Stálé zastoupení Dánského království při Evropské unii Komisi příslušné vnitrostátní předpisy oznámilo. V dalším dopise ze dne 22. listopadu 2007, který Komise obdržela dne 27. listopadu 2007 a který obsahuje zprávu Národního potravinového institutu ze dne 30. října, Dánsko svou žádost odůvodnilo.

(18) V dopise ze dne 21. prosince 2007 Komise potvrdila, že oznámení obdržela a že šestiměsíční lhůta pro jeho přezkoumání podle čl. 95 odst. 6 Smlouvy o ES započala dnem 24. listopadu 2007, tj. dnem následujícím po dni obdržení oznámení.

(19) V dopise ze dne 31. března 2008 Dánsko poskytlo údaje o spotřebě masných výrobků v Dánsku.

(20) Dopisem ze dne 31. ledna 2008 Komise o oznámení informovala ostatní členské státy a státy ESVO a dala jim možnost, aby ve lhůtě 30 dnů předložily své připomínky. Komise rovněž zveřejnila sdělení o oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie* ([1]), aby byly i ostatní zainteresované strany informovány o vnitrostátních předpisech Dánska, jakož i o důvodech, na kterých je žádost založena. Komise obdržela připomínky od Estonska, Francie, Maďarska a Norska ([2]).

— Estonsko zdůrazňuje, že vzhledem k omezujícímu účinku dánských právních předpisů na obchod je důležité, aby byla omezení vědecky zdůvodněna.

— Francie zdůrazňuje, že dusitany jsou silným inhibitorem rozmnožování některých bakterií, včetně *Clostridium botulinum*, a tudíž jsou významné pro prevenci otrav potravinami, a že v případě masných výrobků jsou nenahraditelné. Z jejího pohledu je směrnice 2006/52/ES založena na stanovisku EFSA ze dne 26. listopadu 2003 a co nejvíce omezuje koncentraci nitrosaminů, čímž zajišťuje mikrobiologickou bezpečnost. V souladu s doporučením EFSA reguluje přidaná množství. Na nejvyšší zbytková množství odkazuje pouze výjimečně a pouze v případech, kdy nebylo možné stanovit nejvyšší přidaná množství. Až budou k dispozici výsledky studií v členských státech ohledně spotřeby přídatných látek na základě nových pravidel, měla by být provedena nová analýza.

— Ačkoli Maďarsko podporuje snížení expozice dusitanům a nitrosaminům všemi možnými dostupnými prostředky, zdůrazňuje potřebu regulovat příslušné úrovně dusitanů v celé EU, a to i pro tradičně vyrobené masné výrobky, které se mohou lišit od dánských masných výrobků a u kterých lze přidání většího množství dusitanu odůvodnit. Zpochybňuje tvrzení Dánska, že provedení směrnice 2006/52/ES by mohlo vést k 2,3 až 2,4násobnému zvýšení dusitanů v Dánsku vzhledem ke skutečnosti, že výrobci jsou povinni uplatňovat nižší než nejvyšší povolená množství, jsou-li schopni zaručit požadovanou mikrobiologickou bezpečnost. Pokud by tradičně vyrobené masné výrobky měly zmizet z trhu, evropská kultura by byla ochuzena.

— Norsko se domnívá, že dánské opatření je odůvodněné závažnými důvody uvedenými v článku 30. Z jeho pohledu je cílem opatření zajistit vysokou úroveň ochrany lidského zdraví na základě vědeckého stanoviska a opatření není svévolnou diskriminací ani zastřeným omezováním trhu. Tvrdí, že narušení fungování vnitřního trhu, které tím vznikne, je nezbytné a úměrné. Norsko souhlasí s Dánskem, že pokud jde o dusitany v masných výrobcích, směrnice 2006/52/ES plně neodráží vědecká stanoviska, neboť nezajišťuje, aby byla uplatňována nejnižší úroveň dusitanů nezbytná pro dosažení požadovaného efektu a u řady masných výrobků používá zbytková množství.

4. *ŽÁDOST URČENÁ EFSA*

(21) Dopisem ze dne 10. března 2008 generální ředitelství pro zdraví a spotřebitele požádalo EFSA, aby poskytl vědecké stanovisko, zda jsou předešlá stanoviska SCF z roku 1990 a 1995 a stanovisko EFSA z roku 2003 s ohledem na informace, které předložilo Dánsko, stále platná. EFSA ve své odpovědi ze dne 28. března 2008 dospěl k závěru, že předešlá stanoviska SCF a EFSA jsou s ohledem na informace, které předložilo Dánsko, stale platná.

([1]) Úř. věst. C 30, 2.2.2008, s. 5.
([2]) Dále Komise obdržela připomínky dne 1. května 2008 od Irska, tj. po lhůtě stanovené Komisí.

(22) Ve věci účinků dusitanů/dusičnanů na mikrobiologickou bezpečnost masných výrobků se EFSA odkazuje na stanovisko své Vědecké komise pro biologická nebezpečí ze dne 26. listopadu 2003. V tomto stanovisku se uvádí, že k bezpečnosti masných výrobků přispívá několik faktorů (proces vaření, koncentrace soli, vodní aktivita apod.) a že přidané množství dusitanů je důležité pro mikrobiologickou bezpečnost, což je důvodem, proč by přidaná množství měla být kontrolována (spíše než zbytková množství). EFSA též uvádí, že Vědecká komise pro biologická nebezpečí souhlasila s názorem SCF, že 50–100 mg přidaného dusitanu na kg masného výrobku může být pro řadu výrobků dostačující a v případě jiných výrobků, zejména u výrobků s nízkým obsahem soli a s prodlouženou trvanlivostí, je za účelem inhibice růstu *C. botulinum* nutné přidat 50–150 mg/kg dusitanu.

II. **POSUZOVÁNÍ**

1. *PŘÍPUSTNOST*

(23) Podle čl. 95 odst. 4 a 6 Smlouvy o ES si může členský stát po přijetí harmonizačního opatření ponechat vlastní vnitrostátní předpisy ze závažných důvodů uvedených v článku 30 nebo vnitrostátní předpisy týkající se ochrany životního nebo pracovního prostředí, pokud tyto předpisy oznámí Komisi a Komise jejich používání schválí.

(24) Dánské oznámení se týká vnitrostátních předpisů, která se odchylují od ustanovení přílohy I bodu 3 písm. c) směrnice 2006/52/ES, kterými se mění příloha III část C směrnice 95/2/ES, pokud jde o E 249 a E 250. Nyní platné dánské předpisy existovaly již v době přijetí směrnice 2006/52/ES.

(25) Předpis č. 22 a dánský pozitivní seznam obsahují, pokud jde o používání dusitanů v mase a masných výrobcích, přísnější ustanovení než směrnice 2006/52/ES, neboť pro některé druhy výrobků stanoví nejvyšší přidaná množství nižší než směrnice 2006/52/ES (v řadě případů 60 mg/kg) a na rozdíl od směrnice 2006/52/ES dosud nepovolují uvádět na trh některé tradičně vyrobené masné výrobky na základě nejvyšších zbytkových množství.

(26) V souladu s čl. 95 odst. 4 Smlouvy o ES Dánsko oznámení doplnilo popisem jednoho nebo více závažných důvodů uvedených v článku 30 nebo důvodů týkajících se ochrany životního a pracovního prostředí, v daném případě ochrany zdraví a života lidí. Dánský postoj je podrobněji vysvětlen ve zprávě dánského potravinového institutu ze dne 30. října 2007, která byla předložena dne 27. listopadu 2007, jakož i v dalších dokumentech uvedených v 17. a 19. bodě odůvodnění.

(27) S ohledem na výše uvedené se Komise domnívá, že žádost Dánska, jejímž cílem je získat schválení k ponechání vnitrostátních předpisů o používání dusitanů v mase a masných výrobcích, je v souladu s čl. 95 odst. 4 Smlouvy o ES přípustná.

2. *POSOUZENÍ OPODSTATNĚNOSTI*

(28) V souladu s čl. 95 odst. 4 a odst. 6 prvním pododstavcem Smlouvy o ES musí Komise prověřit, zda jsou splněny všechny podmínky umožňující členskému státu ponechat si své vnitrostátní předpisy odchylující se od harmonizačního opatření Společenství podle uvedeného článku.

(29) Komise musí posoudit zejména to, zda jsou vnitrostátní předpisy odůvodněny závažnými důvody uvedenými v článku 30 Smlouvy nebo se týkají ochrany životního nebo pracovního prostředí a zda nepřesahují to, co je nezbytné k dosažení sledovaného zákonného cíle. Pokud je Komise toho názoru, že vnitrostátní předpisy výše uvedené podmínky splňují, musí navíc podle čl. 95 odst. 6 prověřit, zda neslouží jako prostředek svévolné diskriminace nebo zastřeného omezování obchodu mezi členskými státy a nenarušují fungování vnitřního trhu.

(30) Je třeba poznamenat, že s ohledem na časový rámec stanovený čl. 95 odst. 6 Smlouvy o ES musí Komise při posuzování, zda jsou vnitrostátní předpisy oznámené podle čl. 95 odst. 4 odůvodněné, brát za základ „důvody" uvedené oznamujícím členským státem. To znamená, že podle ustanovení Smlouvy má povinnost dokázat, že jsou vnitrostátní předpisy odůvodněné, žádající členský stát, který si je zamýšlí ponechat. Vzhledem k procesnímu rámci stanovenému v čl. 95 odst. 4 a 6 Smlouvy o ES, který obsahuje zejména přísnou lhůtu pro přijetí rozhodnutí, se Komise musí zpravidla omezit na zkoumání významu částí, které předkládá žádající členský stát, aniž by musela sama hledat možná odůvodnění.

(31) Má-li však Komise k dispozici informace, na jejichž základě může být zapotřebí harmonizační opatření Společenství, od něhož se oznámené vnitrostátní předpisy odchylují, přezkoumat, může vzít Komise takovéto informace při posuzování oznámených vnitrostátních předpisů v úvahu.

2.1 STANOVISKO DÁNSKA

(32) Dánské království tvrdí, že jeho právní předpisy zajišťují vyšší úroveň ochrany zdraví a života lidí tím, že stanoví nižší nejvyšší přidané množství E 249 (dusitan draselný) a E 250 (dusitan sodný) než směrnice 2006/52/ES a že neumožňují uvádět na trh tradičně vyrobené masné výrobky, u nichž nelze stanovit přidaná množství. Dánsko se domnívá, že dánské předpisy jsou plně v souladu s doporučeními SCF z roku 1990 a 1995 i se stanoviskem EFSA ze dne 26. listopadu 2003, neboť neobsahují žádné výjimky ze zásady stanovení nejvyšších „přidaných množství", kterou naopak představují zbytková množství, a stanoví větší škálu nejvyšších množství pro jednotlivé skupiny masných výrobků.

(33) Dánsko uznává, že v některých ohledech je směrnice 2006/52/ES v souladu s vědeckými doporučeními SCF a EFSA, zejména když oproti původnímu znění směrnice 95/2/ES stanoví „nejvyšší přidaná množství" v protikladu ke zbytkovým množstvím a ke „směrným přidaným množstvím". Kritizuje však, že tato zásada má výjimky, v důsledku čehož jsou pro různé tradičně vyrobené masné výrobky stanovena zbytková množství, a domnívá se, že tato skutečnost může představovat pro lidské zdraví riziko. Zdůrazňuje, že koncentrace zbytkových dusitanů je velmi neurčitým ukazatelem přidaných dusitanů a odkazuje se na studie, které dokazují, že zbytkové hodnoty mohou zakrýt i extrémně vysoká množství přidaných dusitanů, což vede k vysoké tvorbě N-nitroso sloučenin.

(34) Dánsko rovněž zdůrazňuje, že nitrosaminy, jejichž tvorba závisí na přítomnosti dusitanů v masných výrobcích, jsou genotoxické a karcinogenní, a proto by jejich používání mělo být povoleno pouze v množstvích, která jsou nezbytně nutná. Dánsko se domnívá, že nejvyšší přidaná množství stanovená ve směrnici 2006/52/ES jsou z hlediska zdraví příliš vysoká a že technologická potřeba těchto hodnot nebyla prokázána. Tvrdí, že na základě stanovisek vědeckých subjektů Společenství by se inhibice růstu *Clostridium botulinum* mohlo dosáhnout zachováním limitů v rozmezí 50–150 mg/kg dusitanu a upřesněním nejvyšších množství pro kategorie masných výrobků podle vědecky založené potřeby.

(35) S ohledem na to, že přibližně 90 % spotřeby konzervovaných masných výrobků v Dánsku tvoří výrobky, na něž se v této zemi v současné době vztahuje nejvyšší množství přidaného dusitanu ve výši 60 mg/kg, Dánsko uvádí, že provedením směrnice a zavedením obecného nejvyššího množství ve výši 150 mg/kg pro všechny tradičně vyrobené masné výrobky by se příjem dusitanů v Dánsku zvýšil 2,3–2,4násobně, což může vést k odpovídajícímu nárůstu příjmu preformovaných nitrosaminů.

(36) Dánsko zdůrazňuje, že ačkoli jeho pravidla stanoví nižší množství dusitanů, která mohou být přidána, existují již mnoho let a bylo prokázáno, že jsou za účelem prevence botulismu dostatečná. Dánská vláda vyzdvihuje, že tato pravidla nikdy nepůsobila potíže s uchováváním dotčených výrobků a že Dánsko má v porovnání s ostatními členskými státy velmi nízký počet případů otrav potravinami způsobených uzeninami. Uvádí, že má méně případů botulismu než většina ostatních členských států. Podle speciálního vydání evropského časopisu zaměřeného na přenosné nemoci Eurosurveillance z ledna 1999, který se věnoval botulismu v Evropě, je botulismus v Dánsku velmi vzácný. Dánský institut pro zdravotní dohled (*Statens Serum Institute*) na svých webových stránkách uvádí, že od roku 1980 se u dánského obyvatelstva objevilo pouze pět případů botulismu, přičemž žádný nebyl způsobem konzumací masných výrobků.

(37) Kromě toho Dánsko trvá na tom, že jeho předpisy o dusitanech nenarušují obchod a odkazuje na čísla prokazující, že masné výrobky jsou z jiných členských států dováženy a že se dovoz v posledních letech dokonce zvyšuje.

(38) Závěrem lze shrnout, že Dánsko považuje za legitimní snížit riziko pro lidské zdraví plynoucí z expozice nitrosaminům nad rámec požadavků směrnice 2006/52/ES tím, že si ponechá vlastní právní předpisy.

2.2 HODNOCENÍ DÁNSKÉHO STANOVISKA

2.2.1 ***Odůvodnění na základě závažných důvodů uvedených v článku 30***

(39) Cílem dánských právních předpisů je dosáhnout vyšší úrovně ochrany zdraví a života lidí v otázce expozice dusitanům a možné tvorby nitrosaminů v masných výrobcích stanovením nižších nejvyšších přidaných množství dusitanů u řady masných výrobků a nepovolením uvádět na trh výrobky, pro něž lze stanovit pouze nejvyšší zbytková množství.

(40) Při posuzování, zda jsou dánské právní předpisy skutečně přiměřené a pro dosažení tohoto cíle nezbytné, je třeba vzít v úvahu řadu faktorů. Především musí být vyvážena dvě zdravotní rizika, riziko v souvislosti s přítomností nitrosaminů v masných výrobcích na jedné straně a mikrobiologická bezpečnost masných výrobků na straně druhé. Posledně jmenovaný aspekt není jen pouhou technologickou potřebou, ale vysoce relevantní plnoprávnou obavou v oblasti zdraví. Ačkoli se uznává, že je množství dusitanů v masných výrobcích třeba omezit, výsledkem nižších množství těchto látek v mase nebude automaticky vyšší ochrana lidského zdraví. Nejvhodnější úroveň dusitanů závisí na řadě faktorů, které byly uvedeny v příslušných stanoviscích SCF a EFSA, např. přidání soli, vlhkost, pH, trvanlivost výrobku, hygiena, kontrola teploty apod.

(41) S ohledem na předchozí úvahy a na úvahy uvedené v 9. a 10. bodě odůvodnění se Komise domnívá, že směrnice 2006/52/ES je s ohledem na rozmanitost masných výrobků ve Společenství v zásadě odpovídající reakcí na problém spočívající ve vyvážení dvou rozdílných zdravotních rizik.

(42) Komise na druhé straně musí zhodnotit konkrétní volby dánského zákonodárce a zkušenosti s těmito pravidly, která jsou v platnosti již po značnou dobu. Prostřednictvím čísel o výskytu otrav potravinami, a to zejména botulismu, Dánsko prokázalo, že doposud se svými právními předpisy dosahuje uspokojivých výsledků. Z těchto údajů vyplývá, že nejvyšší množství stanovená v dánských právních předpisech se jeví jako dostatečná k zajištění mikrobiologické bezpečnosti masných výrobků, které se v současné době v Dánsku vyrábějí, a výrobních metod, které se v současné době v Dánsku používají.

(43) Komise konstatuje, že dánské právní předpisy jsou v souladu s příslušnými vědeckými stanovisky vědeckých subjektů Společenství. Jejich základem je regulace nejvyšších přidaných množství a předpisy respektují rozmezí přidaných množství dusitanů uvedená v těchto stanoviscích, tj. 50–150 mg/kg. Zároveň Dánsko oproti směrnici stanovilo konkrétnější nejvyšší přidaná množství pro jednotlivé skupiny masných výrobků podle druhu masných výrobků a výrobních metod převažujících v Dánsku.

(44) Dále je třeba zvážit, že podle informací, které Dánsko poskytlo, tvoří většinu (přibližně 90 %) masných výrobků spotřebovávaných dánským obyvatelstvem výrobky, u nichž je v současné době limit 60 mg/kg, který by měl být nahrazen limitem ve výši 100 nebo 150 mg/kg. Protože by dánští výrobci stejně jako výrobci v jiných členských státech neměli povinnost zvýšit množství dusitanů, která nyní přidávají do svých výrobků na nejvyšší množství uvedená ve směrnici 2006/52/ES, je nepravděpodobné, že by se skutečná expozice dánského obyvatelstva dusitanům v masných výrobcích zvýšila tak, jak uvádí Dánsko ve svém podání, tj. 2,3 – 2,4krát. Zvýšení stávající expozice dánského obyvatelstva dusitanům však nemůže být vyloučeno.

(45) Na základě nyní dostupných informací se Komise domnívá, že žádost ponechat si opatření, jež jsou přísnější než opatření obsažená ve směrnici 2006/52/ES, může být z důvodů ochrany veřejného zdraví v Dánsku dočasně přijata.

2.2.2 *Vyloučení svévolné diskriminace, zastřeného omezování obchodu mezi členskými státy nebo narušování fungování vnitřního trhu*

2.2.2.1 **Vyloučení svévolné diskriminace**

(46) Podle čl. 95 odst. 6 Smlouvy o ES musí Komise prověřit, zda zamýšlená opatření neslouží jako prostředek svévolné diskriminace. Podle judikatury Soudního dvora je pro vyloučení diskriminace třeba, aby podobné situace nebyly řešeny odlišně a odlišné situace stejně.

(47) Dánské vnitrostátní předpisy se vztahují jak na domácí výrobky, tak na výrobky vyrobené v jiných členských státech. Vzhledem k neexistenci důkazů nasvědčujících opaku lze učinit závěr, že předmětné vnitrostátní předpisy neslouží jako prostředek svévolné diskriminace.

2.2.2.2 **Vyloučení zastřeného omezování obchodu**

(48) Vnitrostátní opatření, která omezují používání výrobků ve větší míře než směrnice Společenství, by obvykle představovala překážku obchodu, pokud výrobky, které jsou zákonně uváděny na trh a používány ve zbytku Společenství, nesmějí být v důsledku tohoto zákazu používání uváděny na trh v dotčeném členském státě. Předpoklady stanovené v čl. 95 odst. 6 Smlouvy o ES mají zabránit uplatňování omezení na základě kritérií stanovených v odstavcích 4 a 5 uvedeného článku z nevhodných důvodů, které představují ve skutečnosti hospodářská opatření sloužící k omezení dovozu výrobků z jiných členských států, a tedy prostředek nepřímé ochrany vnitrostátní produkce.

(49) Vzhledem k tomu, že dánská pravidla stanoví přísnější kritéria pro přidávání dusitanů do masných výrobků též hospodářským subjektům usazeným v jiných členských státech v jinak harmonizované oblasti, mohou představovat zastřené omezování obchodu nebo narušování fungování vnitřního trhu. Uznává se však, že čl. 95 odst. 6 Smlouvy o ES je třeba vykládat v tom smyslu, že nesmějí být schváleny pouze vnitrostátní předpisy představující *nepřiměřené* narušení vnitřního trhu. V této souvislosti Dánko předložilo čísla, ze kterých vyplývá, že masné výrobky jsou z jiných členských států i přes jejich právní předpisy dováženy a že se dovoz v posledních letech dokonce zvyšuje.

(50) Vzhledem k neexistenci důkazů nasvědčujících tomu, že vnitrostátní předpisy ve skutečnosti představují opatření k ochraně vnitrostátní produkce, lze učinit závěr, že neslouží jako prostředek zastřeného omezování obchodu mezi členskými státy.

2.2.2.3 **Vyloučení narušování fungování vnitřního trhu**

(51) Tuto podmínku nelze interpretovat tak, že vylučuje schválení jakéhokoli vnitrostátního opatření, které by mohlo mít vliv na vytvoření vnitřního trhu. Ve skutečnosti bude jakékoli vnitrostátní opatření odchylující se od harmonizačního opatření usilujícího o vytvoření a fungování vnitřního trhu představovat v podstatě opatření, které pravděpodobně bude mít vliv na vnitřní trh. V zájmu zachování užitečnosti postupu stanoveného v článku 95 Smlouvy o ES je proto třeba chápat pojetí narušování fungování vnitřního trhu v souvislosti s čl. 95 odst. 6 Smlouvy o ES jako účinek nepřiměřený sledovanému cíli.

(52) S ohledem na zdravotní přínos, který dánská vláda uvádí v souvislosti se snížením expozice dusitanům v masných výrobcích a ke skutečnosti, že z čísel, jež jsou v současné době k dispozici, vyplývá, že obchod není ovlivněn nebo je ovlivněn pouze ve velmi omezeném rozsahu, se Komise domnívá, že oznámená dánská pravidla mohou být dočasně ponechána z důvodů týkajících se ochrany zdraví a života lidí, neboť nejsou nepřiměřená, a tudíž nenarušují fungování vnitřního trhu ve smyslu čl. 95 odst. 6 Smlouvy o ES.

(53) S ohledem na tuto analýzu se Komise domnívá, že podmínka týkající se vyloučení narušení fungování vnitřního trhu je splněna.

2.2.3 ***Časové omezení***

(54) Výše uvedené závěry se opírají o dostupné informace, jež jsou v současné době k dispozici, a to zejména o čísla prokazující, že Dánsko je schopno kontrolovat botulismus i přes nižší nejvyšší množství dusitanů přidaných do jednotlivých druhů masných výrobků, přičemž nepřiměřeně nenarušuje obchod.

(55) Dalším důležitým faktorem je míra spotřeby masných výrobků v Dánsku, u kterých by uplatňování směrnice 2006/52/ES mohlo vést ke zvýšení expozice dánského obyvatelstva dusitanům, a tudíž i nitrosaminům.

(56) Vzhledem k tomu, že s dostatečnou určitostí nelze předpovědět, že se tyto faktory v průběhu času nebudou výrazně měnit, je Komise toho názoru, že je vhodné situaci nejpozději do dvou let znovu přezkoumat na základě aktualizovaných informací.

(57) Dvouleté období dánské vládě umožní včas podat včas novou žádost a dodat další příslušné údaje týkající se skutečnosti, že uplatněním množství stanovených ve směrnici 2006/52/ES není dosaženo požadované úrovně ochrany a že by její uplatňování vedlo k nepřijatelnému riziku pro lidské zdraví.

(58) Aby bylo schopno takové údaje předložit, bude Dánsko muset monitorovat situaci, zejména pokud jde o kontrolu botulismu, podíl masných výrobků, na něž se vztahuje limit 60 mg/kg, na celkové spotřebě masných výrobků v Dánsku, včetně případných dalších rizikových faktorů v souvislosti s typickými stravovacími návyky, jakož i dovoz masných výrobků z jiných členských států.

(59) Ve své nové žádosti by Dánsko rovněž mělo plně zdůvodnit, proč si chce své vnitrostátní předpisy nadále ponechat.

(60) Dvouleté období Komisi zároveň umožní zkontrolovat a zanalyzovat provedení směrnice 2006/52/ES v členských státech a přezkoumat směrnici 2006/52/ES ve smyslu čl. 95 odst. 7 Smlouvy o ES, včetně dalších konzultací s členskými státy a EFSA.

(61) Vzhledem k těmto souvislostem se Komise domnívá, že vnitrostátní předpisy mohou být ve výše specifikované míře schváleny po omezenou dobu. Schválení by mělo pokrývat dobu potřebnou pro shromáždění a pečlivé zhodnocení nezbytných informací. Komise se domnívá, že doba dvou let od data tohoto rozhodnutí je za tímto účelem nezbytná. K uvedenému datu použitelnost rozhodnutí skončí.

(62) Dánsko je nadále povinno provést do svých vnitrostátních předpisů ostatní ustanovení směrnice 2006/52/ES.

III. **ZÁVĚR**

Z výše uvedených důvodů a s ohledem na připomínky členských států k oznámení, jež učinily dánské orgány, je Komise toho názoru, že žádost Dánska podaná dne 23. listopadu 2007 o ponechání vnitrostátních předpisů o přidávání dusitanů, které jsou přísnější než ustanovení směrnice 2006/52/ES, může být schválena na období dvou let ode dne přijetí tohoto rozhodnutí, než dánské orgány prokáží, že množství stanovená ve směrnici 2006/52/ES by vedla k nepřijatelnému riziku,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Vnitrostátní ustanovení o přidávání dusitanů do masa a masných výrobků obsažená v předpisu č. 22 ze dne 11. ledna 2005 o potravinářských přídatných látkách (*Bekendtgørelse nr 22 af 11.1.2005 om tilsætningsstoffer til fødevarer*) a v dánském pozitivním seznamu povolených potravinářských přídatných látek (*Liste over tilladte tilsætningsstoffer til fødevarer, „Positivlisten“*), které Dánské království oznámilo Komisi dopisem ze dne 21. listopadu 2007 podle čl. 95 odst. 4 Smlouvy o ES, se schvalují.

Článek 2

Použitelnost tohoto rozhodnutí končí 23. května 2010.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno Dánskému království.

V Bruselu dne 23. května 2008.

Za Komisi
Androulla VASSILIOU
členka Komise

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 10. června 2008,

kterým se mění rozhodnutí 2008/155/ES, pokud jde o některé týmy pro odběr a produkci embryí v Austrálii, Kanadě a ve Spojených státech amerických

(oznámeno pod číslem K(2008) 2466)

(Text s významem pro EHP)

(2008/449/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 89/556/EHS ze dne 25. září 1989 o veterinárních otázkách obchodu s embryi skotu ve Společenství a dovozu těchto embryí ze třetích zemí [1], a zejména na čl. 8 odst. 1 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutí Komise 2008/155/ES ze dne 14. února 2008, kterým se stanoví seznam týmů pro odběr embryí a týmů pro produkci embryí schválených ve třetích zemích pro dovoz embryí skotu do Společenství [2], stanoví, že členské státy mohou dovážet embrya ze třetích zemí pouze tehdy, pokud tato embrya byla odebrána, zpracována a uchována týmy pro odběr embryí a týmy pro produkci embryí uvedenými na seznamu v příloze uvedeného rozhodnutí.

(2) Austrálie požádala o vyškrtnutí jednoho týmu pro odběr embryí ze seznamu položek pro uvedenou zemi.

(3) Kanada a Spojené státy americké požádaly, aby byly učiněny změny v seznamu položek pro uvedené země, pokud jde o některé týmy pro odběr embryí.

(4) Kanada a Spojené státy americké poskytly záruky ohledně souladu s příslušnými pravidly, které stanoví směrnice 89/556/EHS, a dotčené týmy pro odběr embryí byly veterinárními útvary uvedených zemí úředně schváleny pro vývoz do Společenství.

(5) Rozhodnutí 2008/155/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(6) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha rozhodnutí 2008/155/ES se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 10. června 2008.

Za Komisi
Androulla VASSILIOU
členka Komise

[1] Úř. věst. L 302, 19.10.1989, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná rozhodnutím Komise 2006/60/ES (Úř. věst. L 31, 3.2.2006, s. 24).
[2] Úř. věst. L 50, 23.2.2008, s. 51.

PŘÍLOHA

Příloha rozhodnutí 2008/155/ES se mění takto:

1. Řádek týkající se týmu pro odběr embryí v Austrálii č. ETV0006 se zrušuje.

2. Řádek týkající se týmu pro odběr embryí v Kanadě č. E 1159 se nahrazuje tímto:

„CA		E 1159 E 1719		Clinique vétérinaire de Saint-Georges 555, rue 130ième Est Saint-Georges de Beauce, Québec G5Y 2T4	Dr. Michel Donnelly Dr. Clermont Roy“

3. Doplňují se nové řádky týkající se Kanady, které znějí:

„CA		E 1596		Optimum Genetics Ltd 4246 Albert Street, suite 407 Regina, Saskatchewan S4S 3R9	Dr. Stan Bychawski
CA		E 1020		Progressive Dairy Techniques International Inc 1223 Cedar Creek Road, R.R. 4 Cambridge, Ontario N1R 5S5	Dr. John C. Draper
CA		E 1732		Aylmer Veterinary Clinic 421 Talbot St. West Aylmer, Ontario N5H 1K8	Dr. James Raddatz
CA		E 1680		Oxford Bovine Veterinary Services 276311 27th Line, R.R. 3 Lakeside, Ontario, N0M 2G0	Dr. Frank Jongert“

4. Řádek týkající se týmu pro odběr embryí ve Spojených státech amerických č. 99TX104 E874 se nahrazuje tímto:

„US		99TX104 E1376		Ultimate Genetics/Camp Cooley Rt 3 Box 745 Franklin, TX 77856	Dr. Dan Miller“

5. Řádek týkající se týmu pro odběr embryí ve Spojených státech amerických č. 96TX088 E928 se nahrazuje tímto:

„US		96TX088 E1376		Advanced Genetic Services 41402 OSR Normangee, TX 77871	Dr. Dan Miller“

6. Doplňují se nové řádky týkající se Spojených států amerických, které znějí:

„US		08TX138 E1376		Santa Elena Ranch 720 HWY 75 S Madisonville, TX 77864	Dr. Dan Miller
US		08GA139 E795		Troy Yoder 5979 HWY 26 Montezuma, GA 31063	Dr. Mitchell Parks“

III

(Akty přijaté na základě Smlouvy o EU)

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2008/450/SZBP

ze dne 16. června 2008

o dalším příspěvku Evropské unie k procesu urovnání konfliktu v Gruzii/Jižní Osetii

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 27. června 2006 přijala Rada společnou akci 2006/439/SZBP o dalším příspěvku Evropské unie k procesu urovnání konfliktu v Gruzii/Jižní Osetii [1], jejíž použitelnost byla společnou akcí 2007/484/SZBP [2] prodloužena do 31. prosince 2007.

(2) Pomoc Unie na základě společné akce 2006/439/SZBP posílila účinnost její úlohy a úlohy OBSE při řešení konfliktu v Gruzii/Jižní Osetii. Příspěvek Unie k vyslání mise OBSE do Gruzie umožnil zejména zajistit fungování stálých sekretariátů pro gruzínskou a jihoosetinskou stranu pod záštitou OBSE a usnadnit jednání v rámci Společné kontrolní komise (dále jen „SKK“), která je hlavním fórem procesu urovnávání konfliktu.

(3) OBSE požádalo Unii o následnou pomoc a Unie souhlasila s poskytnutím další finanční pomoci pro proces urovnávání konfliktu. Tato finanční pomoc by měla být zaměřena na podporu jednání SKK, zasedání Řídícího výboru o programu hospodářské obnovy a souvisejícího informačního bulletinu, pracovního semináře zaměřeného na budování důvěry a setkání zástupců donucovacích orgánů.

(4) Pomoc poskytovaná Unií na základě této společné akce doplňuje činnost zvláštního zástupce Evropské unie pro Jižní Kavkaz, jmenovaného společnou akcí 2008/132/SZBP [3], který má v rámci svého mandátu mimo jiné přispívat k předcházení konfliktům, být nápomocen při řešení konfliktů a zintenzívnit dialog Unie s hlavními zúčastněnými činiteli v tomto regionu,

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

Článek 1

1. Evropská unie přispívá k posílení procesu urovnání konfliktu v Jižní Osetii.

2. Evropská unie za tímto účelem poskytuje OBSE příspěvek na financování jednání SKK a ostatních mechanismů v rámci SKK.

3. Evropská unie poskytuje OSBE příspěvek na financování zasedání Řídícího výboru o programu hospodářské obnovy, informačního bulletinu o programu hospodářské obnovy, pracovního semináře zaměřeného na budování důvěry a setkání zástupců donucovacích orgánů.

4. Jako součást podpory Unie pro řadu opatření k budování důvěry v Gruzii poskytuje Unie také příspěvek k uspořádání neformálního jednání SKK v Bruselu nebo v hlavním městě členského státu, který vykonává předsednictví Rady.

[1] Úř. věst. L 174, 28.6.2006, s. 9.
[2] Úř. věst. L 181, 11.7.2007, s. 14.
[3] Úř. věst. L 43, 19.2.2008, s. 30.

Článek 2

Prováděním této společné akce v zájmu splnění jejích cílů uvedených v článku 1 se pověřuje předsednictví, kterému je nápomocen generální tajemník Rady, vysoký představitel pro společnou zahraniční a bezpečnostní politiku.

Článek 3

1. Vyplacení finanční pomoci poskytované na základě této společné akce je podmíněno konáním pravidelných jednání SKK a fungováním ostatních mechanismů v rámci SKK, pořádáním zasedání Řídícího výboru o programu hospodářské obnovy a vydáváním informačního bulletinu o tomto programu, konáním pracovního semináře zaměřeného na budování důvěry, setkáváním zástupců donucovacích orgánů a neformálním jednáním SKK v Bruselu nebo v hlavním městě členského státu, který vykonává předsednictví Rady, a to do dvanácti měsíců od vstupu v platnost finanční dohody, která bude uzavřena mezi Komisí a misí OBSE v Gruzii. Gruzínská i jihoosetinská strana by měly vyvinout prokazatelné úsilí o dosažení skutečného politického pokroku směrem k trvalému a mírovému urovnání svých sporů.

2. Komise se pověřuje úkolem kontrolovat a hodnotit využití finančního příspěvku Unie, zejména s ohledem na podmínky stanovené v odstavci 1. K tomuto účelu uzavře Komise s misí OBSE v Gruzii finanční dohodu o využití příspěvku Unie, který bude mít formu grantu. Komise rovněž zajišťuje správné využití grantu pro účely stanovené v čl. 1 odst. 2, 3 a 4.

3. Mise OBSE v Gruzii odpovídá za náhradu výdajů na misi, za organizování konferencí pod záštitou SKK a za řádný nákup a předání zařízení. Finanční dohoda stanoví, že mise OBSE v Gruzii zajišťuje viditelnost příspěvku Unie k projektu a podává Komisi čtvrtletní zprávy o jeho využití.

4. Komise udržuje v úzké spolupráci se zvláštním zástupcem Evropské unie pro Jižní Kavkaz úzké spojení s misí OBSE v Gruzii za účelem sledování a hodnocení vlivu příspěvku Unie.

5. Komise podává písemné zprávy o provádění této společné akce Radě pod vedením předsednictví, jemuž je nápomocen generální tajemník Rady, vysoký představitel pro společnou zahraniční a bezpečnostní politiku. Tyto zprávy se zakládají zejména na čtvrtletních zprávách, které má poskytovat mise OBSE v Gruzii, jak stanoví odstavec 3.

Článek 4

1. Celková finanční referenční částka pro příspěvky Unie uvedené v čl. 1 odst. 2, 3 a 4 se stanoví na 223 000 EUR.

2. Správa výdajů financovaných z částky stanovené v odstavci 1 se řídí postupy a pravidly Evropského společenství platnými pro souhrnný rozpočet Evropské unie.

Článek 5

1. Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Použije se do 16. června 2009.

2. Tato společná akce bude přezkoumána deset měsíců po vstupu v platnost. Za tímto účelem posoudí zvláštní zástupce Evropské unie pro Jižní Kavkaz ve spolupráci s Komisí potřebu další podpory procesu urovnávání konfliktu v Gruzii/Jižní Osetii a v případě potřeby předloží doporučení Radě.

Článek 6

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Lucemburku dne 16. června 2008.

Za Radu

předseda

D. RUPEL